Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Bộ Ngoại giao Mỹ lại lên tiếng về hành động khiêu khích của CS nhưng gián tiếp cho hiểu

VNCH CHƯA NHẬN HÒA ĐÀM, MỸ CHƯA phản ứng TÍCH CỰC về các vụ CS VI PHẠM MẬT ƯỚC?

Năm Thứ 5 ★ Số 1.429 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 24, Thứ Hai 25-11-1968 (Ngày 5,6 Tháng 10 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 24, Thứ Hai 25-11-68 cũng đề ngày Chủ Nhật 24, Thứ Hai 25-11-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ❈ TỪ-CHUNG

☆ **Tiếp tục khai thác sự bất đồng Mỹ-Việt**

CS LẠI GIỤC MỸ HỌP TAY 3 và dành sẵn ghế cho VNCH

✱ ***Báo Mỹ lại tung nhiều tin giật gân***

HOA THỊNH ĐỐN (25-11).— Hoa kỳ «nghiêm chỉnh theo dõi các vụ điển hình» mà Cộng quân đã vi phạm khu phi quân sự chia đôi VN, bộ Ngoại Giao vừa cảnh cáo như vậy.

Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Robert J. Mc Closkey, đã nói «Chúng tôi vẫn tiếp tục theo dõi tình hình để coi địch quân đưa ra kiểu cách vi phạm nào».

Ông tuyên bố tại một cuộc tiếp xúc với báo chí hôm qua rằng «lực lượng Đồng minh đã và sẽ còn tiếp tục có những hành động quân sự thích nghi chống lại những hoạt động nào của địch trong vùng phi quân sự mà đe dọa tới lực lượng của chúng ta».

Ông McCloskey cũng còn nói rằng Hoa kỳ sẽ theo dõi tình hình các hoạt động của địch quân chống lại các thành phố (Nam VN).

Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao đã lưu ý các ký giả về lời tuyên bố của TT Johnson hôm 31-10 nói rằng «cuộc hội đàm có kết quả sẽ không thể xúc tiến được với BV tại Ba lê trong tình trạng các thành phố đó còn bị pháo kích và khu phi quân sự còn bị lạm dụng».

Ông Mc Closkey trả lời 1 ký giả rằng ông «không tin là trong chính phủ đã có sự đồng ý về một kiểu cách vi phạm nào của địch, nhưng vấn đề sẽ được cứu xét cẩn thận».

Trong bài tuyên bố đặc biệt hôm 13-11, bộ Ngoại Giao đã nói rằng các Đại diện của Mỹ tại cuộc Hội Đàm Balê đã «mạnh mẽ lưu ý BV về tình hình khu phi quân sự».

Được hỏi là Hoakỳ có nhắc lại

16 XEM TIẾP TRANG 6

Nixon sẽ phải tiếp tục chính sách đối ngoại hiện hữu có từ thời Truman

Mỹ hiện vẫn thấy có đầy đủ lý do rất chính đáng để tham chiến tại V.N.

● Mỹ phải dứt khoát bỏ xu hướng cô lập đúng với ý nguyện cử tri Mỹ
✱ Nixon ráo riết lùng kiếm 2.000 nhân tài cho bộ máy Hành pháp mới

COLUMBUS (Hoakỳ) 22-11, (UPI).— Ông Eugène Rostow, thứ trưởng ngoại giao Hoa kỳ đặc trách các vấn đề chính trị, hôm thứ Năm tuyên bố Hoakỳ phải tiếp tục can dự vào các vấn đề quốc tế và dứt khoát với chủ nghĩa cô lập.

Ngỏ lời trong Đại Hội Liên Bang thường niên phòng Nông Vụ, ông Rostow tuyên bố «thật là một điều điên rồ nếu chúng ta trở lại chủ nghĩa cô lập trước đây của chúng ta».

Ông nói: tinh thần hưởng ứng khuynh hướng can dự vào các vấn đề quốc tế, đã được phản ảnh trong cuộc bầu cử Tổng thống tháng 11 vừa qua, nhất là trong sự thất bại của cánh Mc Carthy thuộc đảng Dân chủ, mà ông mô tả có chủ trương cô lập.

Ông Rostow, 1 nhân vật thuộc đảng Dân chủ, nói: chính phủ tương lai của tổng thống đắc cử Nixon không cần phải thay đổi hoàn toàn chính sách đối ngoại. Ông tiên đoán rằng TT. Nixon sẽ theo đường lối của cựu tổng thống Truman cũng như tất cả những người kế vị ông Truman.

Thứ trưởng Rostow, 1 cựu giáo sư luật khoa tại Đại học đường Yale còn nói: «Hoa kỳ có lý trong việc can dự vào cuộc xung đột ở VN» và đưa ra 3 lý do:

— Để giúp cho các Minh Ước trong đó có Hoa kỳ. Ông nói các thỏa ước của tổ chức Liên phòng ĐNÁ đã buộc Hoa kỳ vào những lời cam kết hiện nay.

— Duy trì đặc tính căn bản của nguyên tắc «Một quốc gia bị chia cắt bởi một thỏa ước quốc tế (chẳng hạn như VN) không thể bị thay đổi bằng 1 cuộc xâm lăng quân sự».

— Tính cách quan trọng về chiến lược của VN ở ĐNÁ.

Nixon lùng kiếm nhân tài

NỮU ƯỚC 22-11 (Reuter).— Hôm nay, Tổng thống đắc cử Nixon tuyên bố rằng ông muốn có trí óc, suy xét, sáng kiến và thanh niên trong chính phủ của ông và ông đã khởi sự sự tìm kiếm chưa từng có để tìm những nhân vật tài ba.

Ông Nixon sẽ hội kiến với ông Scranton, cựu thống đốc tiểu bang Pennsylvania.

Ông Scranton đã thực hiện 1 cuộc du hành Âu Châu vào đầu năm nay nhân danh ông Nixon. Có thể ông Scranton sẽ là Ngoại trưởng trong Chính phủ Nixon.

Các vị phụ tá của Nixon cho hay việc tìm kiếm rất rộng rãi để tìm tới 2 ngàn tân nhân vật cho Chính phủ.

Ô. Ehrlichman người có trách nhiệm tuyển dụng các nhân vật dưới cấp bực bộ trưởng cho hay cần phải có những người thật trung thành cho một số chức vụ nhưng với các chức vụ khác sẽ không chú trọng tới quan điểm chính trị.

Johnson chuẩn bị từ giã

HOA THỊNH ĐỐN 22-11 (AP): Hôm thứ sáu, TT Hoa kỳ Johnson đã cám ơn lực lượng cảnh sát của tòa Bạch Cung đã giúp ông cũng như đã giúp cho 3 triệu du khách đến viếng thăm tòa Bạch Ốc và bất cứ lúc nào cũng định ninh rằng «nếu các bạn chỉ phạm một lỗi lầm nhỏ cũng đủ gây nên một thảm trọng lớn».

Và tổng thống đã ngỏ lời với ngót 150 cảnh binh áo xanh qui tụ tại Bạch cung rằng chính những người như họ đã giúp cho các nhà lãnh đạo Hoa kỳ, trong thời gian tranh cử, có thể đi ra ngoài và gặp gỡ dân chúng toàn quốc.

Trước hết, chính cơ quan mật vụ Hoa kỳ đã phải phụ trách vấn đề an ninh cho các ứng cử viên.

Tổng thống đắc cử Richard Nixon trả lời Thư của T. T. Thiệu

SAIGON 23-11.— Bức thư của Tổng thống đắc cử Richard N. Nixon gởi Tổng thống Ng. văn Thiệu đề ngày 21-11, đã được Việt Tấn Xã công bố vào chiều hôm nay.

Dưới đây là nguyên văn bức thư:

«Thưa Tổng Thống,

«Tôi rất vui mừng nhận được thư chúc mừng thành thật của Tổng Thống. Lời lẽ nồng nhiệt và sự ân cần của Tổng Thống đã giúp tôi hồi tưởng lại 1 cách thích thú lần chót Tổng Thống và tôi gặp nhau tại VN.

«Tôi thiết tưởng không cần nhắc lại với Tổng thống rằng lòng can đảm và tinh thần bất khuất mà Nhân dân VN đã tỏ ra sau những năm cay đắng mà họ phải gánh chịu chi n tranh đã làm cho chúng tôi khâm phục và kính nể. Tôi tin tưởng rằng trong tương lai, mối thông cảm đã phát triển giữa hai Dân Tộc chúng ta, một mối thông cảm phát nguồn từ một chính nghĩa chúng ta cùng theo đuổi, sẽ được xiết chặt thêm nữa.

«Thống đốc Agnew cùng tôi thành thật cám ơn Tổng thống đã ân cần gửi bức thư ấy.

«Xin Tổng thống nhận nơi đây tất cả lòng kính trọng của tôi, cũng như lòng khâm phục nồng nhiệt của cá nhân tôi.

Thân ái
Richard Nixon»

NGA TUNG TIỀN quảng cáo trên truyền hình Anh

LUÂN ĐÔN 22-11 (AP).— Nga mua giờ quảng cáo trên vô tuyến truyền hình Anh để quảng cáo những mục hấp dẫn của mùa nghỉ hè tại Nga.

Sở du lịch Nga «Intourist» nói rằng họ định tiêu 5.000 Anh kim, tức một phần ba ngân sách quảng cáo ở Anh để mua 30 giây quảng cáo trên hệ thống truyền hình thương mãi.

Phát ngôn viên nói rằng lý do sự tung tiền này là nhiều người đã bãi bỏ việc thăm viếng Nga từ khi có cuộc xâm lăng Tiệp khắc.

Báo chí ngoại quốc phát giác thêm nhiều chi tiết

12 căn cứ BV trên đất Miên đủ chứa 5 sư đoàn CS

● *Căn cứ Nam Lia, đối diện với Đức Lập do SD1BV đóng*
☐ *Cộng quân trên đất Miên trang bị đại bác và cả xe tăng*

LUÂN ĐÔN, 23-11 (BBC).— Báo «Times» đã dành 1 bài báo dài về tin BV có 1 căn cứ quân sự lớn ở trên lãnh thổ Cao Miên. Theo phái viên báo này thì những tin tình báo cho hay là căn cứ của CS đã được thiết lập tại vùng núi Nam Lia ở khoảng 6 cây số ở trong lãnh thổ Miên và tại căn cứ này thì có những nhà thương, kho chứa vũ khí và các công sự, để từ đây CS đã mở những cuộc tấn công vào Đức Lập.

Ký giả này viết là theo những tin tình báo thì đây chỉ là 1 trong số những căn cứ của BV tại Cao Miên và toàn thể hệ thống 12 căn cứ này thì có thể dùng cho 5 sư đoàn. Vẫn theo phóng viên báo Times thì Hoa kỳ đã gửi hồ sơ chi tiết về vụ này (dựa vào những lời khai của những tù binh cũng như là những nhận xét trực tiếp của các binh sĩ Mỹ đã trốn thoát khỏi tay CS) cho Quốc trưởng Miên Sihanouk và dường như Sihanouk đã hứa là sẽ cho quân đội của ông ta cứu xét. Thế nhưng đã chẳng có biện pháp cụ thể nào sau đó. Rừng Nam Lia do những bộ lạc ở, người Miên muốn tới đây thì phải dùng tới phi cơ trực thăng. Các nguồn tin tình báo thì nói là Nam Lia là căn cứ của đệ nhất sư đoàn BV và quân BV tại đây có trọng pháo và có thể có cả xe tăng nữa.

Phái viên báo Times viết trong đoạn cuối là Cao Miên nhìn nhận là có quân đội BV ở trên lãnh thổ của mình, thế nhưng ông Hoàng Sihanouk vì những lý do quân sự và chính trị, đã chẳng có thể nào đuổi được họ ra.

Sihanouk đã hỏi UHQT có muốn mở cuộc điều tra về vụ này không nhưng UHQT chưa trả lời.

Pháo binh Mỹ lại phải bịt miệng đại liên BV trong Vùng PQS bắc

1 toán CS đột nhập tỉnh lỵ Trà Vinh *đã bị phát giác và đẩy lui*

☆ Khám phá một hầm vũ khí lớn ở Bà Rịa có cả đại bác không giựt
● CS bắn rơi 6 trực thăng Mỹ trong vòng 2 ngày qua

SAIGON 23-11.— Bộ Tư Lệnh Mỹ hôm nay loan báo pháo binh Mỹ hôm qua lại bắn vào khu phi quân sự bắc về đã làm im tiếng súng đại liên của Cộng quân hầu như 1 phi cơ quan sát.

Phi cơ quan sát đã gọi pháo binh Mỹ đặt ngoài khu Phi Quân sự Nam bắn vào mục tiêu và đã làm câm họng đại liên của địch, đồng thời phá hủy một công sự của Cộng quân BV.

Tổn thất về nhân mạng địch không rõ. Phía bạn vô sự.

Một toán Cộng quân hồi 1 g sáng nay toan đột nhập tỉnh lỵ Trà Vinh (Vĩnh bình) đã bị lực lượng an ninh Tiểu khu phát giác và đẩy lui.

Tin sơ khởi cho biết có 1 cộng quân bị hạ và 1 lựu đạn bị tịch thu.

Lực lượng trú phòng hoàn toàn vô sự.

Tại Bà Rịa, 1 hầm vũ khí của địch bị khám phá.

Hầm này chứa 1 đại bác không giựt 57 ly, 2 súng cối 82 ly, 1 đại liên 12 ly 7, 14 khẩu tiểu liên, 29 súng cá nhân, 15 quả Rocket và 20 quả mìn chống chiến xa.

Tại Kiến Hòa lúc 8 giờ sáng 22-11, 1 đơn vị Địa phương Quân chạm địch tại 4 cs Tây Nam quận Giồng Trôm (Kiến Hòa). Kết quả: Địa Phương Quân hạ 23 Cộng quân tại trận, tịch thu 1 súng cối 82 ly và 7 tiểu liên AK.

Phía Địa Phương Quân chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Tại Long An lúc 13 giờ 15 hôm qua, một toán binh sĩ Sư đoàn 9 Bộ Binh Hoa kỳ đụng độ với 1 trung đội Cộng quân ở 14 cây số Đông Đông Nam Tân An (Long An) được 16 tên địch, tịch thu ... cá nhân sau bữa một tiếng đồng hồ giao tranh. Phía bạn chỉ có 5 binh sĩ bị thương.

Vẫn tại Long An, Cộng quân ... đêm thứ Sáu đã bắn 3 hỏa tiễn 107 ly vào quận lỵ Rạch Kiến, làm sập 2 căn nhà.

Tại Quảng Ngãi, 1 toán gồm ... thuộc sư đoàn Americal hôm qua đã bị 1 lực lượng Cộng quân khoảng ... quân số phục kích ở 17 cs Nam Đông Nam Quảng Ngãi.

Ngay sau đó một khẩu đội đại bác 200 ly thuộc một đơn vị pháo binh của sư đoàn được chuyển đến trận địa bắn tiêu diệt địch. Cuộc chạm súng chấm dứt sau khi địch rút quân, để lại 14 xác đồng bọn.

Không có tổn thất nào về phía lực lượng bạn.

Cũng tại Quảng Ngãi lúc 15g, 1 toán quân hỗn hợp Việt Mỹ giao tranh với Trung đội Cộng quân ở 21 cs về phía Bắc tỉnh lỵ đã hạ được 12 Cộng quân.

Bộ Tư lệnh Mỹ hôm qua loan báo mất 6 trực thăng vì hỏa lực của Cộng quân trong 2 ngày ở Nam VN. 9 binh sĩ Mỹ bị chết trong các vụ máy bay rớt trên.

Có 6 người bị thiệt mạng trong chiếc phi cơ bị bắn rơi hôm thứ năm ở cách Kontum 56 cs về phía tây nam. Hai người nữa bị thiệt mạng khi 1 phi cơ khác bị bắn rớt ở tỉnh Phan Thiết.

2 trực thăng nữa bị bắn rơi ở gần biên giới Miên trong tỉnh Tây Ninh, 1 phi hành viên thiệt mạng.

Hai chiếc trực thăng khác bị bắn rơi hôm thứ tư ở phía nam Đà Nẵng không có ai thiệt mạng.

Vì CS khéo lừa gạt

Số hồi chánh vẫn kém năm ngoái

SAIGON 22-11 (UPI).— Các nguồn tin thông thạo của Mỹ hôm thứ sáu nói rằng Cộng quân đào ngũ về hồi chánh mỗi tuần chừng 400 người, nhưng tổng số Cộng quân đào ngũ trong năm 1968 kém xa số năm ngoái vì có những cuộc tấn công kỳ Tết và kỳ tháng 5.

Tính đến 9-11-68 đã có hơn 13.000 binh sĩ Cộng quân về hồi chánh. Năm ngoái cũng vào ngày đó có 26.000 hồi chánh viên.

Các nguồn tin trên lưu ý rằng chỉ có 1 ít Cộng quân về quy chánh trong các tấn công hồi Tết và tháng 5. Những nguồn tin tình báo cho rằng sở dĩ có sự kiện trên là vì Cộng quân tưởng rằng chúng sẽ thắng trận.

Cộng quân Thái thực tập công đồn

VỌNG CÁC 22-11 (UPI).— Theo tin tức chặn được ở thủ đô Thái Lan hôm thứ Sáu, 1 toán dân sơn cước do CS hướng dẫn đã hạ sát 12 dân quân giữ 1 tiền đồn cách thủ đô Vọng Các 300 dặm về phía Bắc, vào đầu tuần này.

Nguồn tin cho biết 10 dân quân bị giết và hai người khác bị thương trầm trọng, cuộc tấn công đã xảy ra trước hoàng hôn hôm thứ tư vừa qua trong tỉnh Pistanuloke. Tiền đồn của quân chính phủ đã bị cháy rụi. Không rõ tổn thất về phía cộng sản.

Nguồn tin cho biết thêm tiền đồn bị tấn công là 1 trong số nhiều đồn ở khu vực nà, được thiết lập để bảo vệ an ninh và ngăn không cho du kích Cộng sản lên vào tiếp xúc với dân làng.

Nguồn tin còn cho biết lực lượng tấn công có khoảng 50 tên cộng quân đã đột kích bất ngờ vào tiền đồn này.

Rusk sẽ trở về với tổ chức Rockefeller

HOA THỊNH ĐỐN 22-11 AP Báo «Washington Post» loan báo trong bản tin hôm thứ sáu rằng Ngoại trưởng Dean Rusk tuyên bố với bạn bè là ông sẽ trở lại tổ chức Rockefeller để điều khiển công cuộc nghiên cứu sự bùng nổ của dân số trên thế giới.

Ông Dean Rusk đã từ chức chủ tịch tổ chức này vào năm 1960 để nhận chức vụ ngoại trưởng mà không loan báo sẽ làm gì khi ông rời bỏ chức vụ hiện nay của ông.

Ông đã hướng dẫn tổ chức này từ năm 1952 cho đến khi ông giữ chức vụ ngoại trưởng. Từ đó ông J. George Harrar đã thay ông giữ chức chủ tịch của tổ chức này.

U Thant đồng ý chọn

Ngày 1 tháng Giêng là ngày hòa bình thế giới

LIÊN HIỆP QUỐC 22/11 (Reuter).— Người ta được biết tin tại Liên Hiệp Quốc hôm thứ Sáu rằng tổng thư ký LHQ U Thant đã sốt sắng đồng ý ủng hộ lời kêu gọi của Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI về việc ấn định ngày mồng 1 tháng giêng là ngày hòa bình thế giới.

Ông Thant đã phúc đáp bức thư yêu cầu ông hợp tác bằng cách tái xác nhận ủng hộ ý kiến ấn định 1 ngày hòa bình thế giới cho mỗi năm.

Ngày đầu tiên được Đức Giáo Hoàng tuyên bố tuần này là ngày 1 tháng giêng.

Ông Tổng thư ký LHQ lấy làm hân hoan vì đề tài được chọn cho ngày hòa bình thế giới năm nay liên kết mục tiêu hòa bình với vấn đề nhìn nhận nhân quyền.

Tập trung nỗ lực vào việc bồi dưỡng cho công cụ có được 1 vai trò

Bắc Việt tạm ngưng đả kích V.N.C.H. để cho MTGP đánh mạnh và tuyên truyền

☆ CS chuẩn bị tăng cường phái đoàn và chấm dứt nhiệm vụ Thị Bình
★ CS sẽ cố đòi thành lập chính phủ liên hiệp và tuyển cử kiểu CS

HÀ NỘI 22-11 (AFP).— Sau lời tuyên bố chính thức hôm thứ bảy tuần qua để xác nhận MTGP (tức VC) là kẻ đối thoại hoàn toàn tại hòa đàm Ba lê. Hà nội lui vào 1 thái độ chờ đợi lặng lẽ và khôn ngoan.

Trong 5 ngày qua, báo chí Hà Nội không đăng 1 tin nào hoặc 1 bình luận nào về tình trạng bế tắc do chính phủ Saigon tẩy chay hòa đàm.

Thái độ im lặng bất thường trên trái ngược hẳn với các loạt bài và lập trường tiếp sau vụ ngưng oanh tạc đã khiến cho các nhà quan sát cho đó là 1 chủ ý của Hà-nội để cho Hoa kỳ và Việt Nam Cộng hòa thu xếp vấn đề mà không có sự can thiệp ngay cả bằng đường lối gián tiếp qua các phản ứng của báo chí.

Theo các quan sát viên, chiến thuật mới này có thể chứng tỏ là Hà nội đã nhận định thấy trong lúc này nên giữ lập trường của 1 kẻ bàng quan hơn là đưa thêm nhiều những lời tuyên bố và mệnh lệnh có thể làm cho đối phương lồng lộn và làm chậm trễ việc giải quyết vụ bế tắc mới này. Vì thế sau khi mở từng loạt những lời kêu gọi dân chúng Saigon lật đổ «nhóm Thiệu Kỳ», báo chí BV đã thôi không nói đến lời kêu gọi trên và ngay cả các vụ chỉ trích gần như là hàng ngày đối với các nhân vật Saigon.

Song song với thái độ kín đáo ngoại giao, trái lại VC lại muốn tỏ trên chiến trường là lực lượng họ còn có thể chạm đánh đối phương ngay cả trong các căn cứ hùng mạnh nhất như Đà Nẵng. Các nhà quan sát nghĩ rằng chắc chắn VC muốn cho Hoa kỳ thấy sự hiện diện không thể chối cãi được của VC trên chiến trường mà trên bàn hội nghị, sự hiện diện của VC đang bàn cãi tới. Vì thế các quan sát viên nhận định là giọng điệu ôn hòa của Hànội và thái độ hung hăng của VC cùng họp lại nhằm khuyến khích Hoa kỳ mau chóng tìm 1 giải pháp để mở hòa đàm.

Song song với các sự kiện trên, các viên chức BV làm việc trong im lặng để soạn thảo tỉ mỉ những tài liệu cho hội nghị và lựa chọn nhân viên phái đoàn có nhiệm vụ đối phó với cuộc thương thuyết khó khăn.

Theo nguồn tin thông thạo thì phái đoàn BV hiện nay sẽ được tăng cường rõ rệt nhưng Lê đức Thọ vẫn là linh hồn của phe Hànội. Việc lựa chọn về phía VC hiện nay chưa được rõ. Nguyễn thị Bình có 1 nhiệm vụ «lau chùi» nhưng sẽ được thay thế bằng 1 nhân vật khác khi các vấn đề đi vào giai đoạn quan trọng.

Các quan sát viên nghĩ rằng các vấn đề chính sẽ được nêu lên 1 cách nhanh chóng và trước hết là chuyện ngưng bắn mà Hoa kỳ rất chú trọng.

Chủ trương của BV về ngưng bắn rất rõ ràng: việc chấm dứt các cuộc giao tranh liên hệ với 1 giải pháp chính trị.

Ngưng bắn đối với VC sẽ là từ bỏ các thủ đoạn bạo lực và lý do để VC tồn tại.

Nhưng quanh bàn hội nghị, vấn đề quan trọng nhất chắc chắn là việc quy định 1 quyền lực được cả 2 phe chấp nhận để chuẩn bị cuộc tuyển cử 1 giai đoạn thiết yếu trong chương trình 5 điểm của VC với giai đoạn đầu là tổ chức tổng tuyển cử và tiếp đó là thành lập Chính phủ Liên hiệp.

Theo các nguồn tin chắc chắn thì VC dự định trong giai đoạn đầu thành lập 1 chính quyền chuyển tiếp lâm thời có nhiệm vụ tổ chức tổng tuyển cử và bao gồm tất các chính đảng ở miền Nam VN. (?)

Yêu sách của CS

LUÂN ĐÔN 22-11 (UPI).— Những nhà ngoại giao CS thường tiếp xúc với chế độ Hồ Chí Minh tuyên bố hôm thứ Sáu là Hà Nội mong muốn Hoa kỳ cam kết 3 điểm trước khi ngưng bắn.

Theo các nguồn tin này Hà Nội chủ trương đòi hỏi thật nhiều vì cuộc thương thuyết có thể kéo dài cả năm.

Ba điểm Hà Nội đòi hỏi Hoa Kỳ là liên hiệp, trung lập của miền Nam và rút quân Mỹ từng giai đoạn.

Vẫn theo nguồn tin này chỉ sau khi Hoa kỳ cam kết như trên, Hànội mới thỏa thuận ngưng bắn hoàn toàn tại VN tuy nhiên cường độ chiến cuộc có thể giảm bớt dần dần nếu cuộc thương thuyết hứa hẹn tiến bộ.

Theo kế hoạch của Hànội thì đây là một trong những bước đầu tiên cần phải được thảo luận trong trường hợp hòa đàm được khai thông bế tắc và sau khi các vấn đề thủ tục đã giải quyết xong.

Do sự sắp xếp của Ủy Ban «Lấy voi thay người»

1 con Voi Mỹ qua Đà Lạt thế mạng 1 đồng loại tử thương

PORTLAND 22-11 (UPI) — Dân Đalat ở VN muốn có 1 con voi. Người dân ở Portland thuộc Mỹ thích nghĩ thành phố của mình là «thủ đô voi của thế giới» nên đã đáp lại lời kêu gọi trên.

Chuyện khởi đầu cách đây 2 tháng ở gần Dalat, khi 1 toán binh sĩ Mỹ vô tình bắn chết 1 trong 2 con voi của dân làng.

Dân làng buồn rầu và đề nghị Hoa kỳ thay thế con voi của làng.

Chuyện trên được một đài vô tuyến truyền hình ở Portland tường thuật. Một nhà doanh thương ở Portland ông Richard Parker, đã tới đài truyền hình và đề nghị cầm đầu một ủy ban mà ông đặt tên là «gửi voi thay thanh niên sang VN».

Hôm thứ tư, ông Parker đã triệu tập phiên họp để thảo luận vấn đề và kết quả là lập ủy ban gửi một con voi từ sở thú Portland sang Đalat.

Ủy Ban đã gửi điện tín sang cho ông thị trưởng Đalat và tướng Abrams, tư lệnh lực lượng Mỹ tại VN.

Bức điện như sau «các công dân ở Portland, Oregon, thủ đô voi của thế giới, đau buồn về cái chết không đúng lúc của con voi quý ông.

«Chúng tôi đang cố thu xếp gửi 1 trong những con voi hay nhất của Portland sang để thay thế con voi của quý ông».

Johnson sẽ phải thương nghị với Nixon về một con Chó

HOA THỊNH ĐỐN 22-11 (AP).— Tổng thống Mỹ Johnson đặt ra một vấn đề mới cho tổng thống đắc cử Nixon: chúng ta phải làm gì về Blanco?

Blanco là con chó nhút nhát dễ xúc động, được tặng ông bà Johnson khi hai người mới tới tòa Bạch Ốc.

Hôm nay nhìn con Blanco nằm trên nền cỏ xanh, tổng thống Johnson nói ông bănkhoăn về tương lai của con Blanco vì ông không thể đưa nó về trang trại của ông ở Texas được. Ông bảo «tôi sẽ phải nói với ông Johnson về con Blanco».

Tại sao ông Johnson không thể đưa nó về trang trại? Một phụ tá của tổng thống nói tổng thống đã thử rồi, nhưng con Blanco hình như không thích đi về vùng lân cận đó. Nó lúc này có vẻ thích nghỉ ngơi ở tòa Bạch ốc.

Nhằm bẻ gãy hoàn toàn áp lực quân sự địch trong vùng

5.000 TQLC Mỹ đang bao vây 1.200 Cộng quân BV ở Điện Bàn

☐ *2.000 binh sĩ VN đang săn CS trong vòng vây*
● *Dân các trại tỵ nạn trong vùng bị kiểm soát tỉ mỉ*

ĐIỆN BÀN 22-11 (Reuter) — Hoa kỳ cho hay 5 ngàn TQLC Mỹ làm thành 1 hàng rào 23 cây số bao quanh khoảng 1200 quân chánh quy BV tại 1 địa điểm thuộc quận Điện Bàn, Quảng Nam.

Hàng rào trên càng ngày càng khép chặt lại trong khi 2 ngàn quân VNCH mở cuộc săn đuổi quân BV và du kích VC.

Đến nay đã có 87 quân BV bị giết và 10 TQLC Mỹ thiệt mạng. Ngoài ra có 51 TQLC và 34 quân VNCH bị thương.

Hơn 60 phi cơ trực thăng đã chở TQLC mở cuộc tấn công vào vùng này. Hiện nay có 5 trăm dân làng bị giữ vì tình nghi là VC. Tất cả những người bị giữ trong trại tỵ nạn sẽ được điều tra tỉ mỉ để chắc là họ không thể là quân BV hay VC. Một số người bị bắt giữ nói họ bị quân đội BV giữ làm con tin từ tháng 10 qua.

Hoa kỳ và VNCH cho chở máy thâu hình và đoàn kịch tới tổ chức cuộc vui cho dân tỵ nạn.

Còn dân làng nằm trong vùng được máy bay thả truyền đơn và phóng thanh cảnh cáo ra trình diện. Một số binh sĩ BV đã ra hàng.

Tất cả dân làng đều phải có giấy thông hành đặc biệt để được ở lại trong vùng trồng coi nhà cửa.

LẬP KHỐI Á CHÂU TẠI L. H. Q. là để khỏi bị Phi Châu lấn át

LIÊN HIỆP QUỐC 22-11 (AP) Đại sứ Phi luật Tân tại LHQ, ông Salvador Lopez, đêm thứ Năm tuyên bố rằng khối Á Châu ở LHQ được thành lập vì các nước Á châu đã chán việc các nước Phi châu chấp nhận các quyết định và sau đó bỏ phiếu khối Á Phi tán thành.

Đại sứ Loper đã ngỏ lời trong một bữa tiệc do ông khoản đãi, để kỷ niệm năm thứ tư ngày khối Á Châu ở LHQ được thành lập.

Có 61 người tham dự bữa tiệc này gồm nhân viên của các phái đoàn Á châu tại LHQ, nhân viên các văn phòng thư ký và các hãng tin viên cùng vợ con, tại LHQ.

Ông Lopez nói: «Với hơn phân nửa dân số, tài nguyên thiên nhiên của thế giới, Á châu chỉ có giỏi lắm là 1 phần năm số phiếu tại Đại hội đồng LHQ».

Ông nói, khi ông tới LHQ tháng chín năm 1964 với tư cách đại sứ thường trực Phi tại LHQ, ông lấy làm kinh hoàng nhận thấy những quốc gia nhỏ bé Á châu trong khối Á Phi đã bị lấn lướt.

Ông thảo luận tình hình với các bạn đồng sự ông đã triệu tập những buổi họp riêng của các phái đoàn Á Châu và do đó khối Á Châu đã ra đời.

Ý KIẾN — Cuộc vận động thiết thực nhất

Dù muốn dù không thì cuộc hòa đàm sắp khai diễn cũng là một thời cơ để VNCH ra trước ánh đèn chói lòa của sân khấu chính trị quốc tế. Ở địa vị «nhĩ mục quan chiêm đó» thì mỗi tiếng vỗ tay hay mỗi lời la ó đều nặng đồng cân, không phân biệt đó là của người nhà hay của người lạ.

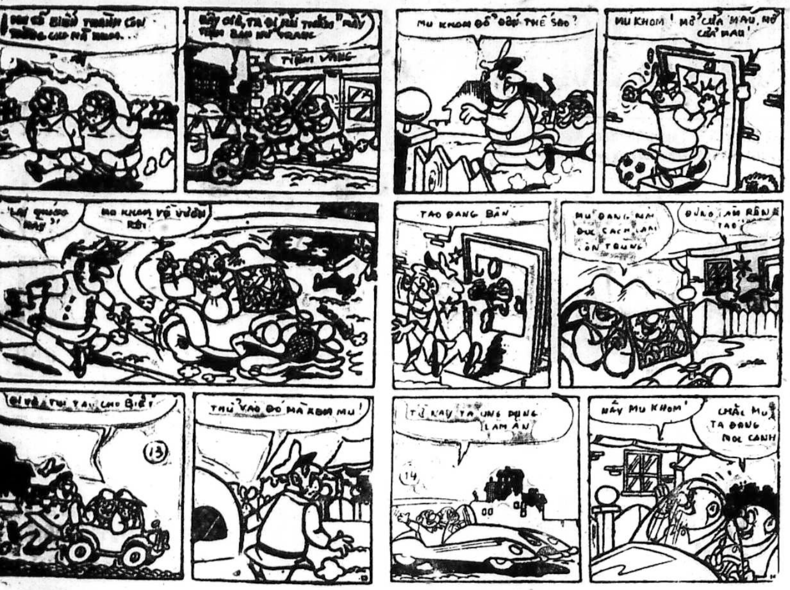
Thủ đô Ba lê, được dùng làm địa điểm hòa đàm, hiện có lối 40.000 Việt kiều cư trú, là một yếu tố đặc biệt mà, nếu ta không vận dụng thì ắt địch sẽ vận dụng cho lợi ích đấu tranh đối ngoại, hiện tại cũng như tương lai, khởi sự từ cuộc đấu tranh ngoại giao sắp khai diễn.

Vấn đề vận dụng kiều bào hải ngoại, đến nay mới đặt ra kể đã quá muộn. Nhưng muộn vẫn còn kịp nếu muốn làm.

Từ nhiều năm nay ai cũng biết rằng CS đã tích cực vận dụng Việt kiều tại Pháp.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Khọm Già bị lừa



— Kỳ 381 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Người Máy này không có một chỗ nào làm bằng thủy tinh cả để có thể dùng súng bắn vỡ. Các nút đều bằng thép. Nhưng kìa, ở giữa ngực có một nút đèn đỏ. Đèn đỏ có cứ nhấp nháy hoài chắc nó là trung tâm báo hiệu. Liệu Người Dơi bắn trúng vào đó thì máy có ngừng không ? Việc bắn trúng đối với Người Dơi không khó nhưng nếu bắn trúng mà không ảnh hưởng gì thì đó là một tai họa cho chàng.

Hiện thời Người Dơi không hiểu rõ lão già này có bao nhiêu người máy phục vụ cho lão. Nếu có một thì còn đỡ. Lão ta mà có vài ba tên nữa thì nguy khốn lớn cho chàng, chưa bao giờ Người Dơi cảm thấy khó khăn như bây giờ. Mà thật vậy. Đánh nhau, hay lén vào những sào huyệt ở trên mặt đất, chàng còn có thể tìm cách trốn tránh đi được, rồi gọi điện thoại huy động cảnh sát tới bao vây lùng bắt bọn chúng. Nhưng đằng này sào huyệt lại nằm dưới lòng biển sâu. Dù chàng có thắng ở đây, nhưng nếu không ra khỏi sào huyệt này thì rồi cũng chết, hay là mãn đời mãn kiếp phải ở dưới biển sâu này, xa cách bè bạn thân quyến.

Lão già đã ăn xong bữa cơm. Lão có vẻ thoải mái lắm. Lão vươn vai đứng dậy rồi từ từ đi vào phòng trong. Người Dơi thấy lão bật đèn, Ánh sáng tỏa ra dịu dàng nhưng cũng soi rõ một căn phòng lộng lẫy. Giường nệm của lão rất đẹp, toàn những thứ đắt tiền... Người Dơi thầm nghĩ tu hành như lão này, thịt cá đớp như điên, rượu ngon uống thả cửa, rồi thì giường chiếu ấm áp êm ả thế này thì cũng... nên tu lắm! Không những nên mà còn khuyến khích tu là đằng khác. Ở đời làm việc cốt để phục vụ cho cái thân được sung sướng... Lão già này quả đã đi tới chỗ tột đỉnh của sự sung sướng rồi. Lão sung sướng cả về vật chất lẫn tinh thần, vì tinh thần lão thảnh thơi lắm, lão có thể ngồi ăn lia lịa, hoặc ngủ ngon lành, không phải nghĩ ngợi gì cả. Mọi công việc lão đã có đám tín đồ ngu muội kia phục vụ và cả bọn người rô bô này nữa.

Người Dơi nghe thấy tiếng lão già bảo người máy :

— Rô bô ! Bây giờ mi ra ngoài canh cho ta ngủ, nghe không..Đừng để ai quấy rầy nhé !

Người máy đáp :

— Xin tuân lệnh ngài...

Nói xong, người máy từ từ bước ra ngoài. Người Dơi lúc này mới quan sát kỹ người máy. Thấy hắn ta bước đi như người thường chứ không phải là một khối sắt có bánh xe lăn đi. Đây thật là một bước tiến đáng kể trong ngành chế tạo người máy. Nhờ bước chân đi được, mà người máy có thể xê dịch cả ở chỗ gập ghềnh, trái hẳn với loại người máy ở Mỹ chỉ có thể di chuyển ở chỗ phẳng phiu, vì có như thế thì bánh xe mới lăn đi được. Người

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

TRANG 2 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1973 —
BÁO CHÍNH LUẬN 24-11-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách Kiều Diễm Hồng Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

CON CHÓ MI-NÔ

★ HOÀNG - DIỄM - HỒNG (Bông Hồng Cài Áo—68)

Nhà em có nuôi một con chó, vì thuộc loại chó Nhựt nên nuôi mãi mà nó cứ « bé tí » hoài. Tuy nhỏ thó như thế nhưng con chó Mi nô khôn đáo để, Nhìn chiếc mõm ngắn ngủn và đôi mắt sáng quắc đó em thấy thương con Mi nô làm sao...

Suốt ngày nó cứ quấn quít bên em có lẽ vì nó biết em thương nó. Từ ngày có con Mi-nô em thấy mình như không còn buồn nữa, em thấy mình vui nhiều với những lúc cùng con Mi-nô đuổi bắt sau vườn hay những lúc cho con Mi nô ăn cơm, em thích làm cái công việc đó ghê lắm dù không có một ai bắt buộc.

Có những lúc con Mi nô không thèm ăn cơm em sợ rằng nó giận hay những lúc nó nằm cú rũ trong một góc nhà em lại sợ nó đau. Em lo sợ đủ thứ khi con Mi nô không vui đùa như hàng ngày, khi con Mi nô giận em, em đưa tay vuốt nhẹ lên những chiếc lông mềm mại của nó mà xin lỗi. Em sẽ năn nỉ, vỗ về đến khi nào con Mi nô hết giận em thì thôi. Em cũng không biết tại sao mình lại mến con Mi nô nhiều đến như vậy ?!

Hôm nay em buồn hơn mọi ngày khi đi học về em không thấy con Mi nô vẫy đuôi chào em. Con Mi nô đâu rồi ? — Con Mi nô bận vui đùa ngoài vườn... hay là con Mi nô giận em... Nghĩ đến đó em thấy lo sợ làm sao. Cất cặp nhanh vào ngăn bàn em vội chạy tuốt ra vườn...Ồ kìa con Mi-nô đâu sao chẳng thấy ? em tìm kiếm vào những gốc cây bụi rậm nhưng con Mi-nô vẫn biệt tăm. Em sợ quá chạy vào hỏi anh chị nhưng cũng không ai thấy.., bỗng ư..ư... gần đâu đây em đảo mắt tìm kiếm,thì ra con Minô nằm dưới gầm giường từ nãy giờ. Nhưng kìa sao đôi mắt của con Mi nô lại đỏ ngầu như thế, con Mi nô bệnh ư ? Phải rồi, tại vì thế mà con Mi nô không vui đùa, em đi lấy thuốc cho con Mi nô uống nó vẫn cứ nằm yên. Em cuống lên đưa gần vào mõm nó... nó cũng chẳng nhúc nhích. Mi nô, Mi nô làm sao vậy ? Nó vẫn không sủa lên để đáp lời em,..và em khóc khi biết con Mi nô không còn ở gần em nữa Chị Hà ơi,.. nghe em gọi chị Hà từ nhà trên chạy xuống. Chị chưa kịp hỏi gì thì em đã nhanh tay chỉ con Mi Nô rồi trả lời : Chị Hà ơi : Con Mi nô,. nó.. nó chết rồi,. Em cứ ngồi đó nhìn con Mi nô mà khóc khi thấy các anh chị đào lỗ vùi xác con Mi nô sâu xuống lòng đất.

★★

Câu đố

HUỲNH ĐÌNH TƯỜNG (Gia định)

1) Vừa bằng cái nong
Cả làng đong không hết.
Đố là cái gì ?

2) Ông nào đánh đuổi giặc Minh
Mười năm kháng chiến vẫy vùng nước non.
Đố là ông vua nào ?

3) Đầu nặng thân nhẹ,
Giúp cho thợ mộc.
Làm việc dễ dàng.
Là nhờ cái ấy.
Đố là cái gì ?

4) Cái gì giúp ích mọi người.
Đêm đêm thường thấy ngày ngày rút lui.
Đố là cái gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Cái giếng.
2) Ông Lê Lợi.
3) Cái búa.
4) Cái đèn.

Cười

Chôn ở đâu !

Trong giờ Việt Sử thầy giáo hỏi cả lớp :

— Em nào biết Lê văn Duyệt lúc chết được chôn ở đâu không ?

Cả lớp im lặng, bỗng Bê giơ tay xin trả lời.

Thầy bèn nói để khuyến khích thêm :

— Khá lắm, thế em biết chôn ở đâu không.

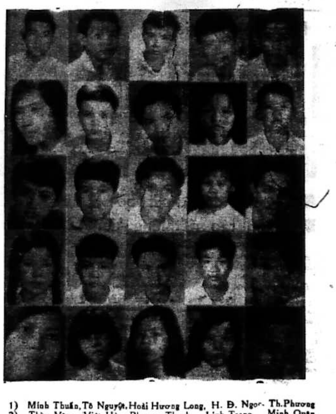
— Dạ thưa thầy, Lê văn Duyệt được chôn ở dưới đất, ạ !

Thầy : ? ! ? !

NGHIÊM-THẾ-HÙNG (Pall-Mall)

GIỚI THIỆU CÁC BẠN TRONG

« Gia đình MAI-BÊ-BI »



1) Minh Thuấn, Tô Nguyệt, Hoài Hương Long, H. Đ. Ngọc, Th.Phương
2) Thùy Vân, Việt Hà, Phương Thanh, Linh Trang, Minh Quân
3) George Hiền, Ringo, Rạng Đông, Hoa Lệ Tuyền, Vũ Uyên Phượng
4) Mai Thương Thương, Chí Cao, Phan Hà Long, Tôn Thất An, Mai Út
5) Hà Lệ Uyên, Trường Lệ, Dung Trang, Hải Trang, Phong Vũ

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Cô Lệ Khánh thấy hoàn cảnh của cô nên tôi đã bằng lòng cho cô mượn địa chỉ để tìm việc làm, lợi dụng lòng tốt, cô đã tự lấy tên tôi đăng tìm việc trên hai báo Công Luận và Chính Luận ra ngày 20-11-1968. Để tránh sự ngộ nhận. Kể từ nay mong cô đừng lấy địa chỉ và tên tôi để đăng tìm việc làm nữa. Thành thật cám ơn cô.
Saigon, ngày 23-11-1968
DIỄM PHÚC 581 Trương minh Giảng Saigon.

Tìm cháu
Hai cháu AN, PHƯỢNG con của Nguyễn trọng Toản chết tại Cầu Đức Vị Thanh ngày mùng 2 Tết 1958. Hiện giờ hai cháu theo má ở đâu ? hãy liên lạc gấp với cô Sáu Nga ở hẻm 24/28/2D Ngô tùng Châu Gia Định.

Ông Ngọc tôi cần gặp ông gấp, càng sớm càng tốt.
JULIE HỒNG ANH

Nhắn Tin
Kim Ngọc Liên con ở đâu hãy về gấp. Mẹ, anh, chị sẵn sàng tha thứ mọi lỗi lầm của con. Nếu ai biết con tôi đâu xin chỉ dùm. Sẽ hậu tạ nơi địa chỉ 2A/3/1 Ngô t. Châu GĐ

NGUYỄN ĐẮC ĐẢNG
Đổ Thị Thu Ba
Ở đâu ?
Một bạn cũ ở Qui Nhơn muốn gặp. Địa chỉ : 378Ter Phan thanh Giản Sài Gòn.

Chị Bình
Cám ơn, nhận đủ. Trưa ngày 27 em sẽ có mặt.
Em THÚY của Chị

Nhắn tin Cháu LÊ VĂN SANG đi dượng kiếm được giấy rồi con hay tin về gấp đi dượng trông con.
TRẦN THỊ TÁM

Nhắn tin
Em TRẦN THỊ NGỌC BÍCH cần về gấp để săn sóc cho các con đang bị đau. Mọi việc Anh bỏ qua hết. Nếu ai chứa chấp vợ tôi sẽ bị liên hệ trước pháp luật.
Chồng : TRÀ VĂN PHÁI

Nhắn tin Cô Huỳnh Mỹ Ngôn căn cước số 002497 cấp tại Vũng Tàu ngày 18-5-1967 mời cô đến tòa báo Chính Luận nhận lại giấy tờ do người khác nhặt được.

Bố cáo từ con
Tôi tên NGUYỄN VĂN THẠC cha của tên NGUYỄN VĂN THÀNH, nó không nghe tôi dạy dỗ đã bỏ nhà ra đi. Tôi không chịu mọi trách nhiệm của nó gây ra.

NHÀ

Nhà bán 4mx11m trung tâm thành phố compteur đèn nước riêng. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng Cholon.

Villa song lập 12 SL, cư xá Phú Lâm A. mát, yên tịnh, đủ tiện nghi bán rẻ gấp. Hỏi địa chỉ trên

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22.5 luôn đất, 5 phòng, 2 buồng tắm, 2 WC, 5 quạt trần. Mời bà đã trả triệu bảy đến thương lượng. Hỏi 37/74 Phát Diệm Sg.

Cao ốc 3 căn, mỗi căn 3 từng, 4mx20 mua 1 hay 3 căn cũng được. Hỏi 470 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Long Xuyên Bán Villa lầu tại góc 2 đường lớn, khu sang trọng, yên tịnh, 8 phòng ngủ, 4 phòng vệ sinh, phòng khách, ăn, bếp, bồi, garage, điện, nước máy. Thâu huê lợi mỗi tháng 60.000đ hoặc lấy lại nhà vào đầu tháng 6/69. Đất rộng 750m2, có thể xây cất thêm, hiện có cây ăn trái. Hỏi 90/8 Cao Thắng Sg.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi giá 780.000đ Hỏi 638 Bà Hạt (Cholon).

Bán nhà ngói lót gạch bông 4x14m, có gác, khu yên tĩnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ một căn phố lầu 3 từng kiến trúc tối tân, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon rộng, garage, khu vực sang trọng Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Nhà lầu đúc nhiều căn mới cất bán luôn đất 136/40 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Nhà ở lầu đúc 3 từng 4x5m đủ tiện nghi điện nước. Nhận chuông. Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon (buổi sáng).

Building Bán Rẻ
Bán lỗ 10 triệu hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc rất tối tân Trung tâm Saigon. Tiện mở khách sạn, clinique, bảo sanh viện, trường học v. v, giá 26T. Hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu P.N. ĐT 91194. Cần môi giới.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Phố lầu đúc béton bán gấp 1 triệu 7, đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận, có compteur điện nước. Hỏi 238 đường Võ di Nguy Phú Nhuận vào lúc 12g. và 18g. Đ.T. 37540.

950.000đ lầu mới đúc khu Trương m. Ký gần Tân Sơn Nhất, 3m50x20m có sân để xe hiện có lợi tức 1 tháng 30.000đ, hoặc giao nhà trống. Hỏi 2 cư xá Tự Do. Lê văn Duyệt buổi sáng Điện Thoại 40.742.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi 3m50x15m 480.000đ. Hẻm 267 Trương minh Ký G.Đ. Trương minh Giảng nối dài 57/7A.

Phố bán 4 căn phố lầu 3 tầng tại đường Sương nguyệt Ánh Saigon mua 2 cũng bán, giao trống miễn trung gian giá phải chăng. Hỏi ông Khôn 206 Sư vạn Hạnh Cholon.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341 ,4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

630.000đ. nhà lầu béton điện nước 4x15th. yên tĩnh, gần Bịnh Viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai bà Trưng Saigon hoặc Bình Télévision 262 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà đúc, đủ tiện nghi điện nước, chỗ để xe, khu yên tĩnh, gần trường, gần chợ 4mx26m — 1 cặp loa Kenwood—1 Ampli Pioneer — Tourne disque Pioneer — 1 Zénith 3000. Hỏi 612/141/10 Phan đình Phùng hoặc 20 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà thuộc khu đông đúc và vui vẻ, Có điện nước. Hỏi số 197 Đề Thám Saigon để nhờ chỉ dẫn.

Nhà bán rẻ : 350.000đ, 4x11m gạch bông, gần chợ, gác suốt, 69/15 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (trong Thánh Thất Cao Đài). Hỏi ông Thanh phía sau.

Nhà bán 4mx12m đủ tiện nghi có gác. Hỏi 135/84 đường Hòa Hưng Saigon (đường vô khám Chí Hòa).

Nhà bán số 570/16 Sư vạn Hạnh (ngang bịnh viện Nhi Đồng) vách gạch,lót gạch bông, có gác.

Nha Trang bán villa trên đất 500m2 số 56 Hồng Bàng. Hỏi 197/16 Trương tấn Bửu Saigon.

Nhà bán 5mx20m, mặt tiền Phan thanh Giản, 4 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 544 Phan thanh Giản Saigon.

Cần Thơ Phố bán 4mx24m có lầu 16m đủ điện nước và trang bị đầy đủ phương tiện khai thác Bar hiện rất đông khách. Xin hỏi ông Đại số 27/1A Tự Do Cần Thơ. Mời bà đã trả 1.250.000đ. đến thương lượng.

Phố Bán 800.000đ Kiến trúc mới, đẹp. đủ tiện nghi mở phòng mạch, tiệm thuốc tây, Pharmacie hay mở các cửa hàng. Bán 2 Vespa, 1 mới 1 cũ Super it đi. Hỏi 139. Đỗ thành Nhân Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán 1 cái nhà gạch lợp tôn, số 266/146 Tôn Đản, Saigon. Nhà có sân, có rào, ở hướng Đông, còn đất trống, có cây cối mát mẻ, tại ngã ba, tiện việc mua bán.

Rạch Giá bán 1 nhà máy nước đá, đang hoạt động, chạy 2 (7x7) trung tâm châu thành Rạch Giá. Hỏi 21 Nguyễn Trung Trực Rạch Giá.

Bán rẻ 450.000đ luôn 2 căn 3.2x14m gác suốt điện nước. Hẻm 212 số 321/9 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định. Hỏi 248 Hai bà Trưng (lầu). Mời ông trả 400.000 đến thương lượng.

Bán rẻ căn nhà số 916/34 đường Võ Tánh gần ngã tư Bảy Hiền mặt tiền có gác, nơi tiện buôn bán. Hỏi 351 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán Luôn đất, điện, nước, có sân, garage đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường, rộng 6m50. Thủ tục sang tên nhanh chóng và dễ dàng. Xem nhà tại 315/3B Trương minh Giảng Saigon.

Biệt thự đường Phùng khắc Khoan nhiều thiết trí cần thiết cho thế gia lớn. Giá trên mức trung bình. Bán giao trống ngay. Liên lạc cô Jacqueline, hộp thơ 564 Saigon.

Bán nhà đúc có lầu, đủ tiện nghi, an ninh gần chợ, trường, bến xe. Hỏi 242/73/18 Nguyễn thiện Thuật hay là 612/113 Phan đình Phùng (đường Bàn Cờ).

Nhà Bán : nhà tường, gạch bông dài 30 thước có gác điện nước riêng, có chỗ để xe hơi tại trung tâm Đô Thành rất tiện cho gia đình đông người. Điều kiện dễ dàng giao nhà trống. Hỏi 168/38 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán phố lầu 3 từng 4x29 luôn đất giao nhà gấp. Tại 268 Bến Hàm Tử Cholon — Bán cửa hàng 988 Trần hưng Đạo, tiện mở văn phòng. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo Cholon.

300.000đ Đổi đi xa cần bán gấp rẻ nhà lầu ván, tường gạch bông 3m5x13m, 30/5 đường Phan tây Hồ ấp Đông Ba Phú Nhuận (gần chùa Viên Giác).

Vĩnh Long cần bán đất và nhà khu thương mại mặt tiền nằm trên trục lộ chính. Hỏi Bà Nữ 166/3 Quốc Lộ 4 (gần nhà thờ Tin Lành) Vĩnh Long

Cần mua
Phố buôn bán, trệt hoặc đúc, mặt tiền đường Phạm ngũ Lão và Đề Thám Saigon, từ số nhà 163 đến Chợ Thái Bình hoặc đổi nhà luôn đất tư, đủ tiện nghi và khu yên tĩnh. Hỏi 185/36 Phạm ngũ Lão.

Nhà bán mặt tiền, điện nước đủ,dài 20m rộng 4m địa điểm tốt, gần bến xe tiện việc buôn bán. Do nơi 115 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Bán 4 căn phố lầu đúc liền nhau, mỗi căn 4mx24m mặt tiền đường gần ngã tư xa lộ có điện 4 giây, tiện nghi mua từ căn cũng được Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè. 2 căn phố lầu đúc lửng 3m5x12m tiện nghi.

Bán nhà lầu 2 tầng đẹp gọn. (1 phòng khách, 4 phòng ngủ, máy lạnh, máy nước nóng) điện nước đầy đủ, khu an ninh, chắc giá 1 triệu rưỡi. Xem và hỏi 259/9B Phạm hồng Thái (cư xá tự do) Gia Định, mỗi ngày từ 16giờ đến 18 giờ trừ chúa nhật.

Building Bán
Bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc), kiến trúc tối tân, 36 phòng WC. nước nóng, nhà tắm trong mỗi phòng, tại khu A. đường Nguyễn văn Thoại. Có giấy phép mở khách sạn, tiệm ăn và giải khát. Khu rất đông người Mỹ. Giá 15 triệu. Hỏi 139H. Võ Tánh Saigon ĐT. 92.798. Có huê hồng cho người dẫn mối.

Thủ Đức
Phố bán rẻ 4mx20m luôn đất, mặt tiền, hướng nam, béton thật chắc chắn, tiện buôn bán,gần chợ trường học. Hỏi Photo Phương Lan 120/3 Hoàng Diệu «Chợ Nhỏ» Thủ Đức.

Đất bán 1150m2 đã chia lô, 4 lô mặt đường mỗi lô 100m2 1 lô trong 700m2 sẵn giấy phép xây cất. Hỏi 242E Lê quang Định Gia Định.

320.000đ Nhà vách ván, mái tôle 4m5x20m mát mẻ, mặt tiền ngang xa cảng xa lộ, rất tiện việc buôn bán và gia đình đông con. Hỏi 71 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán phố lầu
tiện buôn bán địa điểm tốt tại trung tâm thành phố trước mặt ngân khố Ngã bảy Phan thanh Giản. Xin hỏi tại số 70 Nguyễn Trãi Cholon

Bán phố thương mãi 4x17,5 104 Nguyễn văn Thoại Cholon. Hỏi ô. Nguyên 10 Duy Tân Saigon từ 12g đến 19g

Villa lầu, mặt tiền 160thv đất tư xát Trần hưng Đạo trên dưới 7 phòng, có 5 phòng ngủ máy lạnh, tiện nghi tối đa tiện mở bệnh viện, hộ sinh, dược viện, garage vườn. Bán hỏi tại 113 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán căn nhà số 71, Bùi Viện Saigon đầy đủ tiện nghi có đèn nước đến ngoài giờ làm việc.

Bán 2 căn phố lầu đúc mặt tiền góc Trương minh Giảng, Thoại ngọc Hầu. Hỏi 267/1 Tr. M. Ký Gia Định.

Bán nhà đi xa cần bán nhà 4m20x18 (khu vực Lăng Cha Cả), kiến trúc chắc chắn, có đủ đồ dùng và tiện nghi (tiện cho ngoại kiều mướn), tiện đường, gần chợ. Hỏi 186/4 Võ Tánh nối dài, Lăng Cha Cả.

Bán Villa 200m2 đất 3 phòng ngủ nhà hời gara nở hậu 2 compteur phố 4x22 cả đất 2 phòng ngủ tiện nghi khu riêng biệt, yên tĩnh, đẹp tứ tế. Xin hỏi 126/3 Bùi thị Xuân Tân sơn Hòa G.Đ.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi, có thể buôn bán gần chợ, trường học, chùa, nhà thờ. Giá 580.000đ. Hỏi tại số 352 Bà Hạt Cholon.

690.000 nhà 3m,8x25m tường gạch bông, gác lửng,đủ điện nước, sân trước sau. Hỏi số 466/59A Trương minh Giảng Sg. (vô hẻm 402 Tr. M. Giảng quẹo phải 30m).

Quí vị hãy liên lạc với :
MÉKONG ĐỊA ỐC
73 Huỳnh quang Tiên — Saigon (ngã tư 291 Tr. h. Đạo) ĐT. 91.194
Mua, bán, sang nhượng, thuê và cho thuê Bất động sản. Nhà, Phố, Villa, đất v.v... Việc làm mau lẹ, huê hồng nhẹ, tín nhiệm.

Bán 3 căn liền, hoặc từng căn một, mặt tiền Xa lộ gần ngã tư Hùng Vương ngang 4m10x15m có sân đậu xe phía trước 10m điện nước Đồng Nai. Có huê lợi liền giá mỗi căn 550 ngàn. Hỏi quán Tân Cảng 124 Hùng Vương Xa lộ)

Đất bán 2 lô tuyệt đẹp gần 3000m2 mặt tiền xa lộ, giá đặc biệt. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận (mua 1 lô cũng được).

395.000đ Nhà Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Lô J số 209/5 3x16m, đủ tiện nghi, điện, nước, gạch bông, có gắn cửa lưới, mặt tiền tráng đá mài.

Bán nhà ngang 3th dài 12th 82/23 Yên Đỗ.

Cần tiền bán rẻ nhà lầu đúc, cầu tiêu, điện nước trong nhà. Hỏi 82/27 Yên Đỗ.

450.000đ Nhà gạch 3m5x16 gác suốt balcon, nước điện câu, Hỏi LG28/261 Đống Đa Gia Định (Tiểu lộ Thánh Minh) gần cây xăng nhà thờ Bà Chiểu

Bán căn nhà, tường xây có gác mặt tiền tiện nghi gần chợ trường 360C Lê v. Duyệt Hòa Hưng

Cần gấp
Xây cất sửa chữa trang trí. Hồ, mộc, sơn, sắt, điện, ống nước v.v.. Xin Đ.T. : 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 548 Võ di Nguy Phú Nhuận sẽ được vừa ý

Bán 1 căn phố lầu tốt, khu mới chỉnh trang đầy đủ tiện nghi tiện làm thương mại các nghành. Hỏi 145/12/42 Nguyễn th. Thuật Sg

Villa bán luôn đất 336m2 khu yên tĩnh, lịch sự, giá 2.700.000đ. Hỏi 11B Cư xá 351 Lê đại Hành trước cửa trường đua vô 300m.

Thủ Đức đất bán 1000m2 sau quán Anh Đào và tu viện Phan xi cô. Giá 480đ một m2. Hỏi 21 Trần Cao Vân buổi chiều.

Bán một nhà lầu đúc một tầng, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng chung trên lầu, có sân thượng có sân để xe, đủ tiện nghi đèn, nước, gần chợ, trường học nhà thờ và chùa, Xin hỏi số 79/11 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định, ngay tiệm tạp hóa Ngọc Dung số 50/5 đi vô chừng 50 thước Khu vực an ninh. Kiến trúc tân thời

120.000đ. nhà bán giá đặc biệt một căn nhà nhỏ xinh 4mx6m trên đất 10mx20m tại Cư xá Tân Phú Khu 2 số 91/16 căn bìa có điện nước. Tiện việc chăn nuôi. Hỏi 2 Tân Hóa Phú Lâm.

Phố lầu 8x20m có bảng khoán sát Trần h. Đạo, trên dưới 10 phòng, có 5 phòng ngủ máy lạnh, nước nóng, sân vườn, garage. Tiện mở Bệnh viện, Hộ sinh. Dược phòng, bán. Hỏi 113 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán lầu đúc 3m5x20m, đủ tiện nghi, số 34/120. Khu C.X. trước cổng Trường Đua Phú Thọ, hỏi tại sạp báo.

400.000đ Bán Nhà 3m5 x 16m tường gạch bông mát mẻ đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi cư xá Chánh Hưng lô K (đại lộ Hưng Phú) đường số 111 số nhà 103A.

Cần bán 1 căn nhà lợp ngói vách xây đủ tiện nghi hẻm rộng dài 10x6 sau cây xăng Hòa Hưng vào 50 thước, 444/G Đường Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà tuyệt đẹp như villa nhỏ đường Trần quang Diệu gần chợ Trương minh Giảng, 3 phòng, gác xép, nước máy, cửa hậu. Bán giá hạ 667 ngàn, Hỏi cô Giáng Hương 54A Tự Đức Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh).

Chí Hòa
Bán 1 căn nhà 4mx12m đẹp, tiện nghi, mát mẻ. Hỏi 84/21 đường Hòa Hưng Saigon (đường vô khám Chí Hòa)

600.000đ Nhà gạch gác suốt, đủ tiện nghi, gần trường, chợ, nhà thờ, 585/17 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn nhà đường Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi, luôn cả đồ bán thuốc tây. Hỏi 635B Phan toanh Giản Sg.

410.000đ Nhà 4x16 bìa, đất rộng, gác gạch bông. Hỏi 480 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán phố 2 căn phố lầu đúc có đèn nước và 1 chiếc xe vận tải nhẹ NBC hiệu Peugeot. Hỏi 20/1 Bà Hom (sau chợ Phú Lâm).

Nhà bán rẻ, gấp, tường xây, gạch bông cửa sắt quạt trần tiện nghi mặt tiền đường nhựa rộng gần nhà thờ, trường, chợ, 234/7 lô U cư xá Trương minh Giảng (gần nhà thờ Ba Chuông, dãy nhà thứ 2). 490.000đ.

Bán nhà cư xá kiến thiết căn bìa đã sửa sang đầy đủ tiện nghi, nhà bếp riêng rộng rãi mát mẻ, yên tĩnh, hỏi 244/8 lot L cư xá Trương m Giảng Trương minh Ký.

Nhà bán có gác ngang 5m dài 7m Hỏi số 228/1 Hậu Giang Cholon.

Mua đất làm sở
Cần mua từ 15 tới 20 mẫu (có hơn càng tốt) đất không sỏi sạn đá (phải có gần suối lớn đủ nước tưới) vùng Biên Hòa Long Khánh hay Phước Tuy. Giá từ 15 ngàn tới 20 ngàn một mẫu. Ai có bán ? Xin do : Ô. Thược nhà thuốc Bắc đường Nguyễn văn Thoại ở trước kho Mỹ ngó qua. thương lượng

Đi xa cần bán gấp một phố lầu đúc 4x22, có điện nước riêng. Hỏi cô Tuyết số 81/3 Ấp Nhất Trí 7. Đại Lộ Bạch Đằng Gia Định.

Mua đất Phú Thọ
Cần mua từ 500m2 trở lên, đất khu Phú Thọ Nguyễn văn Thoại, giá từ 1000đ. tới 2.500đ. tùy tốt xấu ở trong hay ngoài, Ai có bán ? xin do : Ông Thược nhà thuốc bắc ở trước kho Mỹ đường Nguyễn văn Thoại thương lượng.

400.000đ nhà gạch bông 10x4m gác suốt, điện nước riêng hẻm 80 Trần quang Diệu Saigon. Hỏi Ông Viên 23 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhân viên Ngoại giao cần bán gấp : 1 biệt thự luôn đất rộng Phú Thọ Hòa 500 ngàn, 1 nhà lầu 4 tầng ĐL. Cách Mạng có sân thượng 3 triệu 5, 1 phố lầu đúc 3 tầng P. Đ Phùng, luôn đất 5 triệu (có huê lợi hàng tháng 500 ngàn) 1 phố luôn đất cư xá Lữ gia, 1 xe du lịch Austin 250 ngàn, 1 vận tải nhẹ tốt 90 ngàn. Xin hỏi 46/3 cư xá Lữ gia Saigon.

Ai muốn làm nhà in, nhà báo, phòng mạch, hộ sinh, trường học, văn phòng, tiểu công nghệ, có kho lối đi sau, bán nhà 3 từng lầu luôn 112m2 tiện nghi có Tél, Nhà lầu 148 Bình Thới (xem ở đó) tiện mở thuốc gác, 3 lô đất 750m2 vùng Phú Thọ — 1 lô 800m2 trước Ciment Hà Tiên (xa lộ) tiện làm Villa hay chăn nuôi. Tất cả giao trống 19 Võ Tánh Saigon Tél. 92.963.

Bán 1 căn nhà lầu đúc (3.5.10) số 244 đường 46 Bình Thới, mặt tiền lộ, nhà trống có compteur điện. Hỏi tại 14 Huỳnh thoại Yến Cholon (ngang bến autobus Bình Tây).

Hotel Restaurant
Bán phân nửa, đường Nguyễn văn Thoại, đang khai thác, đông khách bậc nhất tại Phú thọ Hòa. Hỏi 20/2 Đức Phú Nhuận.

SAIGON ĐỊA ỐC (S.REA)
50 Cách Mạng Đ.T. : 40.652
BIỆT THỰ + ĐẤT BÁN :
— Cách Mạng : 400 thv, lầu mới : 5.500.000 — Cách Mạng : 190 thv lầu đẹp : 2.800.000 — Yên Đỗ : non 1.400 thv, lầu : 21 triệu — Trần q Khoách : 360 thv. 3 từng : 15 triệu — Nguyễn Minh Chiếu : 110 thv, lầu 2 từng : 2,700,000 — Nguyễn minh Chiếu : 180 thv 2 từng : 3.300.000.
Và nhiều Villas, phố lầu thương mãi và ở bán rẻ, giao trống hoặc sẵn có huê lợi.
ĐẤT BÁN :
— Gần Trần hưng Đạo Chợ Lớn trên 4.000 thv — Phú Định Cholon trên 6.000 thv — Nguyễn Văn Học Bà Chiểu : 3 lô : 255 thv, 314 thv 1008 thv, sát lộ 3.500đ, đến 5000đ.
Và nhiều lô Đất dọc Xa Lộ, Phú Thọ, Tân Thuận bán rẻ, tiện làm kỹ nghệ, chăn nuôi.

CHÍNH PHỦ VNCH QUYẾT GIÀNH THẾ CHỦ ĐỘNG TRONG CUỘC ĐẤU TRANH CHÍNH TRỊ

Hơn 500 ấp xôi đậu đã được nắm giữ

cán bộ địch bị diệt trừ, chính quyền ta đã tái lập

● CHIẾN DỊCH «TẤN CÔNG BÌNH ĐỊNH ĐẶC BIỆT» VỪA PHÁT ĐỘNG NHẰM KIỀM SOÁT THỰC SỰ KHOẢNG 1000 ẤP XÔI ĐẬU

SAIGON 22-11 (VTX).— Ông Huỳnh văn Đạo, Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng, hôm nay tuyên bố rằng công tác bình định và xây dựng sẽ trở nên quan trọng hơn khi chiến tranh quân sự giảm dần. Trong một cuộc phỏng vấn dành cho Việt Tấn Xã, ông Tổng Trưởng còn nói rằng khi mặt trận quân sự chấm dứt, cuộc đấu tranh chính trị sẽ gia tăng và ta phải sẵn sàng để luôn luôn nắm lấy thế chủ động. Sau đây là các câu hỏi và trả lời trong cuộc phỏng vấn :

HỎI.— Thưa ông Tổng Trưởng, Thủ Tướng Chính Phủ vừa khai mạc phiên họp đầu của Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng Trung Ương ngày 19-11-68. Xin ông Tổng Trưởng với tư cách Tổng Thơ Ký Hội Đồng này, vui lòng cho biết qua tổ chức và nhiệm vụ của Hội Đồng ?

ĐÁP.— Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng Trung Ương do Thủ Tướng Chính Phủ là Chủ Tịch, thành phần gồm các Tổng và Thứ Trưởng các Bộ trong Chính phủ có liên hệ đến công cuộc Bình Định và Xây Dựng Quốc Gia. Ngoài ra còn có Vị Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

— Hội Đồng có nhiệm vụ hoạch định những nguyên tắc căn bản cho các chương trình Bình Định và Xây Dựng và đôn đốc, kiểm soát việc thi hành. Việc thành lập Hội Đồng, vì mục tiêu căn bản của nó, có một tầm quan trọng và ý nghĩa đặc biệt trong giai đoạn hiện tại.

HỎI : Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng Trung Ương có gì khác với Hội Đồng Xây Dựng Nông Thôn Trung Ương ?

ĐÁP : Xây Dựng Nông Thôn chỉ là một khía cạnh của vấn đề Bình Định. Bình Định còn bao gồm cả việc vãn hồi, cải thiện an ninh, phá vỡ hạ tầng cơ sở địch, cải thiện Chính quyền địa phương, Thông Tin, Chiêu Hồi, phát triển đời sống mới v.v... Vì phạm vi công tác Bình Định rộng lớn như vậy nên Thủ Tướng Chính Phủ thấy cần phải thiết lập Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng Trung Ương để thay thế Hội Đồng Xây Dựng Nông Thôn cũ.

HỎI : Có lý do đặc biệt nào khiến Chánh phủ quyết định thành lập Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng trong lúc này ?

ĐÁP : Như tôi vừa nói, công tác Bình Định và Xây Dựng bao gồm nhiều lãnh vực hoạt động, nhiệm vụ Bình Định và Xây Dựng không thể là nhiệm vụ riêng của 1 Bộ hay 1 cơ quan nào. Trong thời gian gần đây, công tác Bình Định đã mỗi ngày tăng gia mạnh mẽ nên Chính phủ nhận thấy sự cần thiết phải có 1 tổ chức Trung ương có đầy đủ uy quyền để hướng dẫn và phối hợp hoạt động của các Bộ hầu công tác có thể tiến hành có kết quả.

Chắc ông cũng biết, Chính phủ đã phát động chiến dịch «Tấn Công Bình Định Đặc Biệt» nhằm mục đích kiểm soát thực sự khoảng 1.000 ấp Xôi Đậu, nghĩa là những ấp đang có tranh chấp giữa địch và ta, trong toàn quốc. Khi nói kiểm soát thực sự, tôi muốn nói rằng các ấp trên sẽ được lực lượng địa phương quân, Nghĩa quân bảo đảm an ninh, sẽ có một cơ cấu hành chánh khá vững mạnh, hạ tầng cơ sở địch trong ấp bị phá vỡ và con số người hồi chánh gia tăng. Đó là 1 chương trình to lớn, nhưng tôi chắc chắn Chính phủ sẽ thực hiện được. Kết quả chiến dịch đến nay cho thấy rất khả quan. Sự thành công sau cùng tất nhiên sẽ nhờ một phần lớn vào sự lãnh đạo của Trung Ương, và vì vậy sự thành lập Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng Trung Ương trong lúc này rất cần thiết.

HỎI.— Ông Tổng Trưởng vừa cho biết kết quả chiến dịch Tấn công Bình Định Đặc Biệt cho đến nay rất khả quan, Xin Ông Tổng Trưởng vui lòng cho biết kết quả đó là những gì ?

ĐÁP : Chiến dịch đã khởi đầu một cách rất thuận lợi. Hơn phân nửa số 1.000 ấp mục tiêu đã được ta nắm giữ, một số lớn cán bộ địch đã bị diệt trừ, con số người hồi chánh lên rất cao, lực lượng địa phương quân, nghĩa quân đã được phối trí, điều động đến các ấp để giữ an ninh và các Ban Trị Sự ấp đã lần lượt hoạt động đầy đủ trở lại. Tôi cho đó là kết quả khả quan và tôi nghĩ rằng khí thế đó cần phải được duy trì và thành quả phải được phát huy thêm nữa.

HỎI : Công tác Bình Định có trở nên kém phần quan trọng khi khởi sự các cuộc hòa đàm không ?

ĐÁP.— Trái lại, Công tác Bình Định và Xây Dựng sẽ trở nên quan trọng hơn khi chiến tranh quân sự giảm dần. Khi mặt trận quân sự chấm dứt, cuộc đấu tranh chính trị sẽ gia tăng và ta phải sẵn sàng để luôn nắm lấy thế chủ động. Chương trình Bình Định và Xây Dựng trong toàn bộ là nỗ lực của ta để dành lấy thế chủ động đó, để xác nhận và chứng tỏ uy quyền của Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa trên khắp tất cả các vùng đang tranh chấp hay đang bị địch tạm thời khuynh đảo.

TRANG 3 ★ Số 1429 ★ CHỦ NHẬT 24, THỨ HAI 25 11-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

UỶ BAN NGÂN SÁCH HẠ VIỆN CHO RẰNG :

NGÂN SÁCH QUỐC GIA 69 THIẾU 50 TỶ

nhưng sẽ không có lạm phát

SAIGON 23-11.— Theo nguồn tin Hạ Nghị Viện thì Hội đồng nghị trình trong phiên họp ngày 21-11-68 đã quyết định để Uỷ ban Ngân sách đưa ra phiên họp khoáng đại ngày 25-11-68 để thảo luận về ngân sách quốc gia tài khóa 1969.

Ngân sách quốc Gia 1969 dự chi là 130 tỉ, dự thu là 80 tỉ. Như vậy số thiếu hụt là 50 tỉ. Nhiều người lo ngại rằng với số thiếu hụt quá lớn như vậy thì sẽ có áp lực lạm phát nhưng Uỷ ban Ngân sách và Tài chánh Hạ nghị viện có cho phái-viên của chúng tôi biết rằng sẽ không có áp lực lạm phát.

Với chủ trương chống áp lực lạm phát, Hành pháp và Uỷ ban đã cứu xét một số biện pháp mà theo sự ước lượng sơ khởi thì có thể rút số thiếu hụt ngân sách từ 50 tỉ xuống còn từ 20 tỉ đến 25 tỉ. Nhờ đó áp lực lạm phát có thể giảm bớt rất nhiều.

Đường lối chính để chống lạm phát là :

— Đặt nặng vấn đề kiểm soát hàng thâu.
— Áp dụng lối ước lượng lợi tức để ấn định mục thuế khoán đối với các giới có lợi tức cao mà không hề khai báo hoặc không giữ sổ sách kế toán.
— Xét lại việc tăng thuế đối với 1 số nghiệp vụ, hay hàng hóa nhằm hợp lý hóa giá biểu thuế.
— Kiểm soát các việc buôn lậu có tổ chức.
— Xét lại các khoản trợ cấp nhập cảng.

Để yểm trợ cho kế hoạch tăng thâu trên, Dân biểu Trần quí Phong trong ủy ban Ngân sách cho biết : vấn đề tăng gia nhập cảng hàng hóa cần được thúc đẩy mạnh, nhất là đối với chương trình viện trợ thương mại 300 triệu Mỹ kim (200 triệu về CIF và 100 triệu về PL 480).

Dân biểu Phong cho biết thêm : với ngoại tệ sở hữu, chương trình đầu tư và phát triển cơ giới hóa nông nghiệp sẽ được dành ưu tiên với mọi sự dễ dãi.

Về vấn đề phát hành công khố phiếu loại vô ký danh mà chính phủ vừa ban hành gần đây, sẽ có 1 chương trình hợp lý hóa các hoạt động và cách điều hành các tư ngân khố ở tại mỗi tỉnh trên toàn lãnh thổ Việt Nam, để đẩy mạnh và hướng dẫn giúp đỡ đồng bào trong việc mở trương mục ký thác hoặc mở trương mục tiết kiệm, giống như ở các ngân hàng thương mại.

Ông Phong cũng cho biết : một chương trình bán các cổ phần các xí nghiệp quốc doanh hay hợp doanh cho quân nhân, công chức và cô nhi quả phụ sẽ được thực hiện, đồng thời sẽ thúc đẩy mạnh chương trình xây nhà rẻ tiền để bán cho đồng bào theo công thức trả góp. (TV)

Đoàn Văn Nghệ VN tại được hoan nghênh tại thủ đô Maroc

SAIGON 22-11 (VTX).— Hý viện Quốc gia « Mô ha Mét Đệ Ngũ » với 2.400 ghế đã không còn chỗ trống trong buổi trình diễn văn nghệ của Đoàn Văn Nghệ VN tối thứ Hai tuần qua tại Rabat, Thủ đô Maroc.

Nguồn tin trên từ Rabat cho biết một lần nữa đoàn sứ giả nghệ sĩ VN lại thành công rực rỡ dưới sự hướng dẫn của nhà kịch sĩ lão thành Năm Châu.

Trong đêm trình diễn, hiện diện trên hàng ghế danh dự có các vị Tổng, Bộ Trưởng trong Chánh phủ Maroc, các vị Đại sứ các quốc gia Á Rập, Phi Châu và Âu Châu hưởng ứng lời mời của Sứ Quán VNCH tại Rabat đến thưởng thức văn nghệ V N.

Khán giả Maroc và kiều bào VN tại Rabat đã nhiệt liệt hoan nghênh các màn vũ của Hoàng thi Thơ, các điệu dân ca Nam Trung Bắc, các điệu cổ nhạc VN, vũ điệu múa trống của Trịnh Toàn, hài hước độc đáo của «quái kiệt» Trần văn Trạch.

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 24-11-68 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 25-11-68 từ 13g đến 14g30

B.S. Trần văn Ninh	159, Võ Tánh	Saigon
— Trần Kim Hoàn	164, Chi Lăng Phú Nhuận	Giađịnh
— Nguyễn Trọng Nhàn	575, Bà Hạt	Cholon
— Nguyễn Huỳnh Thị Liên	16, Kỳ Đồng	Saigon

tin cần biết

Ngày khai giảng Đại Học Văn Khoa

— Đại Học Văn Khoa Saigon cho hay : Niên khóa 1968 — 1969 Trường Đại Học Văn Khoa Saigon bắt đầu khai giảng vào ngày thứ Hai 25-11-1968 hồi 8 giờ.

Chiếu phim «Chờ Sáng»

— Hội Việt Mỹ, 55 Mạc Đĩnh Chi, sẽ cống hiến quý vị một buổi chiếu phim đặc biệt với phim «Chờ Sáng» vào hồi 18 giờ thứ Hai, 25-11-68 tại Thính Đường Hội Việt Mỹ. Ông Thân Trọng Kỳ, Giám Đốc Trung Tâm Điện Ảnh Quốc Gia đạo diễn phim «Chờ Sáng» sẽ giới thiệu phim này và giới thiệu Cô Kiều Chinh cùng quý vị khán giả. Vào cửa tự do.

Buổi trà đàm tại Hội Việt Mỹ

— Hội Việt Mỹ, 55 Mạc đĩnh Chi, sẽ tổ chức buổi trà đàm hàng tháng hồi 16giờ, thứ Bảy, 30-12-68 tại Sân Hội Việt Mỹ. Ban Phong Lan sẽ giúp vui. Đặc biệt trong buổi này Hội Ảo Thuật VN sẽ trao giải thưởng cho các ảo thuật gia VN đã trúng giải trong cuộc thi ảo thuật vô tuyến truyền hình. Các ảo thuật gia này sẽ phô diễn tài nghệ cùng các bạn. Kính mời quí vị tới dự buổi trà đàm. Hội Việt — Mỹ hy vọng đó sẽ là dịp để các bạn không phân biệt quốc tịch cùng tuổi tác quen nhau và nói chuyện.

Gọi nhập học thêm các khóa sinh khóa 2 Sinh viên sĩ quan Chiến tranh Chánh trị

— Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ đô vừa ra thông cáo cho biết tất cả các thí sinh được trúng tuyển dự khuyết từ số 151 đến 300 thi Khóa 2 Sinh viên sĩ quan Chiến tranh Chánh trị tại Saigon phải đến trình diện tại Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô (Trại Lê văn Duyệt) từ nay đến hết ngày 25-11-1968 để làm thủ tục khám sức khỏe và nhập ngũ. Các thí sinh trúng tuyển chính thức đã không trình diện trong đợt trước cũng phải trình diện trong thời gian nói trên.

Tân Đại sứ Đức TRÌNH ỦY NHIỆM THƠ

SAIGON.— Sáng 22-11 Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu đã nhận ủy nhiệm thư của Tân Đại Sứ Cộng Hòa Liên Bang Đức Horst Von Rom trình lên trong 1 buổi lễ tại dinh Độc Lập.

Nhân dịp này, Tổng Thống đã nhắc nhở đến sự hy sinh cao cả của những vị Bác sĩ Cộng Hòa Liên Bang Đức bị Cộng sản hạ sát ở Huế hồi đầu năm nay và việc ông xử lý Đại sứ Hoàng thân Rud Von Collenberg bị ám hại ở Saigon,

Tổng Thống nói rằng những người đó đã hy sinh cuộc sống cho những công cuộc có tính cách nhân đạo và nỗ lực thắt chặt tình thân hữu giữa hai dân tộc Việt Đức.

Ô. Trần văn Linh Chủ tịch Tối cao Pháp viện

SAIGON 23-11 (VTX).— Thẩm phán Trần văn Linh đã đắc cử Chủ tịch Tối cao Pháp viện trong phiên đại hội hồi chiều qua tại Văn phòng Niên trưởng Tối cao Pháp viện.

Phát ngôn viên Tối cao Pháp Viện cho biết, sau một tháng hoạt động, hoàn tất nội quy, chiếu các điều trong nội quy, Tối Cao Pháp Viện đã họp đại hội đồng bầu Văn Phòng Thường Trực. (Bốn vị). các vị Thẩm Phán Đặc Trách (ba vị), và chỉ định các chánh thẩm (ba vị).

Kết quả như sau : Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện : Ông Trần Văn Linh. Đệ Nhất Phó Chủ Tịch kiêm Trưởng Ban bảo biến : Ông Nguyễn Văn Sĩ. Đệ Nhị Phó Chủ Tịch kiêm Trưởng Ban Phá Án : Ô. Trần Minh Tiết. Đệ Nhị Phó Chủ Tịch đặc trách quản trị ngành Tư Pháp : Ông Nguyễn v. Biện. Các thẩm phán đặc trách : Thẩm phán đặc trách nghiên cứu : Ông Mai văn An — Thẩm phán đặc trách Nội viện : Ông Ng-an-Thông. Thẩm phán đặc trách Ngoại vụ : Ông Trần v Liêm các Chánh Thẩm. Phòng Hộ : Ông Trần minh Tiết, Phòng Hình : Ông Trịnh xuân Ngạn, Phòng Hành Chanh : Ông Ng-mộng Bích.

ÔNG NGÔ XUÂN TÍCH Chủ Tịch Giám Sát Viện

SAIGON 22-11.— Chiều qua Giám Sát Viện đã bầu Văn phòng. Kết quả như sau :

— Ô. Ngô xuân Tích được bầu làm Chủ tịch.
— Ô. Trần Tác Lâm, Phó Chủ tịch.
— Ô. Nguyễn Đình Hương Tổng Thơ Ký.

Hạ Viện họp báo thứ Sáu mỗi tuần

SAIGON 23-11 (VTX).— Ông Trần ngọc Châu, Tổng Thư Ký Hạ Nghị Viện sáng nay cho biết Văn phòng Hạ Viện từ nay sẽ tổ chức một cuộc họp báo hằng tuần vào mỗi chiều thứ sáu.

Trong cuộc tiếp xúc với VTX ông Trần ngọc Châu nói thêm rằng cuộc họp báo hằng tuần nói trên nhằm tổng kết các hoạt động của các Dân Biểu Hạ Viện trong tuần qua đồng thời loan những công tác mà Hạ viện sắp thực hiện vào tuần tới.

Các ký giả trong và ngoài nước có thể nêu tất cả những thắc mắc liên quan đến hoạt động của Hạ viện.

TÂN AN.— Khoảng 16g30 ngày 21-11 đồng bào chợ Bình Phước (Long An) hoảng hốt chui hầm ẩn núp vì nghe nhiều tiếng súng lớn nổ từ phía ngoài bắn vào. Sau đó, được biết, VC đã pháo kích 3 quả đạn, không rõ loại, vào vòng rào căn cứ quân đội Mỹ, đóng cách quận lỵ Bình Phước chừng 2 cây số cạnh Tỉnh lộ về hướng thị xã Tân An nhưng không gây một thiệt hại nào đáng kể. (HT)

Sau 8 tiếng đồng hồ chất vấn của Thượng Viện, trước khi cùng phái đoàn Chính phủ ra về, Thủ Tướng Hương tuyên bố :

Tôi rất yên tâm vì Thượng Viện không phải luôn đối lập với chính phủ

● THỦ TƯỚNG TỰ HÀO : SAU 6 THÁNG CHẤP CHÁNH UY QUYỀN QUỐC GIA ĐÃ KHÔNG CÒN BỊ COI RẺ NỮA

SAIGON 23-11.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã tường thuật đầy đủ cuộc chất vấn phái đoàn Chính phủ của các Nghị sĩ trước phiên họp khoáng đại của Thượng Viện cho đến 17g15 chiều. Hôm nay, xin thuật tiếp buổi chất vấn này. Trước khi rời khỏi Thượng Viện lúc hơn 18giờ, Thủ Tướng Hương đã phát biểu rằng ông rất yên tâm sau buổi tiếp xúc này vì, « dù thế nào đi nữa, Thượng Viện cũng không phải luôn luôn đối lập với Chính phủ ».

Sau khi các nghị sĩ chất vấn Bộ Giáo Dục xong, Nghị sĩ Nguyễn văn Ngãi hỏi Thủ Tướng kết quả cụ thể trong việc thực hiện các mục tiêu do chính Thủ Tướng đề ra, khi mới nhậm chức, cách đây sáu tháng.

Thủ Tướng Hương nhắc lại bốn mục tiêu do ông đề ra : tái lập uy quyền quốc gia, gây tin tưởng cho dân chúng, bài trừ tham nhũng và chủ động trong các vấn đề.

Về mục tiêu thứ nhứt, TT nói trước đây quyền uy bị coi rẻ. Ngày nay, 6 tháng đã trôi qua, ông tự hào đã làm đầy đủ bổn phận và ông có thể hãnh diện nói rằng quyền uy quốc gia không còn bị coi rẻ nữa. Ông nhấn mạnh những việc vi biến hiện nay, nếu có, chỉ là những việc làm lén lút, chớ không ngang nhiên như trước.

Về mục tiêu gây tin tưởng cho dân chúng, Thủ Tướng nói việc đem lại yên ổn cho dân chúng đến nay đã đạt được phần nào.

Trong vấn đề bài trừ tham nhũng, Thủ Tướng nhắc lại trước kia, các Tỉnh Trưởng, Quận Trưởng thường phải chạy chọt để có các chức vụ đó Thủ Tướng cho biết trong những tháng gần đây, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và ông đã tuyển chọn một số sĩ quan có thiện chí và khả năng vào các chức vụ Tỉnh Trưởng, Quận Trưởng.

Về vấn đề dành chủ động đứng ra hòa đàm với miền Bắc, Thủ Tướng nói điều đó đã được chứng tỏ vì sau khi Hoa Kỳ ngưng oanh tạc toàn diện Bắc Việt, chúng ta đã tranh đấu làm chủ động trong cuộc hòa đàm tại Ba Lê.

Vấn đề bài trừ tham nhũng

Trả lời một câu hỏi khác của nghị sĩ Ngãi yêu cầu Thủ Tướng làm sáng tỏ quan niệm của Thủ Tướng về vấn đề đấu tranh chánh trị, Thủ Tướng nói ngày 20-11 vừa qua tại Vũng Tàu Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu đã ra chỉ thị cho các cán bộ làm thế nào để tranh thủ nhân tâm và ông không thể trình bày một cách chi tiết hơn. Tuy nhiên ông tin tưởng vào triển vọng tương lai của xứ sở.

Nghị sĩ Nguyễn văn Ngãi hỏi tiếp rằng «trước đây Thủ Tướng có tuyên bố với báo chí nếu diệt hết các thành phần tham nhũng thì lấy người đâu mà làm việc. Nói như vậy phải chăng Thủ Tướng muốn xác định rằng tất cả mọi nhân viên dân chính cũng như Quân đội đặt dưới quyền điều động của Hành Pháp đều là những thành phần thối nát. Xin Thủ Tướng làm sáng tỏ vấn đề trước dư luận».

Thủ Tướng đã giải thích rõ câu nói trước đây của ông rằng có thể đem giết hết những người tham nhũng hay không ? Ông nói 1 chính phủ không tôn trọng luật pháp, hiến pháp mới có thể làm như vậy được.

Thủ tướng nhấn mạnh chúng ta không thể làm «cản bậy» được. Không phải chỉ có vấn đề trừng trị mà còn phải chú trọng đến vấn đề huấn luyện, cải hóa nữa. Thủ tướng đã đề cập đến biện pháp của chính phủ để ngăn chận hối lộ tham nhũng

Thủ Tướng cho rằng kết quả thu được là một kết quả đáng khuyến khích. Sự trừng trị tham nhũng đã trở nên đáng sợ cho một số người. Ông quả quyết việc bài trừ tham nhũng đã bị trầm trệ trong không biết bao nhiêu năm nay, không thể trong một thời gian mấy tháng có thể dứt khoát được việc đó.

Trước khi cuộc chất vấn chấm dứt, Thủ Tướng Hương đã nói đây là lần thứ nhứt ông và phái đoàn chính phủ ra trước khoáng đại TV. Trước khi đến, « nhóm chúng tôi có người đã băn khoăn không hiểu thái độ của các Nghị sĩ đối với chính phủ sẽ ra sao. »

Thủ Tướng Hương cho biết riêng ông, ông rất yên tâm vì theo Thủ Tướng, dù thế nào đi nữa, Thượng viện không phải luôn đối lập với chính phủ.

Thủ Tướng nói sau cuộc chất vấn kéo dài tám tiếng đồng hồ ngày hôm nay, ông đã nhận thấy là đã không lầm khi có ý nghĩ trên. Thủ Tướng cho rằng cuộc chất vấn hôm nay tạo ra niềm thông cảm sâu rộng giữa các nghị sĩ và chính phủ.

Thủ Tướng cho rằng các nghị sĩ luôn luôn «đưa đường dẫn lối» cho chính phủ biết con đường nào phải đi, con đường nào phải tránh.

Toàn thể Thượng viện đã vỗ tay nhiệt liệt khi Thủ Tướng nói dứt lời cuối cùng của ông lúc đó hơn 18g

Khi người đẹp vỡ mộng ông Đại uý ra Tòa về tội đào mỏ

▣ Nửa thế kỷ ở tù nay mới được ân xá

SAIGON 23-11.— Tòa án quân sự nhóm phiên thường lệ ngày hôm qua có xử một vụ đả thương và cưỡng đoạt thật ly kỳ hi hữu như sau : theo lời khai của nhân chứng Lê thị N. Đ. trong cáo trạng được thuyết trình, thì 3 năm trước đây cô N.Đ có chung sống với Đại úy Vũ công Minh, thuộc KBC 4002/2, một thời gian vì tin tưởng ông này là 1 quân nhân hào hoa phong nhã chưa lập gia đình. Không ngờ sau một thời gian xây mộng bên nhau với hy vọng cùng ai trăm năm đầu bạc, thì cô Đ. được biết người bạn lòng của mình đã có vợ con rồi nên cô khuyên ông này hãy để cô được sống yên ổn và nên quay về với vợ con cho có hạnh phúc. Nhưng ông Minh vẫn không chịu buông tha cô để đường ai nấy đi. Do vậy mà ông Minh thường đón đường xuống xe gây chuyện với cô nhiều lần. Rồi mỗi lần gặp gỡ nhau là mỗi lần ông Minh tặng cô những trận đòn có thương tích và có lần ông Minh còn bắt cô lên xe chở về nhà người chị của ông để «lột» của cô 1 số tư trang đeo trên người và 110 đô-la cô để trong bóp tay. Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa, Đại úy Minh đều không nhận có những cử chỉ và hành động vũ phu và đào mỏ như nhân chứng cố tình thêu dệt cho ông.

Sau lời bào chữa của bị can của luật sư Nguyễn Lâm Sanh, tòa tuyên bố tha bổng đại uý Minh về tội cưỡng đoạt. Còn tội đả thương do sắc luật đại xá nên đại úy Minh được miễn nghị.

Tù nửa thế kỷ mới được tha

SAIGON 22-11 (VTX).— Ông Trương văn Thoại tự là Sơn Vương sanh năm 1908 tại Gò Công, năm nay vừa chẵn 60 tuổi, đã được ân xá sau 42 năm sống cảnh tù đày, từ khám lớn đến Chí Hòa, Côn Đảo và cuối cùng lại quay về Chí Hòa rồi được ân xá tại đây nhân dịp Quốc Khánh 1-11-68.

Lão tù nhân được thả ngày 15-11-68 và hiện đang tá túc với một người cháu ở Gò Vấp. Vợ chánh thức của ông đã bỏ đi lấy chồng ngay từ ngày ông bị án khổ sai. Được biết, Sơn Vương bị vào tù từ năm 18 tuổi vì tội cướp. Lẽ ra, ông mãn hạn 10 năm khổ sai tại Côn Đảo vào năm 1945. Nhưng sắp đến ngày hết án thì xảy ra biến cố 19-8-1945. Dịp này, SơnVương được suy tôn làm Chúa Đảo. Cũng trong dịp làm ông Vua Côn Nôn, SơnVương kết hôn với 1 giai nhân ở Đảo, ái nữ của 1 viên Giám Thị. Cầm quyền chẳng bao lâu thì Pháp trở lại và ngày 23-9-45 quân Pháp đổ bộ đánh chiếm lại Đảo. Quân lực của SơnVương phải đầu hàng sau 1 ngày cầm cự vì chịu không nổi trước hỏa lực đại bác của tàu chiến bắn lên đảo SơnVương bị buộc thêm tội làm loạn cướp đảo bản án chung thân khổ sai. Thời gian bị đày, Sơn Vương lại hạ sát một tù nhân làm chỉ điểm cho Pháp tên là Cò Út. Thế là, Sơn Vương lại bị đưa về Saigon để mang thêm cái án chung thân khổ sai thứ hai.

Sau nhiều lần hồi hộp nuôi hy vọng, kỳ 1-11-68, Sơn Vương đã thật sự được ân xá. Tính ra ông đã mất tự do từ 18 tuổi đến năm 60.

Bộ Ngoại Giao *đính chánh*

SAIGON.— Giám Đốc Nha Thông Tin Báo Chí bộ Ngoại Giao đính chính một lời tuyên bố của NgoạiTrưởngThành mà Chính Luận đã trích dẫn trong bài bình luận ngày 21-11 tựa đề «bật mí».

Lời trích dẫn đã được báo chí đăng tải cách đây hơn 2 tháng và lẽ dĩ nhiên từ đó tới khi Chính Luận trích dẫn thì đã không bị đính chính.

Lời đính chính của Bộ Ngoại giao vừa gửi tới Chính Luận nguyên văn như sau :

« Thưa Ông Chủ-Nhiệm,

Trong số báo ra ngày thứ Tư 20-11-1968 số 1425, mục Ý Kiến dưới tiêu đề Bật Mí có đoạn quý báo ghi rằng «Trả lời một câu hỏi của báo chí, trong buổi tiếp tân tại tư dinh, về lý do « Tại sao Việt Nam Cộng Hòa không tranh đấu dành quyền tham dự» ? Ngoại Trưởng Thành đã trả lời rất gọn rằng : Vì đó chỉ là một hội nghị riêng tư giữa Hoa Kỳ và Hà nội, bàn chuyện ngưng hay không ngưng oanh tạc tại Bắc Việt thôi, không có liên quan gì đến Việt Nam cả, cho nên Việt Nam Cộng Hòa không cần phải tham dự» ;

Tôi được ông Tổng Trưởng Ngoại Giao cho biết : Tin trên hoàn toàn không đúng sự thật, Ngoại Trưởng Trần Chánh Thành không có trả lời như vậy.

Trong một bài trả lời báo chí ngày 17-9-1968 về thái độ tích cực của Việt Nam Cộng Hòa và vấn đề hòa đàm, Ngoại Trưởng Thành đã tuyên bố như sau : «Cũng như các Phái đoàn Quan sát của các Đồng minh khác, Phái đoàn Việt Nam có nhiệm vụ quan sát để báo cáo về Chính phủ những diễn tiến của Hội nghị sơ bộ Ba Lê.

Ngoài nhiệm vụ ấy, Phái đoàn còn phải trao đổi ý kiến với Phái đoàn Hoa Kỳ để bảo vệ quyền lợi chung. Thêm vào đó, Phái đoàn VN cũng có bổn phận giải thích lập trường về hòa hội hòa đàm của VNCH cho dư luận quốc tế và kiều bào, đồng thời phản ứng chống lại các luận điệu tuyên truyền của phái đoàn Cộng sản BV»..

« Việc theo dõi Hội nghị sơ bộ của các nhân viên này còn cần thiết vì khi cuộc hòa đàm chính thức diễn ra, chúng ta sẽ có đầy đủ dữ kiện và hồ sơ liên tục ».

Tôi trân trọng yêu cầu Ông Chủ-Nhiệm vui lòng cho đính chính tin trên để dư luận được sáng tỏ vấn đề.

Xin cám tạ và kính chào Ông Chủ-Nhiệm. »

MỘT CHUYỆN TÌNH BI THẢM

Tái giá lại lấy trúng kẻ đã giết chồng mình

SAIGON 23-11 (VTX).— Cô Huỳnh Thị Kiên, 24 tuổi sanh quán tại Xuyên Lộc, có chồng là Trần Văn Phước, Cán Bộ Vũ Trang tuyên truyền của Việt Cộng. Một đêm nọ Phước lần về sát tiền đồn Xuyên Mộc «đánh võ mồm» để «địch vận» lính trong đồn.

Chẳng ngờ Y bị Hạ sĩ Nguyễn văn B. phục kích bắn trúng ngực chết liền tại chỗ.

Chồng chết, cô Huỳnh thị Kiên vốn không ưa thích hàng ngũ VC liền quyết tâm hồi chánh tại Chi Khu Xuyên Mộc nhưng cô dấu kín lý lịch là vợ của 1 cán bộ VC.

Góa phụ Kiên về Xuyên Mộc tình cờ gặp gỡ Nguyễn văn B. và hai người quyết định làm bạn đời với nhau. Hôn lễ cử hành liền sau một tuần nàng Kiên hồi chánh.

Đêm tân hôn Nguyễn V.B. đã vui mừng thuật lại chi tiết vụ bắn ngã được một cán bộ Việt Cộng tuyên truyền tên Phước. Anh cho biết đêm đó, khi thấy Việt Cộng gọi loa, anh toan tìm cách bắt sống, nhưng lại vướng phải con rạch và tổ AK Việt Cộng yểm trợ cho tên gọi loa. Anh đang do dự thì tên Việt Cộng, thình lình ngừng lời, thì ra nó chưa học thuộc hết đoạn chót.

Tên Việt Cộng rút quẹt đốt lửa soi vô tờ giấy để đọc... nốt.

Vì sự ngu xuẩn đó anh Nguyễn văn B. nhắm đúng đốm lửa bóp cò và tên VC ngã liền tại chỗ.

Cô dâu nghe nói tới thành tích của phu quân thì rụng rời tay chân và đêm tân hôn cô đã chống lại mọi sự « hợp cẩn » với chồng mới.

Chú rể hỏi ra mới ngã ngửa là vợ mình đã có một đời chồng và đời chồng đó lại do chính tay mình khai tử.

Nguyễn văn B. đau khổ đành chịu chay tịnh 100 ngày để gọi là... thông cảm và chia buồn với nàng..

Một can phạm Mỹ đòi được Tòa Việt xử chứ không chịu về nước

SAIGON.— Nguồn tin hành lang tòa án cho biết phòng luận tội sáng qua có cứu xét một vụ án thật hi hữu như sau : Nguyên Mỹ kiều Harold Clarecuce đã bị tống giam gần đây về tội ngộ sát và ngộ thương thì trong lúc đó Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, có yêu cầu cơ quan Tư pháp VN cho dẫn độ can phạm nói trên về Hoa Kỳ thụ hình một bản án mà Harold Clareuce đã bị phạt 6 năm tù ở về tội cố sát. Do vậy Phòng luận tội đã cứu xét vụ này với sự có mặt của can phạm nói trên.

Trước phòng luận tội, đương sự không chịu thủ tục dẫn độ về Hoakỳ mà xin ở Việt Nam để tùy tòa định đoạt số phận của đương sự về tội ngộ sát và ngộ thương.Phòng luận tội chấp nhận đơn xin dẫn độ nhưng chỉ thi hành sau khi vụ đương sự bị truy tố về tội ngộ sát và ngộ thương trước tòa sơ thẩm Saigon được thanh quyết và truyền cho bị can được tại ngoại hầu tra.

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

NGÀY 24-11-68

— 13g28 : What's Happening.
— 13g30 : Sign On News.
— 14g45 : Thám hiểm đáy biển (chiếu lại) — Kraft Music Hall (chiếu lại) — Ironside (chiếu lại).
— 16g30 : Information Feature
— 17g15 : College FB Scoreboard
— 17g30 : 21 ST Century.
— 18g00 : Cửa sổ nhìn vào VN — In Town Tonight.
— 18g30 : C.T. John Gary Show.
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Herb Alpert - Tijuana Brass.
— 20g50 : Học nói tiếng V.N.
— 21g00 : What's Happening — Thể thao. Halftime News. College FB Scoreboard.

NGÀY 25-11-1968

— 14g28 : What's Happening.
— 14g30 : Sign On News Football Scoreboard.
— 14g52 : Phim Wild Wild West (chiếu lại) — Chương trình Summer Brothers (chiếu lại) — Phim COMBAT (chiếu lại).
— 17g30 : Survival.
— 18g00 : Pro Football Scoreboard Phim Daniel Boone.
— 19g00 : Animal Kingdom.
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather — Bonanza.
— 21g00 : What's Happening — Mission Impossible.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Pro Football Scoreboard C.T. Joey Bishop.

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

NGÀY 24-11-68

— 19g03 : Thời sự Quốc tế.
— 19g13 : Chương trình Đố Vui Để Học
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo.
— 20g20 : Nhạc yêu cầu.
— 21g00 : Nhận định tình hình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
— 21g20 : Phim : Thăm một xưởng máy tại Hoa Kỳ.
— 21g50 : Nhạc Ban Hoa thời Đại

NGÀY 25-11-1968

— 19g03 : Thời Sự Việt Nam.
— 19g13 : Phim C.S. Công Lộ
— 19g23 : Phim tài liệu nền canh nông tại Hoa Kỳ.
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo
— 20g25 : Chương trình Nông Thôn Vùng Dậy.
— 21g00 : Điểm báo — Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g15 : Thời Sự Quân Đội
— 21g25 : Thoại kịch «Hận Tình» Ban Bích Thuận.

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không.. bảo đảm).

BÃO GẦN NHA TRANG

SAIGON.— Nha Khí Tượng hồi 18 giờ 22-11 ra thông cáo cho biết vào hồi 14g VN ngày 12-11-68, bão Mamie với sức gió tối đa gần tâm 120 cây số/giờ tập trung cách Nha Trang độ 350 cây số về phía Đông Đông Nam, Bão đang di chuyển chậm lại

SÚNG NỔ DỮ DỘI Ở TÂN ĐỊNH

SAIGON.— 9 giờ đêm 22-11 các đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ hẻm 68 đường Trần quang Khải đang canh gác tại trạm gác thì có 2 tên cỡi Honda chạy qua liệng trước trạm một gói đồ rồi thoát chạy. Ông Nguyễn thành L. (đoàn viên) lượm được nhưng không biết là gói gì bèn bỏ vào thùng rác. Cảnh sát được tin đến nơi xem xét thì phát giác ra đó là 1 gói chất nổ TNT độ nửa kí. Rất may là ngòi nổ sút ra nên chưa việc gì. Cảnh sát liền bao vây cả khu vực để truy tầm hung thủ. Vừa lúc đó chiếc xe du lịch số EB chạy hướng Cầu Bông qua hẻm này không chịu dừng lại nên bị bắn dữ dội. Tài xế Trần đức Th. bị trúng đạn nơi tay trái, ông Trần văn T. (34t.) ngồi trong xe bị bắt luôn. Ngoài ra ông Nghiêm xuân T. (39t.) nhân viên y tế ngụ tại đường Phan thanh Giản bị thương nặng vì trúng đạn nơi mông. Trong lúc súng nổ ròn rã, Quân cảnh Mỹ được gửi đến nơi, cả trực thăng cũng bay sà xuống quan sát. Người ta biết rằng nhà Đại sứ Mỹ Bunker cách xa khu nổ súng chỉ chừng ngót nửa cây số là cùng. (AH)

ĐẠN BAY LẠC. 2 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 3 giờ sáng 22-11, đồng bào ngụ tại vùng bến Bình Đông đang ngon giấc nghe nhiều loạt súng nổ liên thanh phía nhà hàng Capitol bắn sang vang rền. Tiếp theo, có 1 quả M-79 rớt ngay mái nhà số 8 đường Tùng thiện Vương nổ tung làm cho 2 người đang nằm ngủ trong nhà bị thương là bà Nguyễn thị Mai H. (28t) và cô Mai thị N. (17t). (CC)

NHỐT THỪA PHÁT LẠI TRONG NHÀ

SAIGON.— Chiều 19-11 ông Trần công Ph, thừa phát lại nhà ở đường Đoàn thị Điểm đến 1 nhà ở đường Âu dương Lân quận 8, kêu bà Dương thị Ch. mở cửa để lãnh trát hầu tòa. 2 người con gái bà Ch. là Ngô thị N. và Ngô thị Mỹ D. ra mở cửa. ông Thừa phát lại vào nhà tự xưng tên họ và chức vụ sau đó ngồi vào bàn lấy giấy trát đòi hầu tòa giao cho bà Ch Không ngờ chồng bà Ch. là ông Ngô văn M. (40t) từ trong nhà đi ra hỏi ông là ai, ông Thừa Phát lại tự giới thiệu, nhưng ông M. đóng luôn cửa lại, nhốt ông Thừa Phát Lại ở trong nhà sau đó còn vu cho ông là VC xâm nhập gia cư, để hỏi giấy tờ. Ông Thừa Phát Lại xuất trình chứng minh thư của Bộ Tư Pháp cấp, nhưng ông M. vẫn không chịu mở cửa để thả ông này. Vợ ông M. thấy chồng làm bậy liền ôm lấy chồng và kêu con gái mở cửa để ông Thừa Phát Lại đi ra. Ông này thoát ra đường liền tới trình cảnh sát mở cuộc điều tra, ông M. bị bắt. Sáng 22-11 ông M. bị giải tới biện lý cuộc. (AH)

MẸ ĐI BÁN VỀ KHUYA, CON GÁI Ở NHÀ BỊ HIẾP

SAIGON.— 9 giờ đêm 21-11 tại 1 căn nhà hẻm số 54 đường Trần q. Khải cô Trần thị N. (15t con của bà Ng. thị C.) ở nhà 1 mình thắp đèn đóng cửa đợi mẹ về. Giữa lúc đó có tiếng gõ cửa, tưởng mẹ về, cô mừng rỡ chạy ra mở cửa thì một thanh niên bước nhanh vào. Tên này liền đóng kín cửa và lôi cô thẳng vào bên trong dùng sức mạnh cưỡng hiếp. Cô. N. nhận biết tên này là Nguyễn văn M. (23 tuổi) ở gần đó. Đến khi bà C. về hay cớ sự liền cùng con đến bót cảnh sát trình nội vụ. (CC)

THỢ HỒ TÉ CAO 10 THƯỚC BỂ ĐẦU CHẾT

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 21-11, ông Phạm Công Q. (38t. thợ hồ nhà ở đường Bạch Đằng Gia Định) làm việc tại nơi xây cất cho nhà dòng ở Thủ Đức, té từ cao 10 thước vỡ đầu chết tại chỗ. (DL)

NỮ THƯƠNG GIA TỰ THIÊU

GIA ĐỊNH.— 1 giờ trưa 21-11, ông Nguyễn văn R. (59t ngụ tại đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận) đang ngủ trưa trong bộ ván trước nhà, thình lình nghe lửa cháy rần rần trước sân liền chạy ra, thì thấy vợ ông là bà Quách thị Kim N. (56t.) nữ thương gia tên tuổi đã bị lửa cháy khắp mình nằm lăn lộn dưới đất, ông liền dùng mền chụp vào người.

Ngọn lửa được dập tắt, nhưng bà này bị lửa cháy rụi cả tóc mình mẩy nứt nẻ thương thế rất trầm trọng. Ông R. vì nóng lòng cứu chữa vợ cũng bị phỏng cả 2 tay. Theo người hiểu chuyện thì bà K.N. là 1 nữ thương gia tên tuổi, gần đây bà làm ăn thất bại nhiều keo, gia sản khánh tận, và gia đình thường có chuyện không vui nên bà lén tẩm dầu xăng để tự thiêu. (DL)

TIN THÊM VỤ CẢNH SÁT GIẢI TÁN SV HỘI THẢO

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin Cảnh sát giải tán 1 buổi hội thảo của SV ở Câu Lạc Bộ Văn Khoa Saigon vì cuộc họp không giấy phép. Nay VTX cho biết rõ chi tiết như sau :

Cảnh Sát Quận 1 sáng 22-11 đã đến giải tán và làm biên bản một cuộc hội thảo của một nhóm Sinh viên Đại học Văn khoa Saigon về vấn đề chống đối nghị định động viên sinh viên của Bộ Quốc Phòng. Những sinh viên có mặt đã bị giải tán ra khỏi Câu Lạc Bộ Văn Khoa và ba sinh viên đã bị giữ lại trong câu lạc bộ để làm biên bản tại chỗ. Các sinh viên này là Trần văn Long, Nguyễn tuấn Kiệt, Chủ tịch và Tổng Thư Ký Uỷ ban Vận Động Qui Chế Hoãn Dịch Sinh viên và Nguyễn thanh Tòng, quyền Chủ tịch Ban Đại diện Sinh viên Văn khoa.

Trước khi Cảnh sát can thiệp, ba sinh viên tổ chức cuộc hội thảo vừa nêu trên cũng đã thảo xong một bản quyết nghị và phát ngôn một số tuyên cáo của Tổng Hội Sinh Viên Saigon. Bản quyết nghị chỉ mới viết bằng tay đại ý yêu cầu Bộ Quốc Phòng ký một nghị định động viên mới tăng số tuổi vào Đại Học từ 19 lên 21. Sinh viên Cao học được hoãn dịch để trình luận án, và Sinh viên Cử nhân bị rớt một năm vẫn được hoãn dịch.

Bản tuyên cáo của Tổng Hội Sinh Viên Saigon đã được quay «ronéo» và đã được phân phát, nội dung phản đối bản thông cáo của Bộ Văn Hóa Giáo Dục ngày 1-11, tố cáo âm mưu lũng đoạn hàng ngũ sinh viên, và việc lấy lại trụ sở Tổng Hội Sinh Viên tại số 4 đường Duy Tân.

TRÂU ĐIÊN SÚT CHUỒNG CHÉM LOẠN

GIA ĐỊNH.— 12 giờ trưa 21-11, trước căn nhà số 80 đường Cách Mạng (Phú Nhuận) 1 con trâu sút chuồng chạy như điên dụng ai cũng chém. Cảnh sát đến nơi vây bắt nhưng không kết quả buộc lòng phải dùng súng hạ con trâu chết tại chỗ. Có ba người bị con trâu này chém bị thương. (DL)

2 BÉ TẮM MÉ SÔNG BỊ CA NÔ ĐỤNG

MỸ THO.— Chiều 22-11, 2 em bé Lâm kỳ Chính (12t) và Lâm thị Mùi (9t) ngụ tại xã Đông Thuận Mỹ Tho ra sông mò cá và sau khi 2 em tắm bị 1 ngoại kiều lái chiếc ca nô (loại nhỏ chạy bay trên mặt nước) đụng 2 em bị thương và chìm xuống nước. Đồng bào trên bờ sông trông thấy tri hô lên và mò vớt 2 em bé lên chở đi bịnh viện cứu cấp, bịnh tình của 2 em trầm trọng. (AH)

LƯỢM ĐỒ, VA ĐẦU THÀNH CẦU VÀ LỌT SÔNG

SAIGON.— 3 giờ chiều 21-11 ông Nguyễn xuân H. (25t) được bạn đồng đội là ông Nguyễn văn C. (20t), binh nhì (cùng phục vụ tại KBC. 4185) chở trên xe gắn máy chạy đến chỗ làm. Khi xe qua cầu Kinh, ông H. làm rớt túi đồ nên bảo ông N. dừng xe lại để lượm. Ông H. cúi xuống toan nhặt túi đồ lên nhưng không hiểu rủi ro thế nào mà đập đầu vào thành cầu bằng sắt và té nhào xuống sông chìm lỉm. Nhân viên Cứu hỏa đến nơi mò vớt được nạn nhân chở vào Tổng y viện Cộng Hòa cứu cấp nhưng nạn nhân tắt thở. (CC)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Sự vận dụng đó đã thu được phần nào kết quả phần chính nhờ ở các yếu tố : hoạt động «đánh trống bỏ dùi» của VNCH, tình trạng sa sút trong mối bang giao Pháp Việt, thái độ bất mãn của Việt Kiều đối với nhiều chính phủ kế tiếp tại Miền Nam, ảo tưởng của những Việt Kiều xa nhà quá lâu bị choáng mắt trước những huyền thoại về Cộng Sản Việt Nam. Nay thì các yếu tố đó đã lần lượt trở thành không thuận lợi nữa cho Cộng Sản : đây là lúc sống còn Việt Nam Cộng Hòa phải có tinh thần tích cực, bang giao Việt Pháp đang được cải thiện, Việt kiều đang đứng trước một sự lựa chọn dứt khoát.

Công cuộc vận động kiều bào lẽ dĩ nhiên phải bao gồm nhiều mặt thế nhưng để thực hiện được tính cách cấp thời và căn bản thì một việc cần phải làm ngay là thiết trí ngay (hoặc tạo mãi hoặc sang nhượng) một ngôi nhà Việt Nam tại thủ đô Ba Lê. Đây là điều Kiều bào chờ đợi từ lâu để làm nơi đoàn tụ vào những dịp như là Tết lớn, cho đỡ cảnh cô liêu nơi đất khách quê người.

Bất cứ cuộc vận động nào cũng chỉ hữu hiệu nếu gây được một xúc động khi khởi sự và dĩ nghị trên đây chắc chắn sẽ đóng góp phần lớn cho tác dụng gây xúc động đó.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

NỖI LÒNG NGƯỜI DÂN Ấp An Thạnh Phan Rang

(Bao giờ Chính quyền Địa phương mới cày cái « Rừng giết người » này ?)

● của QUỐC DŨNG (TTKS)

Ấp đời mới An Thạnh nằm cách Tỉnh lỵ Phan Rang chừng 1.500 thước đường về hướng Đông Nam, thuộc Xã An Hải, Quận Thanh Hải, Tỉnh Ninh Thuận. Một Ấp chuyên sản xuất chiếu và đồ gốm, nên Ấp này còn gọi là Lò Gốm.

Ấp có 1 chu vi chừng 1.750 thước, gồm 325 nóc-gia với gồm 2.000 dân.

Mặt Bắc Ấp nằm cạnh giòng sông Dinh, phía Tây, Nam và Đông đều là rừng và ruộng rẫy.

Dân chúng ở đây đa số sản xuất chiếu, còn bao nhiêu sống về nghề Nông, buôn bán và các nghề khác.

Ấp An Thạnh được nối liền với Quốc lộ 1 bằng 1 con đường trải đá.

Mới đến An Thạnh, thoạt tiên chúng tôi thấy cổng Ấp xây bằng gạch, 1 tấm bảng chắn ngang với hàng chữ «Ấp Đời Mới An Thạnh». Nét chữ còn mới. Đây là 1 dấu tích còn lại của Đoàn Cán bộ Xây dựng Nông thôn Ninh Thuận 3 sau những tháng công tác tại đây.

Sinh hoạt ấp An Thạnh

Khi vào Làng, chúng tôi có cảm tưởng như nơi đây có 1 biến cố chiến tranh vừa xảy ra. Trụ sở Xã An hải và nhà làng chỉ còn lại hai cái: nền đầy gạch vụn, chỉ còn dãy trường dài 6 lớp và ngôi chợ đầy vết đạn.

Những nẻo đường đưa chúng tôi đi sâu vào Ấp sạch sẽ và rộng rãi, nhà cửa khang trang. Những hàng bánh buổi chiều, sáng, những quán nước, bánh kẹo bày ra trước mặt đường. Thỉnh thoảng chúng tôi thấy 1 vài lò bánh tráng và bên cạnh 1 quán hớt tóc vọng ra tiếng hát dĩa của 1 cái máy hát pin.

Một phần tấm bảng phân chia vùng trong Ấp do anh em Cán bộ Đoàn Ninh Thuận 3 dựng lên vẫn còn, chúng tôi cảm thấy luyến tiếc cho 1 Ấp mà có lần 1 ông Tướng đã tuyên bố là «một ấp lý tưởng» khi đến thăm Ấp này.

Đến giữa xóm, chúng tôi gặp 1 binh sĩ từ cuối thôn đi ra. Sau vài câu chuyện hỏi thăm. Chúng tôi biết Ấp này hiện có 1 Trung đội Địa phương quân giữ an ninh. Nhưng chỉ ở trong Ấp ban ngày. Còn ban đêm anh em phải ra ngoài. Những công chức ở đây cũng như vậy, họ phải đi lên thị xã để ngủ trước 4 giờ chiều, có người dọn nhà đi luôn.

Tình trạng này kéo dài từ trước và sau khi có Đoàn Cán bộ Xây dựng Nông thôn đến Công tác.

Ấp An Thạnh năm 1967

Đầu năm 1967, Ấp này được mang Danh nghĩa là Ấp Đời Mới khi Đoàn Cán bộ XDNT đặt chân đến.

Với một Trung đội Nghĩa quân yểm trợ, Đoàn 59 đã hoạt động mạnh ngay từ lúc đầu. Những công tác đều được thành công tốt đẹp. Đoàn đã vận động đồng bào tu bổ nhà cửa, trường học, chợ búa, trụ sở, nhà hộ sinh v..v...

Ngoài ra anh em Cán bộ giúp đỡ đồng bào khuếch trương về Canh Nông, Mục súc, Tiểu công nghệ với tất cả sự yểm trợ của chính quyền Tỉnh.

Sau những tháng dài hoạt động, Đoàn Cán bộ XDNT Ninh thuận 3 được giấy ban khen do Tổng Bộ Xây Dựng cấp và nơi đây TT Nguyễn văn Thiệu đã viếng thăm 1 lần với 1 niềm tin tưởng mãnh liệt.

Từ khi An-ninh Ấp được vãn hồi, các Công chức, Cảnh sát, Cán bộ Hành chánh Xã Ấp đã trở về sum họp với gia đình.

Tái gặp biến cố

Nhưng niềm tin của đồng bào chưa được bao lâu thì vào đêm 04-4-68, hai Đại lội Chủ lực Cộng quân ồ ạt tấn công Ấp. Anh em Cán bộ Đoàn Ninh thuận 3 và Trung đội Nghĩa quân đã anh dũng chống trả mãnh liệt. Sau 50 phút cầm cự, bọn VC đã làm chủ tình hình trong Ấp vì anh em chiến sĩ ta không chờ được tiếp viện. Anh em đã sợ hết đạn nên phải rút ra khỏi vòng đai về mặt sông Dinh. Kết quả 5 Cán bộ XDNT và 5 chiến sĩ Nghĩa quân đền nợ nước. Chúng tôi được biết theo lời của dân làng, đêm ấy bọn VC cũng đã trả với một giá rất đắt, chúng lấy của đồng bào 16 cái võng để khiêng xác chết đồng bọn.

Sau đêm binh biến, dân chúng An Thạnh trở lại cái tâm trạng hãi hùng, nhiều gia đình lại vội và từ bỏ nơi thân yêu để tìm nơi lánh nạn. Trụ sở xã An hải và ấp bị VC giật sập từ đó, anh em cán bộ dù có nhiệt tâm đến đâu cũng đâm chán nản, vì nhận thấy rằng họ chiến đấu đơn độc. Hơn nữa với một quân số quá kém so với 2 đại đội chủ lực địch.

Nuôi sự căm thù cùng độ

Trước sự đổ vỡ của những ngôi nhà thân yêu, những xác người quen thuộc, anh em cán bộ và Nghĩa quân đã nuôi sự căm thù cùng độ. Họ lại tiếp tục xây dựng xây dựng làng mạc này cho mãi đến ngày 26-9-67 thì đoàn cán bộ Ninh Thuận 3 được đổi đi một ấp khác.

Đến ngày 24-8-68 đoàn cán bộ Ninh Thuận I được chỉ thị đến An Thạnh, nhưng không đầy một tháng lại được lệnh rút đi vì vấn đề an ninh.

Tại sao An Thạnh khó xây dựng ?

An Thạnh tuy gần thị xã với 1 cây số ngàn tính theo đường chim bay nhưng khó xây dựng vì an ninh không được bảo đảm.

Với 1 địa thế để cho VC rình mò và đột nhập, vì bên ngoài vòng đai cây cối sầm uất, khó quan sát kỹ lưỡng được. Đáng chú ý nhất là khu gai bàn chải chiếm trọn cái gò phía tây ấp với 1 diện tích đáng kể.

Khu rừng giết người.

Chúng tôi được biết đồng bào ở đây quả quyết rằng ấp của họ không bao giờ an ninh bởi vì khu rừng độc hại nói trên. Họ bảo nếu chính quyền cho ủi sạch đi thì chỉ cần 1 đài quan sát cũng đủ kiểm soát hai mặt Tây và Nam 1 cách dễ dàng.

Mới nhìn vào khu Bàn Chải, người ta thấy đó [illegible] 1 cái rừng gai mù tịt. Nhưng khi đi sâu vào trong th[illegible] rợn, chúng mọc từng cụm lớn, nhỏ liên kết [illegible] am u, rùng những khoảng trống quanh co. VC th[illegible] với nhau chừa để đánh vào ấp. [illegible] ương lợi dụng địa thế này

Một nông dân cho ch[illegible] Địa phương quân đã [illegible] ng tôi biết dạo rất gần đây anh em và vô một đòn [illegible] phục kích bên ngoài Rừng Bàn Chải này trận và hơn [illegible] eng liềng cho bọn VC. Hai xác địch bỏ tại [illegible] 5 xác được đồng bọn mang đi.

[illegible] ớc vọng duy nhất của đồng bào An Thạnh.

Một điều làm chúng tôi thắc mắc, với một khu rừng như thế có khó khăn gì mà chính quyền không cho ủi sạch ? Một thanh niên tại ấp này đã cho chúng tôi biết : Người Mỹ có đến ủi đất theo chương trình phát quang xã này. Nhưng được vài chục thước thì có điện (?) của cấp trên phải đình chỉ gấp, vì sợ dụng đến mồ mả ông bà.

Sau vài giây trầm ngâm, thanh niên này cho biết thêm : «Mà ủi có sao đâu. Anh thấy không—lời anh thanh niên (anh chỉ về 1 khoảng trống sạch sẽ) ủi 1 ngày được bao nhiêu đó. Có cây cái mả nào lên đâu. Dân làng chúng tôi hoan nghênh

(Xem tiếp trang 5)

10 ĐỊA ĐIỂM CÓ THỂ LÀM BÙNG NỔ CHIẾN TRANH THẾ GIỚI

Theo ý kiến các chiến lược gia, theo ý kiến của nhiều vị lãnh đạo quốc gia thì chưa bao giờ thế giới lại đến gần hiểm họa chiến tranh như bây giờ kể từ khi chấm dứt chiến tranh lạnh. Từ Bắc Cực đến Hảo Vọng Giác ở phía Nam Châu Phi dọc theo đường phân chia địa cầu làm 2 nửa giữa Nga và Mỹ, có rất nhiều lò lửa. Chỉ cần tính lầm một chút là chiến tranh bùng nổ.

VN được coi là 1 địa điểm đã bùng nổ rồi. Sự bất ổn về chính trị tại Hoa thịnh đốn và Mạc tư khoa có thể đưa một cuộc chiến tranh địa phương đến chiến tranh thế giới.

XxX

Kennedy và Khroutchev là 2 người hiểu nhau : Đó là hai con sói già của chính trị, 1 lớn tuổi hơn và 1 hơi kém kinh nghiệm 1 chút.

Nhưng 2 người có chung 1 ngôn ngữ. Cho nên khi có cuộc khủng hoảng Cuba, Kennedy đã ở bên bờ vực thẳm mà không rớt xuống. Ông ta tính kỹ những mối nguy và đã thắng. Chắc chắn là Kroutchev đã nhầm lẫn khi mang phi đạn đến Cuba vì tưởng có thể «chơi dòn nhẹ» để đặt nước Mỹ trước việc đã rồi. Nhưng đến khi thử lửa thì mặc dầu bị tuyệt vọng, bị hạ nhục, ông già xứ Ukraine biết thụt lui ngậm hờn để tránh một thảm họa cho thế giới.

Các nhà lãnh đạo mới sắp xuất hiện ở Mạc tư khoa và Hoa thịnh đốn, liệu họ có như thế không ? Bây giờ, không ai nuôi ảo tưởng nữa : bộ ba Breznev — Kossyguine — Podgorny chẳng còn tại vị được bao lâu nữa. Sẽ có những lãnh tụ mới xuất hiện ở điện Cẩm Linh. Nếu đó là những người như Chelest xứ Ukraine hoặc Chelepine con người mật vụ thì liệu họ có còn bình tĩnh để đùa rỡn «1 cách hợp lý» với lửa không? 1 nhân vật mới đến sân khấu chính trị của Nga có thể sẽ phản ứng nóng này vì quyền lực chưa được chắc chắn và bị áp lực của mật vụ và của quân lực Sô viết.

Tại Hoa thịnh Đốn, chính quyền chuyển tiếp còn kéo từ nay cho tới tháng giêng 1969. Ít ra thì thể chế dân chủ của Mỹ cũng có điểm lợi là còn có thể đoán trước được sự thay thế cấp lãnh đạo. Trên thực tế thì ông Johnson hết quyền hành rồi. Đảng Dân chủ cũng như đảng Cộng Hòa đã phải đưa ra 1 ứng cử viên hạng nhì vì không thể làm hơn được nữa. Nixon cũng như Humphrey, cả hai đều không có 1 đường lối đối ngoại minh bạch và dứt khoát.

Người ta lo ngại rằng cấp lãnh đạo Mỹ có thể dùng đến giải pháp tuyệt vọng nếu bị các «tay cứng» ở Mạc Tư Khoa dồn vào một cuộc khủng hoảng quốc tế mới. Những vụ tranh chấp quốc tế có thể nảy nở từ bầu không khí bất ổn đó vì giới lãnh đạo mới của 2 siêu cường quốc chưa hiểu rõ nhau.

Trước cửa thành Leningrad.

Ta lấy lấy thí dụ chuyến du hành của Kossyguine đi Phần Lan mới đây. Ở Phần Lan có vẻ như sắp xảy ra vụ Tiệp Khắc thứ hai. Nước Phần Lan ở trong tầm đại bác của Leningrad. Không khi nào Hồng quân Nga chịu để cho quân đội 1 nước thù nghịch đặt chân vào đất Phần Lan. Năm 1940, lần đầu tiên Nga đem quân can thiệp vào đất Phần Lan và theo đuổi một cuộc chiến tranh chật vật ở đấy để loại trừ một mối đe dọa của tư bản, có mối đe dọa ấy thật không thì không biết.

Thí dụ rằng hoảng sợ vì những biến cố mới đây ở Tiệp khắc, Nga lại xua quân vào Helsinki. Tây phương sẽ không can thiệp. Người ta có thể ước tính rằng mối nguy thế chiến chỉ lên đến 10 phần trăm.

Nhưng nếu dân Phần Lan kháng cự, nếu có quân chí nguyện ở Na Uy tới, và nếu nước Na Uy tham dự vào một cuộc tranh chấp ngay cửa ngõ Phần Lan thì sự đe dọa hòa bình thế giới sẽ lên đến 90 phần trăm. Không bao giờ giới quân sự và giới lãnh đạo các nước Tây phương chịu để cho Nga xua quân vào Na Uy vì như thế, Nga sẽ kiểm soát được Đại Tây Dương.

Thùng thuốc súng

Quá về phía Nam là vùng cọ sát thường trực giữa Đông và Tây : Đường phân chia 2 nước Đức. Tây Đức vẫn là thành phố tranh chấp. Nga vẫn có thể can thiệp vào Tây Bá Linh (kể ra thì dễ làm vì thành phố này không thể phòng thủ được với 1 số quân trú phòng chỉ có tính cách tượng trưng) và chiến tranh sẽ bùng nổ. Chỉ cần 1 nhà lãnh đạo Sô viết hoảng hốt vì 1 sự bất ổn nào đó của Đông Đức, không ước tính nổi khả năng trả đũa của Mỹ nên muốn diệt trừ cái «ung nhọt» ở ngay giữa lãnh thổ CS là đủ. Các nhà lãnh đạo trước của Nga cũng đã từng thí nghiệm việc ấy rồi. Mối nguy lớn nhất nằm ở ngay trên đất Đông Đức là nước có chế độ thụt lùi nhất, bất ổn nhất trong các nước dân chủ cộng hòa : đó quả thật là 1 thùng thuốc súng. Năm 1963, khi có cuộc nổi loạn ở Đông Bá Linh, chỉ 1 chút nữa là thế chiến bùng nổ. Nếu 1 mai, có 1 cuộc nổi dậy của dân chúng đe dọa chế độ của Ulbricht thì chắc chắn là Sô viết sẽ can thiệp, và Tây Đức cùng với Mỹ cũng sẽ can thiệp. Bất cứ một sự lộn xộn nào ở Đông Đức hoặc ở Bá Linh cũng sẽ đưa mối nguy tranh chấp quốc tế lên đến 90 phần trăm.

Một vụ nhớ dai

Nước Áo trung lập tiếp giáp với hai điểm thật quan trọng của khối cộng sản : Tiệp khắc và Hung gia Lợi. Người ta nhớ rằng khi Hung nổi dậy năm 1956 thì người Hung đã chạy sang đất Áo và dân Tiệp cũng chạy sang đó: Áo hồi gần đây khi Nga xâm lăng Tiệp-khắc. Chắc chắn là Tây phương không chịu để cho Áo bị xâm phạm và ít có triển vọng Nga sẽ tràn vào nước Áo. Ta hãy coi mực độ nguy hiểm ở Áo vào khoảng 30%.

Nếu Nga can thiệp mạnh vào Nam tư thì vấn đề sẽ trầm trọng hơn, Mạc tư Khoa căm thù Nam Tư hơn hết. Nam Tư bị coi là kẻ thù số 1 đã phá hoại sự nhất trí của khối CS thời hậu Staline. Theo lý thuyết thì Nam tư nằm trong vùng ảnh hưởng của Nga. Nhưng lại còn có nhiều yếu tố khác. Trước hết, trái với Tiệp khắc, Nam tư sẽ chống lại quân Nga. Sẽ có giao tranh hoặc chiến tranh du kích ở biên thùy nước Ý, cách đồng bằng Pô vài cây số và ở ngay cửa ngõ nước Áo. Có tranh chấp quân sự ở Trung Âu và có thể lan sang đến Hi Lạp.

Vì lý do chính trị, quân sự, nhân đạo, vì sự mất những căn cứ quý giá, sự mất ảnh hưởng của các nước không liên kết, Tây phương không thể nào ngồi yên cho Nam Tư bị chiếm đóng. Nếu có mất thăng bằng tại Nam tư thì mối nguy cho thế giới lên tới 90 phần trăm.

Nguy hiểm ít.

Đã hai lần, Hi Lạp phải đổ máu vì 1 cuộc nội chiến. Người ta nói rằng việc giới quân sự đảo chánh Hi Lạp hồi gần đây chỉ là 1 sự phòng ngừa cho Hi Lạp khỏi bị nội chiến 1 lần nữa và rằng việc này có bàn tay của cơ quan CIA. Chỉ thoáng nhìn lên bản đồ cũng đủ thấy rằng không bao giờ Mỹ chịu để CS chiếm Hi Lạp. Nhưng triển vọng Nga can thiệp trực tiếp vào Hi Lạp thì yếu ớt (nếu chưa có gì xảy ra ở Nam Tư). Mức độ nguy hiểm : 30 phần trăm.

Cũng có 1 giả thuyết tương tự cho Thổ Nhĩ Kỳ. Đó cũng là 1 thành trì của minh ước Bắc Đại Tây Dương. Mạc Tư Khoa hiểu rõ điều ấy nên nguy cơ tranh chấp chỉ chừng 30 phần trăm trong lúc này.

Chứ chi

Bây giờ đến vùng Cận Đông và Trung Đông. Đường phân chia 2 khối chạy chữ chi ở vùng này. Ba Tư quả là 1 thùng thuốc nổ vì có những mỏ dầu, có vị trí chiến lược, những bộ lạc hay nổi loạn, những đám quần chúng nghèo đói. Nếu nhà vua Ba Tư gặp 1 sự bất hạnh lớn thì cái gì cũng có thể xảy ra được. Xứ Irak ở xa nước Nga hơn nên đỡ bị đe dọa và đỡ lục hặc. Nhưng mực độ nguy hiểm chiến tranh cũng tới mức 60 phần trăm như Ba Tư vì các chế độ của Irak bất ổn và người ta dễ mua chuộc các chính khách của nước này.

Bài của « AUX ÉCOUTES DU MONDE »

Người ta biết rằng Syrie là 1 căn cứ của Nga ở phương Đông. Từ khi Nga đưa 1 người gốc Hồi giáo làm đại sứ thì dân Syrie dễ ngoan ngoãn hơn và ít cựa quậy. Chính những người dân Syrie ấy đã gián tiếp gây cuộc chiến tranh 6 ngày với Do Thái và họ có biên giới chung với Thổ nhĩ Kỳ và Liban (Mỹ đã can thiệp bằng quân sự để bảo vệ Liban). Kim vẫn chỉ mức độ nguy hiểm 60 phần trăm ở miền này.

100 phần trăm

Đến gần vùng ngưng bắn Do Thái — Ai Cập thì kim chỉ 100 phần trăm. Ai cập giữa Trung Đông và là nước duy nhất trong vùng có thể đối đầu với Do Thái bằng quân sự. Tranh chấp có thể xảy ra dễ dàng vì một biến cố ở biên giới, vì 1 bài diễn văn quá khích của Nasser, 1 sự tính lầm của Nga và Do Thái sẽ phản ứng ngay vì không khi nào chịu để Ai Cập mạnh hơn.

Có thể là Nga nghĩ đến can thiệp trực tiếp ở miền này. 1 mẫu hạm thứ nhì mang trực thăng đã vào Địa trung Hải. Cơ hội rửa mối nhục cho Breznev thật là quyến rũ nhưng Mỹ chắc chẳng chịu ngồi yên : mối nguy tranh chấp thật là thường trực.

Cuba lục địa

Algérie cũng nguy hiểm không kém. Mặc dầu có những lời cải chính nhưng người ta biết rằng nay quân lực Algérie lệ thuộc Hồng quân Nga. Không lực Algérie lệ thuộc M[illegible] khoa, Hải quân Nga có căn cứ và phi đạn ở Algérie. [illegible] một Cuba lục địa đe dọa miền Nam Âu Châu, không b[illegible] Tây phương để cho mối nguy này đi quá xa, Tây ban Nha đã tỏ ý lo ngại. Hoa thịnh Đốn đang quan sát và cau mày. Ai có thể tin tưởng vào sự ổn cố của Boumedienne ? Mối nguy nơi này lên đến 70 phần trăm.

Người ta có thể đi khắp Phi Châu và thấy có nhiều nơi mà Tây phương không khi nào chịu bỏ rơi. Trên lục địa Phi Châu, có nhiều triển vọng đảo chính, nổi loạn. Chừng nào mà hai siêu cường quốc còn bị rắc rối trong nội bộ thì bất cứ một biến cố nào cũng có thể đưa đến 1 cuộc thử sức.

Người ta có thể kết luận rằng những nguy cơ tức khắc và trầm trọng nhất nằm ở Âu châu chỉ cách biên giới Tây phương có vài cây số.

NGUYỆN VỌNG

Xin được lãnh lại hồ sơ hoãn dịch

Kính gởi Thủ tướng Việt Nam Cộng Hòa,

Kính thưa Thủ tướng.

Chúng tôi một số phụ huynh các con em học sinh lớp Đệ Nhị. Thỉnh nguyện Thủ tướng nguyện vọng sau :

Trân trọng kính đệ trình Thủ tướng. Con em chúng tôi đã nộp hồ sơ xin hoãn dịch lộn tại Nha Động viên thay vì nộp tại Tòa Đô chánh. Lúc hay được thì đã hết hạn.

Mong lòng ưu ái của Thủ tướng xét lại và thương hoàn cảnh lỗi lầm của con em chúng tôi. Cho con em chúng tôi được lãnh lại hồ sơ tại Nha động viên nộp qua Tòa Đô chánh.

Xin Thủ tướng Chính phủ chấp nhận nguyện vọng của chúng tôi.

Lời thỉnh nguyện này xin ghi ơn Thủ tướng Chánh phủ.

Saigon ngày 5-11-1968

Đại diện một số phụ huynh lớp đệ II

Nguyễn-văn-Phúc

THĂM CHỒNG, CON Ở QUANG-TRUNG

(TIẾP THEO)

— Con nó Không Nhận Ra Anh cũng rất dễ hiểu. Thì, trước khi nhập ngũ, khi anh còn là công chức, tóc anh dễ giải, chải uốn có đường lối, da dẻ còn trắng trẻo, ăn mặc lúc nào cũng chỉnh tề, sơ mi, cà vạt... Còn bây giờ ? Tóc thì hớt ngắn, quần áo một màu xanh đậm, mặt trũng, da đen sì vì phơi nắng, tắm mưa, làm chi nó chẳng lạ, không thèm theo...

Rồi anh cười, nói tiếp :

— Con lạ anh vì còn bé, chưa có nhận quan nhận xét. Chứ mai đây sau 9 tuần tập luyện hết giai đoạn I, ra khỏi quân trường anh xấu đi, quần áo trận dính đầy cát bụi, được nghỉ phép về mà chính em cũng không nhận ra anh, làm anh với ông khách lạ... mới là cái khổ cho anh. Phải không cưng ?

Vừa nói anh vừa đưa bàn tay đen sạm, vuốt những sợi tóc lòa xòa trên trán vợ. Người vợ đảo mắt nhìn chung quanh, sẽ gạt tay chồng nói nhỏ :

— Bỏ tay ra kẻo người ta cười chết.

Chồng bạo dạn đáp :

— Cười gì. Lính tráng mà. Em thử nhìn về phía giáp hàng rào mà xem những chiếc dù, chiếc nón biết cử động, và những bàng chân ngọc ruối song song. Họ có e thẹn gì đâu ?..

Hai hàng chân ngọc ruỗi song song...

Sáng chủ nhật hôm ấy, trời đẹp, không mưa, nắng. Cách chỗ tôi ngồi không xa mấy, sau hàng rào dâm bụt, bên những bụi giây thép gai, có những chiếc dù, chiếc nón lá, được dương lên, hướng vào sân.

Người ta chỉ thấy những cặp chân, chân giầy, chân dép ruỗi song song hay bắt chéo.

Tôi liên tưởng đến bài hát : Ôi 1 «bàn tay năm ngón», muốn đổi nó thành : Ôi 1 bàn chân 5 ngón, sao đẹp thế, nói lên muôn, vạn tâm tình...

Những lúc này mới thấy công dụng của cây dù, cái nón lá bài thơ, là lợi hại. Nó giống như cái bạt, bức bình phong, che con mắt tò mò của thiên hạ. Nó cũng lợi hại như bức màn tre hay màn sắt của CS, buông xuống để bưng bít những hành động mà chúng không muốn cho thế giới Tự Do được biết.

Chỉ thấy, thỉnh thoảng, cây dù, chiếc nón lại rung rung lên, bọn trẻ ngồi gần hóm hỉnh bảo nhau :

— Chắc nội bộ đang có những pha lộn xộn gay cấn, kịch liệt đây..

Họ nói rỡn với nhau vậy cho vui, chứ họ cũng mặc «thiên hạ sự» xía vô làm chi, có lúc vờ mây, vờ mặt.

Nếu những ông phó nhòm dân sự được phép đem máy chụp hình vô đây, chắc các ông sẽ nhảy lia lịa những hàng chân ngọc ruỗi song song, rồi lấy làm đề tài, gởi dự các cuộc thi nhiếp ảnh quốc tế. Chắc chắn sẽ đoạt được không huy chương vàng, cũng huy chương bạc.

2 cặp chân sẽ bắt khán giả phải suy nghĩ, cố tìm hiểu xem sau chiếc dù đã diễn ra những cái gì giật gân kỳ lạ...

Thực là một đề tài độc đáo về «trừu tượng».

Câu : «Nam nữ thụ thụ bất thân» ở những buổi đi thăm đã mất ý nghĩa. Một khi vợ chồng, người yêu gặp nhau, có quyền đưa nhau tới 1 chỗ vắng để hàn huyên, để to, nhỏ... Nói rằng vắng, chứ ở trại chuyển tiếp Nguyễn tri Phương hay Vườn Cộng Hòa, những sáng chủ nhật, người đi thăm đông như kiến, dễ gì đã làm ăn lẻ nổi...

Kiếm được chỗ nào trống là ngồi, dù là trên cỏ hay trên đất cũng cứ được đi. Đã mặc bộ đồ xanh, cái gì cũng coi là thường. Tình tình trở nên dễ dãi. Nằm gai, nếm mật, tắm nắng, gội sương còn chẳng ngại, thì ngồi xuống đất đã sao ?

Có lẽ thông cảm hoàn cảnh người yêu, thân gái dặm trường, vượt qua bao nhiêu trở ngại dọc đường (kẹt xe, nghẽn lối) cố lặn lội tới thăm mình, đã là một điểm phúc lớn, việc dơ quần, bẩn áo có nghĩa lý gì. Thêm nữa, thì giờ họp mặt lại quá eo hẹp, ngắn ngủi, phải tận hưởng chứ ! Lúc này thời giờ là vàng bạc. Nó trôi đi mau lắm. Có khi chưa nói hết chuyện nhà chuyện riêng, đã phải chia tay.

Như đã nói ở trên: gặp nhau, chuyện xa chuyện gần, nỗi nhớ tình thương tràn ngập, tay nắm tay, má kề má, thỏ thỉ, tỉ tê...

Có lẽ cấp trên ngành Tâm Lý Chiến cũng hiểu rõ nỗi lòng của kẻ đi thăm cùng người được thăm, nên các Ngài cũng làm ngơ, không cấm đoán chặt chẽ.

Phải chi khi chàng còn ở ngoài đời dân sự, mà tỏ tình thân mật với tri kỷ như thế trên 1 con đường nào đó trên đất Sài Mòn, lỡ thầy Cảnh. Sát bắt gặp, thầy sẽ chạy vội đến can thiệp, buộc chàng và nàng vào tội Phạm thuần phong mỹ tục, cung xúc tu sỉ. Và, lạ hơn mấy, Thầy sẽ giở ngay sổ tay ra biên phạt, miệng làm bầm ;

— Ai cho phép các người được hun nhau ngoài lộ ?

Quỳ hai gối... Chống hai tay...

Đương vui câu chuyện, bỗng tôi thấy 1 cậu từ phía xa chạy đến, nói nhanh với mấy cậu đang ngồi với tôi :

— Báo cáo. Có các Tiên Từ giáng trần, sắp đến đây. Xin sửa soạn nghênh tiếp. Liên lạc viên Trâu Điên đang hướng dẫn các Tiên.

Cuộc nói chuyện giữa chúng tôi bị cắt đứt ngang xương. Một cậu lớn nhất trong đám, trạc ngoài 30, nói với tôi :

— Xin lỗi Bác, chúng cháu đi đón người nhà.

Chi Heo, thằng cháu họ tôi, cười nói theo :

— Thưa chú, không phải người thân ruột thịt của chúng đâu ạ. Đây là mấy cô bạn « tiền » đồng hội, đồng thuyền với các trự. Chẳng là mấy ảnh là nhạc sĩ trong một ban kích động nhạc còn mấy cô là ca sĩ trong ban.

Tôi cũng cần nói thêm, sở dĩ Chi Heo biết rõ lai lịch của những nam nữ nghệ sĩ này, là vì, trước khi nhập ngũ, hắn cũng là cây saxo xanh rờn của các phòng trà, hộp đêm lớn.

Chi tiếp :

— Thưa chú, kìa các cô nàng sắp tới nơi rồi.

Tôi ngoảnh nhìn về phía tay Chi chỉ. Cách tôi độ 3 chục thước, 5 cô y phục lối Âu Mỹ, đang từ từ bước theo cậu hướng dẫn viên. Mỗi cô ăn mặc theo một kiểu.

Cô thì bận chiếc mini-jupe cao quá cỡ... Cô thì mặc cái quần jin, cạp may trễ xuống, 2 ống thì loe ra giống cái miệng thầy cãi. Cái áo boléro cũn cỡn để hở cả một mảng bụng trắng hếu hếu, với cái rún tròn như bờ cái bổ cá nhân.

Các nàng tiến đến đâu thì những con mắt tò mò của những «cậu lính» lại hướng theo tới đó. Các nàng càng tiến gần đến chỗ tôi ngồi, (dù tôi không có liên hệ gì với các nàng), tôi cũng thấy tim rộn ràng, mắt gần muốn mờ đi vì... những cái rún và những cặp đùi, trông ngon lành như những miếng thịt bê non...

Giữa cái khung cảnh, một bên thì gồm đa số những bà sồn sồn, quê có tỉnh có, áo ngắn, quần đen, một bên thì toàn là những thanh niên, từ đầu đến chân cùng độc một màu xanh rờn thì, sự có mặt của 5 nàng tiên «hạ giới» này với áo hở rún, váy hở đùi, ngực rung lên như những trái banh lam cầu theo nhịp bước của các nàng, các nàng là cái Đinh của vườn Cộng Hoa, ai mà khỏi ngắm nhìn cho được ?

Thêm nữa, các nàng lại đi lọt vào giữa 1 cậu « ghếch » dẫn tiền, 1 cậu «gác» bịt hậu, trông càng oai vệ. Người ta lại liên tưởng đến các mệnh phụ, phu nhân, mỗi khi xuất đinh, cũng có những trang tu mi, mày râu nhẵn nhụi, áo quần phẳng phiu đi phò giá, giữ đồ...

xxx

Gặp nhau, các cô, cậu cười đùa, rưng đắc lắm. 1 không khí vui nhộn dồi lên ở góc sân.

1 cậu xum xoe, bốc thơm những ấy dụng ý :

— Mấy khi được các chị lên thăm để nâng cao tinh thần học tập của chúng tôi, thì đó, Punchoo em đã trải sẵn, xin mời các chị an tọa...

Không đợi mời tới lần thứ 2.2 cô mặc quần jin tụt ngay giầy, ngồi ruỗi thẻ. Riêng 3 cô mặc minijupe thì không ngồi, lại quỳ, 2 tay đặt trên đầu gối.

1 cậu khác pha trò :

— Ấy chết, sao các chị lại quỳ thế? Coi sao tiện. Thiên hạ cười chết. Hay là các chị luyện môn YOGA đấy ?

Nghe vậy, 1 trong 3 cô vội cãi :

— Không phải đâu. Luật của giới Minijupe chúng tôi là Cấm Ngồi, là phạm «Nội Quy». Phải quỳ 2 gối, chống 2 tay để giữ bí mật...

Có tiếng một cậu phản đối :

— Nghịch đảo ấy không thể chấp thuận được. Nó chỉ được áp dụng trong đời sống dân sự mà thôi. Chứ nay, chúng tôi đã là nhà binh. Mà, nhà binh lại cấm lội ngược...

3 cô đồng cãi lại :

— Úi chà ! Bộ các anh muốn giữ độc quyền về kiểu : Xin quỳ 2 gối, chống 2 tay hả ? Thì đợi lúc cho chúng tôi dự phần với chứ !

oOo

Vợ tôi vốn nhà quê 1 cục, thấy cảnh mấy cô không chịu ngồi, mới hỏi tôi lý do. Tôi phải cắt nghĩa :

— Mặc váy ngắn (tức là minijupe) mới nhập cảng từ Âu Mỹ sang. lại quá cao, trên đầu gối đến 20 phân, điều tối kỵ là ngồi, dù là ngồi xổm... Vì ngồi thì đang giữa ban ngày, bà sẽ để cái rõ ràng của bà ra ... Và giữa thanh thiên bạch nhật, các cô sẽ để cho thiên hạ ngắm nhìn no nê tất cả kho «vàng» mà các cô cần phải dấu diếm. Mấy cậu hạch hỏi các cô, thực tâm cũng chẳng tử tế gì. Các cậu chỉ chờ các cô nhượng bộ, sẽ được hưởng bằng thích những cái mà trong quân trường đang thiếu.

Vợ tôi ngây thơ, lại hỏi tiếm :

— Thế sao các cô không may váy giài gần chấm đất như váy con gái Phù Lưu, Đình Bảng ngoài Bắc ? Các cô sợ tốn vải hả ?

— May ngắn mới đúng mốt, mới hấp dẫn, mới lôi cuốn được bọn thanh niên đeo theo, mới dễ kiếm chồng. Chứ may giài như bà vừa nói thì đến Tết Congo, các cô cũng không kiếm nổi bạn trai. Thời buổi nào phải theo kỷ cương đó chứ...

Nghe tôi nói, vợ tôi chép miệng, thở dài, không đáp lại.

Ăn loòng đi các nị, Ngon lắm mà

Để mặc vợ tôi ngồi nói chuyện với thằng con, tôi dạo chơi 1 vòng quanh vườn Cộng Hòa. Tôi tới sau rạp hát bóng, về phía các quán ăn ở bên phải Kỳ đài. Những nơi này tuy đất khô không cỏ, nhưng có những hàng cây lớn, nhiều bóng mát nên người đi thăm con thường quây quần ở đây rất đông đảo, ngồi [illegible] lưng

phóng sự vui của VIỆT THANH

nhau, không có một chỗ trống. Phần đông là những người Việt gốc Hoa. Cái xóm này là ồn ào nhất. Vì ồn ào, nói lớn là bản tính của người Tàu. Mẹ cũng ở cái xóm Chợ Lớn thu hẹp này, là hay ăn uống nhậu nhẹt nhất.

Trên cái puncho trải rộng, tôi thấy một bà Tàu sồn sồn, nhưng còn mặn mà, duyên dáng đang ngồi hỏi chuyện con bà cùng mấy cậu bạn của con. Bà vui tính lắm. Tưởng rằng con trai mình đi thụ huấn sẽ bị lẻ loi, không ngờ nó lại có mấy người bạn xem ra rất tương đắc nên bà lộ vẻ sung sướng.

Chẳng ai khảo mà tự nhiên tôi thấy Bà cứ phòn phọt tuôn bầu tâm sự :

— Ngộ mới nhập Làng An Lam từ khi còn cái ông Tổng Thống mập mập, à quên ông Diệm ấy mà ! Có nhập làng An Lam mới được phép buôn bán nên cả nhà ngộ, lớn, bé mới bỏ cái tên Tàu lấy cái thẻ An Lam. Ngộ chưa nói rành tiếng Việt, các nị đừng cười ngộ nhé...

Rồi bà lấy ở cái làn mây to tổ bố bà mang theo ra đủ thứ, và bầy lên 1 tấm ny lông trắng. Tôi thấy : 1 con gà rán, 1 miếng thịt heo quay bự, mấy chiếc bánh bao, 1 tô mì xào. Sau hết là 2 cái cà men, cái đựng bún, cái đựng lòng heo.

Bà cao giọng mời mấy cậu bạn con bà :

— À các nị ăn với em tí tí cho vui miệng...

Sau khi các cậu đã ăn hết mấy món trước, đến món lòng với bún, bà ta hỏi :

— Thế nào các nị ăn món loòng có ngon không ?

4.5 tiếng đáp :

— Ngon lắm ạ. Vừa trắng lại vừa ròn. Huyết trong dồi lại không dính sạn cát gì cả. Hầu tố...

Con trai bà, lúc ấy mới hỏi mẹ :

— Má mua loòng này ở đâu vậy ?

Bà hãnh diện đáp :

— Của mấy cô trẻ trẻ ngoài cổng trại ấy mà ! Loòng của mấy «lồ phồ» ngồi bên, bán rẻ nhưng ngộ không ưng, vì thấy nó đen đen, dơ dáy quá. Mà ưng loòng của mấy cô, nên mới mua để nị đãi các bạn chứ. Các nị xực hết đi, chớ để thừa lại nhé...

Tôi thấy 1 cậu nói nhỏ với bạn :

— Lần này bà thết chúng mình món loòng. Tuần tới, có lẽ bà dám

(xem tiếp trang 5)

Kể từ số 227 ra ngày 11-11-1968

Tuần Báo

Tiểu thuyết thứ năm

Tăng thêm 8 trang với 3 tác phẩm đặc sắc :

TAY TỐ của NGUYỄN THỤY LONG rất độc đáo, hấp dẫn...

SUỐI TÓC THIÊN THẦN của NGHIÊM LỆ QUÂN, truyện tình éo le bi đát. Tác phẩm đắc ý của Nghiêm Lệ Quân.

GÁI CÓ CHỒNG của NGUYỄN ĐẠT THỊNH thiên tình sử não nùng... hay và đẹp... Cùng các cây viết thường xuyên :

VÕ LƯỚI của Thanh Thương Hoàng, phóng sự xã hội hấp dẫn, gay cấn.

TẠ QUANG KHÔI — NGUYỄN VŨ — THANH THỦY

TỪ KHÁNH PHỤNG — TÔ NGỌC — HÙNG PHONG

Ngoài các mục HỘP THƯ TÌM BẠN, TỬ VI, VĂN NGHỆ TRẺ, HỘI THƠ, mở thêm mục GIẢI ĐÁP Y HỌC do BS LƯƠNG THIỆN phụ trách.

Đớp Hít

● Của TUẤN SẮC

Trong lúc mọi người đang âu lo hồi hộp chờ đợi những gì sẽ đến và phải đến cho đất nước này trong những ngày sắp tới mà lại nói đến cái chuyện «Đớp Hít» thì quả là lố bịch không chịu được. Nhưng thực ra trên trần gian này đã có ai thực sự không nghĩ đến chuyện ấy không ? Nếu chỉ có một người còn tha thiết với vấn đề đó thì thiết tưởng cái chuyện «đớp hít» này nọ, cũng chẳng nên bỏ qua, vì uổng lắm, quí bạn ạ.

Không biết rằng cái tiếng đớp hít được đóng khung một cách trịnh trọng và bị cưỡng đoạt từ giới súc vật sang xã hội loài người từ ngày tháng nào thì ai mà nhớ cho được. Nhưng cái từ ngữ đớp híp quả thực đã được áp dụng vào thế giới loài người thịnh nhất từ mấy năm nay. Vậy trước khi nói đến chuyện người đớp hít thì chúng ta cũng nên biết sơ qua sự vật: nó đớp hít như thế nào cái đã.

Con vật được Thượng đế ban cho cái «vinh dự» ấy nhất định phải là chú cầu. Chú cầu có cái mõm và những chiếc răng hết sức thẩm mỹ cho nên mỗi khi chú ăn uống, chú đã biểu diễn những động tác vô cùng ngoạn mục, chả vì thế mà sao loài người lại không bắt chước cho được.

Cái mõm của cầu ta vừa dài vừa nhọn lại vừa đen, hóa cho nên các cụ ta mới có câu thơ ví von rằng :

«Sự đời như cái lá đa, đen như mõm chó, chém cha cái sự đời.»

Thiệt là siêu ngôn các cụ ạ. Thế rồi mỗi khi cái mõm của cầu ta há ra để chờ làm một phát... đớp thì nó toang hoác ra to lắm, to như là cái mõm mấy thằng «ăn mày» ở bên kia cứ hay tuyên bố láo lếu. Khi ông chủ ngồi chễm chệ trên ghế ăn cơm, nếu là ông chủ thuộc loại giàu sang, hoặc là có chân trong làng Hạm, thì chú cầu cũng nát mày mất mặt đôi chút. Nhưng chẳng may gặp phải ông chủ nghèo hoặc là đã trót có tên trong sổ lương... đoạn trường của con cá tép, quân nhân quèn thì cậu ta hết nhờ. Họa hoằn lắm, ông chủ mới dám ăn 1 bữa thịt, nếu có chút xương nào đáng được dành ưu tiên cho cầu thì người ta cũng gặm đến nhẵn nhụi không còn dính một chút thịt chút gân rồi mới quăng xuống gầm bàn cho cầu ta thừa hưởng. Vì rằng thì là lâu lâu gia chủ mới ăn thịt 1 lần, nên cầu ta cũng lấy làm «xót ruột» lắm lắm. Nên vừa thấy miếng xương được quẳng xuống là cầu ta đã sẵn sàng há mõm đớp 1 phát. Cú đớp ấy nhất định phải hay hơn mấy tay gôn bắt banh, vì trăm phát trăm trúng không thể sai đi đâu được một ly ông cụ. Rất đáng được đem lên màn ảnh vô tuyến lắm chứ. Nghệ thuật «đớp» của chó Giao Chỉ đáng được đem ra ngoại quốc trình diễn lắm chứ.

Trên đây là 1 màn... cầu đớp tại thị thành hoa lệ. Chẳng biết rằng có 1 số lớn «thầy chú» luôn luôn nói đến nông thôn và cái gì cũng nông thôn mà có biết các dân cầu ở nông thôn đớp ra sao không ? Luôn tiện tác giả cũng xin tả... oán chút xíu nhé.

Cầu ở nhà quê thì nhất định là dọi cái món thịt xương hơn ở thị thành nhiều nên xin miễn nói đến cái màn đớp này. Tuy nhiên, có một màn đớp độc nhất vô nhị trên thế giới kể cả trên thiên đường và dưới hỏa ngục cũng không có, tác giả dám quả quyết như thế nếu nói sai thề sẽ bị cho đớp và vào viện Pasteur không kịp.

Vâng, cái màn đớp nó huy hoàng, nó hùng dũng như thế này. Ở nhà quê có lẽ tự do nhất thế giới (lại cũng nhất thế giới luôn) là các cậu các cô con nít ra vườn ra đồng thực hiện cái độ tứ khoái, (xin nói rõ để bà con dốt tiếng Việt nhưng giỏi ngoại ngữ hiểu là cái khoái thứ tư mà người «bình dân» gáo cho là cái việc đi... cầu í mà).

Ấy khi các cô các cậu định đi là đám cầu đã biết, liền đi theo tiền hô hậu ủng xôm trò lắm. Đến địa điểm cũng giống như bãi tác xạ trong giới lính ấy mà, các cô các cậu vừa... «Thế bắn ngồi thủ thế» một cái là «đạn» cả nổ rồi và ngay lúc đó các «thầy cầu» đã sẵn sàng tranh nhau đớp một phát kinh hồn tởn vía : đám con nít khóc thét lên vội «thôi bắn» và việc «tác xạ» bị ngưng giây lát. Tác giả dùng chữ ẩu quá, xin lỗi n... nhà binh dầy nhé. Số là tác giả mới được làm nhân dân tự vệ và đã được đi bắn lai rai nên mới ăn cắp được dăm ba chữ nghĩa của quý vị đấy.

Đó là cái vụ đớp của quý vị «cầu» làng Giao Chỉ ; còn cái vụ hít nữa thì cũng nể ly rùng rợn không kém.

Số là các chú cầu thị thành và nhà quê (bây giờ người ta gọi là nông thôn cho nó có vẻ «cách mạng» 1 chút) đã biểu diễn những màn đớp hít như thế nó cùng đẹp mắt khiến thế giới loài người phải thán phục và đã có một số vội vã ghi danh học nghề. Để rồi ngày nay những tay đớp hít trứ danh trên đất nước này không đâu là không có. Anh miệng lớn thì đớp miếng lớn, anh miệng nhỏ thì đớp miếng nhỏ, anh miệng vừa vừa thì đớp miếng vừa vừa; thôi thì đủ mọi cỡ. Có những tay học hành chưa đến nơi đến chốn đã vội hành nghề cho nên đôi khi vớ được của bở đớp vội đớp vàng mà bị mắc xương rách họng, bệnh tình thập tử nhất sinh. Nhưng cũng có lắm khi đớp không đúng nơi đúng phép mà bị rách miệng gãy răng tưởng chừng tới số, thế mà gặp thầy gặp thuốc, tai qua nạn khỏi lại sống phây phây nhởn nhơ hoa lá như thường. Người ta đã từng đớp đủ thứ, nào sơn hào hải vị, nào xôi nào thịt, nào bạc nào vàng. Thậm chí đến cả xe hơi nhà lầu, tôn thiếc, xi măng, gạo thóc, phân bón thế mà chẳng có gì ly kỳ và hấp dẫn cho bằng cái vụ đớp hít sau đây. Số là một ngày nọ tác giả có một người yêu mũm mĩm thơm tho đang tính đến chuyện xây tổ tò vò bên bờ suối... thì bị anh hai Mễo đớp mất. Trước tấm thịnh tình quí hóa và nồng hậu ấy của người anh em, tác giả chỉ còn biết «Tiếu ngạo giang hồ». Thế rồi cách đó không lâu, vô tình tác giả được đọc một cái tin tức trên báo đại khái như sau. « Tin đớp hít. Được tin mừng anh X đến ngày đó tháng đó sẽ về qua nhà để «Đớp hít» cùng cô Y! Chúc v/v và v/vv».

Xời ơi, thoạt đầu ai cũng tưởng đây là 1 cái tin gì đớp hít động trời lắm. Nhưng đọc tiếp thì mới vỡ lẽ ra rằng đó là cái tin mừng của 1 người bạn mừng một người bạn đi lấy vợ. Lấy vợ mà cũng dùng tới cái chữ đớp hít thì chẳng còn biết hiểu làm sao.

Không lẽ chú rể cũng đớp cô dâu theo cái kiểu anh Mễo đớp người yêu của tác giả ? Không lẽ chú rể cô dâu lại đớp hít theo cái kiểu chú cầu ở thị thành hoặc ở nông thôn mà tác giả đã đề cập ở đoạn trên ? Hay là chú rể đã đớp hít theo kiểu mấy anh hạm nghĩa là đớp được cái nhà cái xe của ông bà «nhong nhong» đấy ? Thật là khó hiểu cho ngôn ngữ ngày nay !

Rồi cứ theo cái đà này tác giả tiên đoán rằng nay mai sẽ có cái phân ưu hoặc tin buồn đăng trên báo như sau ;

«Tin đớp hít. Được tin ông Trần văn X. ngày đó tháng đó đã xuống suối vàng «đớp hít» cùng ông bà ông vải. Xin phân...ưu... và chúc...» Đăng chia buồn như vậy thì dù tang gia có bối rối đến đâu cũng phải hết bối rối ngay tức khắc, vì người quá cố sẽ sớm được tiêu diêu miền lạc cảnh sau khi đã đớp vô số là vàng khối dưới suối vàng. Có phải vậy không bà con cô bác ?

Ấy rồi chửa biết chừng nay mai lại có báo bắt chước cái tin mừng đã đăng báo như trên mà xài cái tiếng «đớp hít» vào lãnh vực chính trị chính em cũng nên. Chẳng «hạn như Phái đoàn Mễo và tụi Vẹm đã «đớp hít» tưng bừng hoa lá lần thứ mười mấy tại Balê rồi. Hoặc là Chính phủ VNCH đã cương quyết từ chối cuộc «đớp hít» tay tư tại Balê ngày 6-11-68. Đã như vậy thì ai cấm tiếng đớp hít du nhập vào ngành giáo dục cơ chứ. Chẳng hạn như du học ngoại quốc là đi «đớp hít» dài hạn. Chẳng là vì ông Tổng Trí mới cho biết số du học sinh tốt nghiệp tại Gia nã Đại năm 1967 có 38 thì chỉ có 6 người về nước, năm 1968 có 33 thì chỉ 3 về nước. Ngon hơn nữa là từ năm 1963 cho tới nay có 824 du học sinh tại Pháp lại chẳng hề có 1 ông nào chịu về nước cả. Thấy chưa? Chả thế mà năm nay vấn đề du học lại trở nên sôi động khác thường. Có lẽ vì sắc lệnh Tổng động viên chăng?

Vậy thì có nên thay thế tiếng du học bằng tiếng đớp hít không, có lẽ lại hay cơ đấy ! Trong khi người ta đi lính đánh giặc, mình được đi du học, thành tài lại cóc thèm trở về, vậy thì gọi là đi đớp hít là phải.

Đấy, thiên hạ người ta «đớp hít» lu bù, còn cái thằng dân đen chúng mình thì đớp hít cái gì đây ?

Riêng phần tác giả, hôm nay «đớp» được 6 bò của ông chủ báo lẽ ra số tiền này sẽ dùng để «tăng cường ẩm thực» cho sắp nhỏ, nhưng phen này nhất quyết làm một chầu « đớp hít » cho nó có vẻ «a la mốt» 1 tí chứ, có phải vậy không, thưa quý vị. Thật là quê...ba cục, sống trong thời buổi này mà vẫn chưa biết «đớp hít» là cái gì.

CHỮ TRINH GIÁ ĐÁNG NGÀN VÀNG

● Truyện ngắn của T. LOAN

Năm tôi 13 tuổi vì bất cẩn trong khi đi xe đạp, tôi đã bị thương, máu chảy ra ướt thấm cả quần. Với tính nhút nhát của trẻ con, tôi không dám mách cho má tôi biết. Nhưng đến lúc thấy máu ra nhiều quá, tôi chết cứng cả người vì vừa sợ hãi vừa bị mất máu, tôi liền cầu cứu với má tôi. Sau khi xem sơ qua chỗ bị thương, bà vội đem tôi đến bệnh viện Bình dân. Bác sĩ cho biết là tôi bị chảy máu từ trong cửa mình và hình như có lủng 1 lỗ nhỏ bằng đầu cây đũa.

Má tôi là 1 người mẹ tảo tần buôn bán bằng 1 nghề lao động tầm thường. Sự sống hằng ngày hầu như là sự lo lắng chính của bà. Vì vậy, đối với việc tôi bị thương nơi cửa mình, không làm bà quan tâm cho lắm. Bà chỉ cầu mong cho vết thương của tôi chóng lành. Thế rồi, thời gian trôi qua, tôi hết bệnh và trở lại con người bình thường như mọi người khác. Hay nói đúng hơn dù cho lúc ấy má tôi có cho biết rằng có thể tôi bị rách màng trinh, thì tôi cũng chả biết cái màng ấy quan trọng như thế nào đối với người con gái và rồi tôi cũng lãng quên là xong chuyện. Chắc có bạn nói rằng tôi nói dối, tôi giả bộ ngây thơ.

Không đâu bạn ạ. Tôi nói thật đấy. Vì cái thuở 10 tuổi của tôi là cái thời xa xưa cách đây 6, 7 năm. Rất có thể nó không xa xưa đối với những người con gái khác vì lý do nào đó, chứ riêng tôi. sống thu hẹp trong phạm vi ràng buộc của gia đình lao động thì chuyện tôi khờ khạo chẳng có gì là lạ tai lắm.

Tôi tưởng chuyện đó cũng êm ru mãi mãi và tôi cứ tưởng rằng tôi cũng như mọi người con gái «nguyên vẹn» khác. Nhưng có lẽ ông trời tội nghiệp cho con bé Loan ngu ngơ, không hiểu gì là cái đáng giá ngàn vàng của nó đã không may mắn, bị tai nạn kia làm mất đi rồi.

Thế rồi, một thời gian sau tôi phát bịnh. Không hiểu là bịnh gì mà cứ mỗi lần đi tiểu xong thì máu rỉ ra từng giọt. Hoảng sợ, má tôi vội đem tôi đi bác sĩ. À, thì ra tôi bị tiểu đường và có «sỏi» trong nước tiểu. Bịnh này phát đi phát lại nhiều lần. Lần nào má tôi cũng cho tôi đi bác sĩ tư. Nhưng lần sau cùng, không hiểu nghĩ sao mà má tôi cho đi nhà thương Saigon. Sau khi xem qua, bà Bác sĩ hỏi tôi làm tôi xanh cả mặt :

— Em vừa ăn nằm với đàn ông phải không ?

Tôi cố trấn tĩnh đáp :

— Dạ... đâu có. Em còn đi học mà.

Nghe tôi nói vậy, bà liền viết mấy chữ vô tờ giấy, bảo tôi đến Bình Dân xin nằm ở đó. Trên đường về nhà, tôi miên man suy nghĩ. Dù rằng Bác sĩ không nói trắng ra rằng tôi đã «mất trinh» nhưng tôi đau lòng vô cùng khi bị hỏi một câu lạ lùng như vậy. Và lại, tôi cũng có lần nghe nói hình như người nào ăn nằm với đàn ông thì thành đàn bà, nghĩa là không còn trinh trắng. Ở đây, tuy tôi chưa trải qua chuyện đó nhưng bà ấy hỏi đột ngột thì chắc chắn là màng trinh của tôi hoặc bị rách hoặc không còn nữa. Buồn quá, tôi không còn đủ can đảm để xin nằm nhà thương làm gì nữa. Tôi chỉ mua thuốc uống và chích về bịnh tiểu đường theo toa bác sĩ. Thật ra, tôi có bịnh này thật nhưng cũng nhờ vào bệnh viện Saigon mà tôi được biết thêm cái «bệnh mất trinh» vì chỉ có bà bác sĩ này mới xem xét cho tôi. Còn bác sĩ tư không xem bên trong (vì tôi còn con gái nên sợ động mạnh tay sẽ rách màng trinh) mà chỉ căn cứ vào bệnh trạng mà cho thuốc. Đến lúc này thì tôi cũng khá lớn rồi nên việc ngu ngơ trước kia đã giảm phần nào. Hàng ngày đọc sách báo, tôi mới nhận ra tầm quan trọng của cái trinh. Bất chợt có một lúc tôi rùng mình khi nghĩ đến một ngày xuất giá... Nếu chồng tôi là một người «kỹ lưỡng». Chàng xem xét, mong muốn được nhìn thấy giọt máu trinh của vợ đêm tân hôn, thì sẽ trả lời sao cho chàng tin. Chuyện này lâu dần cho tôi 1 ấn tượng sợ hãi trong đầu. Tôi nghĩ có lẽ mình sống độc thân suốt đời cho yên phận bạc bẽo của mình. Chứ làm sao có thể sống với hạnh phúc hôn nhân khi mà màng trinh của mình không còn «nguyên vẹn» nữa. Thà rằng tôi lang thân trắc nết, coi rẻ mảnh tiết trinh để lần đầu vào tội lỗi thì cũng đáng đời và phải sẵn sàng đón nhận sự trừng phạt của lương tâm. Đàng này tôi hoàn toàn vô tội nhưng sự vô tội này làm cách nào cho người chồng hiểu thấu khi mà quan niệm cố hữu của họ bao giờ cũng vững chắc như 1 với 1 là 2 :chỉ có thất thân rồi mới mất trinh.

Tôi cứ ngỡ rằng sự lo ngại của tôi chẳng bao giờ được giải tỏa. Nhưng rồi 1 hôm, đọc mục giải đáp của 1 trang báo, tôi chợt tìm ra những an ủi qua lời của 1 bác sĩ phụ trách mục này. Thì ra người con gái «mất trinh» vì tai nạn đừng vội vàng tuyệt vọng vì còn nhiều yếu tố khác để chứng tỏ sự trong trắng của người con gái, chẳng hạn như cử chỉ nhút nhát, sợ sệt trong đêm tân hôn, cảm giác đau đớn... Hay hơn nữa là sự chứng nhận của bác sĩ về người con gái... Tôi thở phào, nghe nhẹ nhõm cả người. Ít ra cũng phải được sự thông cảm như vậy chớ.

Cảnh trạng của tôi dù sao cũng còn may mắn hơn Thùy Anh, một người bạn gái, đã bị lợi dụng sự ngây thơ mà mất đi sự trinh trắng. Thật không ngờ, nàng còn buồn hơn tôi gấp trăm ngàn lần. Hàng ngày đọc báo, thấy những tin động trời : những kẻ có máu 35, sẵn sàng từ bỏ lương tâm để dỉ làm cái chuyện bất lương. Họ có lẽ là những kẻ mang thú tính nên mới có thể hiếp dâm 1 đứa bé đáng con, cháu. Lợi khí của họ mạnh ở chỗ là với đứa bé 11, 12t, nó còn khờ dại và dễ sợ trước áp lực của mình. Vì thế, sau khi thỏa mãn thú tính, họ chỉ việc hăm dọa 1 câu nào đó thì đứa trẻ chẳng còn dám mách lại cha mẹ. Nó âm thầm chịu đựng với số phận chỉ riêng mình biết. Đó là chưa nói tới hậu quả đáng sợ : có thai với những đứa trẻ ấy, suốt đời cha mẹ nó vẫn đinh ninh rằng con mình trong trắng. Nhưng chỉ riêng mình nó hiểu tâm sự của mình. Nó đâm ra sợ hãi và nguyện rằng suốt đời sống độc thân vì nó sợ hãi chuyện vợ chồng qua hình ảnh hiếp dâm.

Ở đây, Thùy Anh cũng là nạn nhân của thảm trạng trên nhưng có khác ở chỗ là nàng đã mạnh dạn cho mẹ biết chuyện nên kẻ bất lương chỉ lợi dụng được 1 lần duy nhất. Hèn gì từ ngày mới nhập học lớp đệ thất G.L, tuy chưa quen nhau trong những ngày đầu tiên, nhưng bóng dáng của nàng làm tôi chú ý không ít : nàng đẹp thùy mị, suối tóc đen óng ả chạy dài đến lưng, đôi mắt lúc nào cũng buồn thăm thẳm như hồi tưởng lại 1 kỷ niệm gì. Thế rồi tôi làm quen với nàng từ lớp đệ ngũ.

Hai đứa ngồi cạnh nhau nên đến năm lên đệ tam thì đã thật thân nhau. Tôi vẫn thường ao ước có được 1 sắc đẹp như nàng. Rồi đâu có ngờ rằng chính cái sắc đẹp kia đã 1 lần bị người ta lợi dụng để cướp mất tiết trinh của nàng. Đáng buồn thật ! Có lần tôi bạo dạn hỏi nàng :

— Bộ Thùy Anh có chuyện gì quan trọng lắm, sao mà lúc nào Loan cũng thấy bồ buồn ghê !

Nàng cười buồn, đáp :

— Đâu có chuyện gì ! Tại Thùy Anh có gương mặt buồn như vậy đó.

Tôi nghi ngờ về lời nói dối của nàng nên thỉnh thoảng tôi vẫn khéo gạn chuyện hỏi cho thỏa lòng tò mò. Nhưng lần nào tôi cũng thất vọng mà nghe nàng nói rằng :

— Thùy Anh có tâm sự riêng mà Loan không thể hiểu được đâu.

Không phải chỉ riêng tôi nhận thấy nét buồn hiện diện trên khuôn mặt xinh đẹp ấy. Trái lại, nhiều đứa bạn tôi, có lần hỏi tôi :

— Loan có biết Thùy Anh vì sao mà thường đưa cặp mắt đăm chiêu nhìn xa xôi ?

— Loan làm sao biết được. Đời nào nàng chịu nói.

Thời gian trôi qua, tôi cho câu chuyện của nàng lùi dần trong quá khứ. Và nếu mọi việc cứ trôi êm mãi như vậy thì có lẽ suốt đời tôi cũng không khám phá ra câu chuyện buồn của nàng. Có lẽ vì mặc cảm mình không còn xứng đáng để cho người con trai chọn làm người yêu hiện tại và người vợ tương lai nên tôi thường nghe nàng than thở thật bi quan.

— Thùy Anh ở vậy suốt đời không thèm lấy chồng đâu Loan ơi.

Cứ mỗi lần như vậy, là có dịp tôi trêu nàng :

— Ý trời ! đẹp như Thùy Anh mà còn than thở như chán đời. Còn xí như Loan chắc phải ở vậy đến 2 kiếp.

— Đâu phải Thùy Anh chán đời. Nhưng vì người ta có tâm sự mà.

— Tâm sự gì đi nữa cũng không ai cấm mình lập gia đình kia mà. Không sớm thì trễ, chứ còn lâu T. Anh mới thờ chủ nghĩa độc thân được. Thách bồ đó.

Ông trời nào chịu chìu ý nàng, như 1 hôm trên đường từ nơi tản cư, lánh nạn biến cố Mậu thân lần II, mắt xanh của nàng đã lọt vào trái tim của 1 chàng sinh viên được năm thứ tư. Theo đến nhà, chàng tươi cười, vào «dứt lời» xin làm bạn với Thùy Anh ngay. Nàng từ chối làm bạn mà chỉ xin được làm em gái thôi. Chìu lòng người đẹp tí ti có mất mát gì đâu. Thế là chàng Lâm, tên người ấy, nhận lời 1 cách vui vẻ. Từ đây, mỗi chủ nhật, nàng có thêm 1 mục trong thời khóa biểu ở nhà. Đó là mục «tiếp khách». Tình «anh em» tưởng đâu đẹp mãi với những món quà nho nhỏ của Lâm trao đến nàng: kẹo, bánh, kỷ vật... Để đáp lại tình cảm của anh trai, Thùy Anh thường tỏ ra săn sóc cho anh khi chàng tới chơi, chẳng hạn như lột nhãn trao cho anh dùng. Có lẽ cử chỉ đó là nguyên nhân biến đổi tình cảm anh em ra tình yêu dễ dàng. Cảm động quá khi được người đẹp trao cho chiếc nhẫn, Lâm bèn trao đáp lại. Nhưng chàng không ngờ rằng Thùy Anh từ chối, cách tự nhiên :

— Thôi, anh cứ để cho Thùy Anh lột nhãn lấy. Cám ơn anh.

Chàng giận dỗi :

— Bộ Thùy Anh chê tay anh dơ hả. Thôi được để tôi về.

Chàng đứng lên vội vã ra về.

Thùy Anh đứng nhìn theo, buồn man mác. Làm sao Lâm có thể hiểu được tâm sự của nàng khi phải buộc lòng từ chối bước đầu tình yêu của chàng.

Tuần sau, Lâm trở lại với chiếc bông hồng trao tặng cho Thùy Anh. Nhưng nàng đi chơi vắng. Khi về, cầm chiếc bông hồng trong tay, nàng mới hiểu rằng Lâm đã trắng trợn tỏ tình yêu với mình. «Trời ơi ! Làm sao mình có thể chấp nhận được». Nàng thầm nghĩ vậy. Xa Lâm, nàng buồn lắm nhưng không thể nào có thể chấp nhận tình yêu của chàng được. Những lần gặp mặt thật tẻ nhạt. Đã bao lần Thùy Anh cố giữ vẻ mặt lạnh lùng trước mặt Lâm để cho chàng đừng nói thêm lời yêu thương với nàng. Thế rồi chuyện gì đến lại đến. Lâm đã gặp mặt từ biệt nàng. Hai kẻ xa nhau mãi mãi. Chàng hứa :

— Từ đây, anh hứa danh dự là không làm phiền Thùy Anh nữa đâu. Hãy tin lời anh nhe.

Còn gì buồn hơn đối với Thùy Anh lúc này. Xa Lâm nàng mới thấy thương Lâm. Kỷ vật còn kia, mỗi khi nhìn nó làm sao nàng có thể quên Lâm mau chóng được. «Không biết có bao giờ Lâm nhớ đến mình không»? Nàng vẫn tự hỏi như vậy. Chiếc Blouse với hàng chữ do chính tay nàng thêu cho Lâm còn nằm đó. Có lẽ định mệnh buộc nàng phải hành động như vậy để 2 kẻ xa nhau nên hôm thêu áo cho chàng. Mặc dù Lâm có dặn :

— T. Anh thêu cho anh màu đỏ và xanh nhé!

Nhưng T. Anh không nghe nàng lại thêu màu tím và vàng. Phải chăng đó là điều đau buồn báo hiệu có sự chia ly. Thật quả không sai. Hôm nay, sáng chúa nhật bóng chàng không còn hiện diện nơi này nữa.

Vào lớp, nàng tâm sự với tôi :

— T. Anh biết anh Lâm hơn mình nhiều : nhà giàu, học giỏi, đẹp trai... T. Anh đâu có xứng đáng.

Tôi nào hiểu thâm ý của nàng nên an ủi thật chí lý :

— T. Anh kỳ ghê ! Khi yêu thì còn điều kiện gì nữa. Anh thương là thương tánh tình thùy mị, hiền hòa của T. Anh chớ bộ thương cái nhà giàu sao.

— Nhưng mà T. Anh thấy mình không xứng đáng.

Bất chợt, hôm nay tôi kể chuyện cho nàng nghe về 1 truyện ngắn mà nội dung cho thấy cảm tưởng của 1 người chồng đối với 1 người vợ không còn trong trắng trước khi về với mình. Nàng chợt hỏi tôi :

— Thái độ của anh ta như thế nào vậy Loan ?

— Anh ta khinh vợ nhưng sẵn sàng tha thứ khi thấy được sự hối hận của người vợ và khi tình yêu chợt đến với anh ta.

Nàng nói 1 câu như biện hộ cho chính mình :

— Biết đâu cô ấy không vì tai nạn mà thất thân.

Nàng lại tiếp :

— Nếu Loan có 1 người bạn như vậy, Loan có giảm bớt cảm tình không ?

Tôi không hiểu, hỏi lại :

— Như vậy nghĩa là tại người ta lợi dụng ngây thơ để cưỡng hiếp phải không ?

Nàng gật đầu.

Thế là, tôi đã hiểu được tâm sự của nàng dấu kín bấy lâu. Thật không ngờ nàng cũng là 1 nạn nhân của thảm cảnh đau lòng đó. Không biết trong xã hội này còn bao nhiêu cô gái khác gặp cảnh trạng như chúng tôi. Tuy hai trường hợp có khác nhưng chung qui cũng đều bị mất đi tấm băng trinh để rồi không biết trong tương lai, số phận chúng tôi có còn đau khổ khi đối diện trong hạnh phúc gia đình.

Chúng tôi hy vọng ơn trên sẽ thương cho số kiếp rủi ro của chúng tôi mà ban mọi sự may mắn cho chúng tôi cũng như cho mọi người con gái khác đồng cảnh ngộ như chúng tôi.

Tôi đã kết thúc câu chuyện với nàng bằng 1 câu thông cảm hết mình :

«— Không, không bao giờ Loan khinh hay giảm cảm tình với kẻ đó. Trường hợp ấy đáng thương lắm chớ. Hãy tin lời Loan nói thật».

Tôi hy vọng lời nói bóng gió kia không gì khác hơn là để chỉ cho chính số phận của nàng và để những lời lẽ hôm nay của tôi không trở thành trơ trẽn, bịa đặt.

Xin đừng... lộn

Nghe tin Phái bộ sắp đi Tây,
Cùng Vẹm thi đua cãi... « cối... chầy » (1)...
Giới cựu Quan liêu thì ngấp nghé...
Phường tân Chánh khứa cũng loay hoay !
Vác cờ xin xỏ... ơn mưa móc,
Trưng biển trông chờ phận rủi may...
Chính phủ vì dân nên chọn lọc...
Xin đừng cứ lộn bọn « bài bây ».

II

Tụi óc bài bây tài cán chi ?
Sở trường đặc biệt giỏi năng II,
« Chánh em chánh chị » thua xa Vẹm
Công xuất công du tốn bộn « tì »
Quốc thể lơ ra... khôn kéo lại,
Dân quyền do đó... bị co đi.
« Liệu tài bổ chức » dân mong mỏi
Chớ cử người hèn, Vẹm nó khi.

BẢNG ĐÁ

(1) Sở trường của Cộng sản là « được cái chầy thua cái cối. »

Nỗi lòng người dân

(Tiếp theo trang 4)

việc khai quang này mà». Rồi anh hạ giọng: «Nhưng mà đây là mả của kẻ có thế lực thì làm sao mà không sợ!»

Chúng tôi hỏi thêm thì được biết kẻ mà dân chúng ở đây cho là người thế lực chẳng ai khác hơn là cựu dân biểu thời nhà Ngô NKT. Trước kia có giòng họ 1 vài người chôn ở gò này.

Chúng tôi thiết nghĩ nếu vì 1 vài ngôi mộ mà làm trở ngại cho sự lợi ích chung của gần hai ngàn đồng bào thì thật không biết ăn biết nói làm sao đây ?

Vì sợ đụng 1 nắm đất của người đã chết mấy mươi năm mà quên đi cái ước vọng của người dân đen An Thạnh. Thật vậy, ai cũng biết chiến tranh, CS đã làm điêu đứng làng xã họ quá nhiều rồi. Chả lẽ vì 1 kẻ có thế lực mà chính quyền làm ngơ chăng ?

Chúng tôi thấy thương cho người bà con VN mình ở đây. Trên đường về Phan rang tôi như còn văng vẳng nghe lời than thở của người dân thấp cổ bé miệng :

— Ông NKT ơi ! Có hiểu thấu cho lòng dân chúng tôi ! Ông ở mãi tận miền đô thị xa hoa, có nghe bầy dân đen kêu réo. Dầu sao trước kia ông cũng là một người đã từng đứng ra hô hào tranh đấu cho dân, cho nước ? Ông nghĩ lại xem, ông đã làm gì cho chúng tôi nhờ trong suốt 6 năm làm Dân biểu thời ông Diệm, ông Nhu ?».

THĂM CHỒNG

(Tiếp theo trang 4)

cho chúng mình nếm món «ngầu pín» trâu của các chú Ba Chợlớn. Mà các chú đã chế biến. Ngầu Pín các chú cũng ròn, thơm không thua gì lòng của mấy cô bán thịt heo ngoài công trại. gần chợ Trung Mỹ Tây đâu...

Tuổi thanh xuân : Tuổi sung sướng nhất.

Tuổi thanh niên là tuổi tràn trề nhựa sống, vô tư lự, nghịch ngợm, thích chọc phá những người ở bên, dễ tạo những chuỗi cười.

(Còn tiếp)

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 25 —

CHƯƠNG 7

Vô tình nàng đã nhắc tại lời của Liên. Nàng lúc ấy không còn là ý kiến của Liên nữa vì chính nàng cũng thật tình tin như vậy.

Cha nàng lắc đầu :

— Bố e rằng con đã nông nổi mà nghĩ như vậy.

— Con không nông nổi vì con đã suy tính rất kỹ.

Cha nàng nở một nụ cười nghi ngờ :

— Con đã suy tính rất kỹ ? Nếu vậy hai bố con mình không còn chuyện bàn nữa. Nhưng con nên nhớ rằng hạnh phúc không tìm thấy dễ dàng đâu. Nó tùy thuộc nhiều vấn đề lắm.

— Vâng, con hiểu điều đó. Và con tin con với anh ấy sẽ có hạnh phúc.

Cha nàng nhìn nàng rất lâu, rồi khẽ thở dài :

— Bố cũng mong như vậy !

Ngày nay mối tin tưởng của nàng đã lung lay, đi dần tới tiêu tan. Nhưng nàng không muốn người khác nhận biết điều đó. Nàng chưa muốn thú nhận mình thất bại. Và nàng quyết giữ Trương ở bên mình mãi mãi, với bất cứ giá nào !

Vì lòng rối như tơ vò, buổi học hôm ấy Nguyệt dạy uể oải lắm sao ! Nàng hay cau có và nổi giận một cách vô cớ. Bọn học trò của nàng ngạc nhiên lắm nhưng chúng không dám hé môi than thở hoặc phản đối. Đến khi hết giờ, Nguyệt thẫn thờ đi lang thang trên những con đường vắng vẻ, như không có ý định trở về nhà. Lòng nàng thật tê tái ! Dù muốn dù không nàng công nhận nàng và Trương đang tiến dần đến đổ vỡ.

Bây giờ, nàng mới công nhận lời Bích là xác đáng. Sự chênh lệch về học vấn giữa hai vợ chồng, nhất là vợ hơn chồng quá nhiều, là một trở ngại lớn lao cho vấn đề hạnh phúc. Đành rằng nàng không hề có ý coi khinh Trương, song chính hắn vẫn có mặc cảm tự ty khi đến gần nàng. Nếu gạt bỏ được mặc cảm ấy đi, nàng tin rằng hai người sẽ xích lại gần nhau hơn, sẽ dễ thông cảm nhau hơn. Nhưng làm thế nào để thực hiện được chuyện đó ?

Đi quanh quẩn thêm một lát nữa, lòng vẫn không ngớt mông lung suy nghĩ. Nguyệt đành gọi xe trở về. Tới nhà, con bé người làm thì thầm báo nàng :

— Cậu đang ngủ trên lầu...

Nguyệt cau mày gắt :

— Thì mặc cậu !

Con bé người làm lấm lét nhìn nàng, im lặng ngay. Nó hình như muốn nói thêm một điều gì, nhưng thấy vẻ mặt nàng không được vui, đành ngậm miệng lủi thủi đi vào bếp.

Nguyệt uể oải lên thang gác, thầm tự hỏi tại sao Trương giờ này không đi làm lại ngủ vùi ở nhà ? Sợ gây tiếng động làm hắn thức giấc, nàng rón rén mở cửa bước vào phòng. Nhưng một cảnh tượng kỳ lạ đã đập vào mắt nàng. Nó làm nàng choáng váng, nếu không kịp dựa vào tường nàng đã ngã khuỵu xuống. Chiếc cặp tuột khỏi tay nàng từ bao giờ nàng cũng không biết nữa. Nàng phải vội đưa một tay lên chặn lấy ngực như muốn ngăn trái tim đừng đập mạnh quá. Sau mấy giây quá xúc động, nàng mở to mắt nhìn kỹ lại, sợ mình trông lầm. Nhưng không ! Rõ ràng Trương đang ôm một người đàn bà trong tay. Cả hai cùng lõa thể và cùng say ngủ.

Một cơn giận dữ đùng đùng nổi lên trong lòng nàng. Hai tay nàng nắm chặt lại và nàng muốn hét lên một tiếng thật to. Không hiểu sao tiếng hét không thoát ra khỏi cổ họng nàng, nó chỉ làm nghẹn tất cả lồng ngực nàng. Hai hàm răng nàng nghiến chặt lại. Thế là hết ! Đến nước này là hết rồi ! Tại sao Trương dám ngang nhiên làm chuyện bậy ngay trong phòng nàng, ngay trên giường nàng ? Hắn tệ đến thế là cùng rồi ! Bỗng nàng thấy mình cần làm một cái gì đó. Đập phá ? Chạy trốn ? Nguyền rủa ? Bất thình lình, nàng buột miệng nói lớn :

— Khốn nạn !

Tiếng nàng đã làm người đàn bà giật mình thức giấc trước. Mụ ngơ ngác ngó quanh. Khi thấy nàng đang trừng mắt nhìn mình, mụ hốt hoảng vụt ngồi dậy. Mụ không khỏi bẽn lẽn nhận ra mình không một mảnh vải che thân... Mụ mặc vội quần áo rồi ngượng ngùng mỉm cười với nàng. Trong khi đó, Trương trở mình quờ quạng hai tay để tìm một cái gì. Mụ đàn bà vừa nhìa trộm Nguyệt vừa lay gọi hắn :

— Dậy đi, anh !

Vẫn nhắm mắt giọng ngái ngủ, hắn đáp :

— Đi đâu mà vội thế, Hương ! Hãy nằm với anh thêm một lát nữa nào !

Hương, tên mụ đàn bà, rụt rè :

— Có... có người... có vợ anh...

Trương chồm dậy ngay. Hắn bắt gặp luôn đôi mắt nửa nghiêm khắc nửa hờn giận của vợ. Hắn dụi mắt, nhoẻn miệng cười :

— À, cô giáo đã về ! ... Hương, đưa cho anh cái quần anh mặc tạm nào...

Hương làm theo ngay. Sau đó hắn đứng dậy cười hì hì :

— Không ngờ bữa nay cô giáo lại về sớm quá. Hương đâu, chào cô giáo chưa ?

Hương nói nhỏ :

— Thôi em về nhé. Để bữa khác em lại tới thăm anh.

Trương vội nắm lấy tay mụ:

— Không có về đâu hết. Ở đây với anh đã. Để anh giới thiệu hai người với nhau nhé. Này cô giáo, đây là Hương, vũ nữ của tiệm «Bồ câu trắng» và cũng là vợ sắp cưới của tôi...

Hương ngắt:

— Bậy nào ! Ai là vợ sắp cưới của anh ?

Trương ôm mụ vào lòng hôn chùn chụt, rồi cười khanh khách :

— Còn ai nữa ! Cưng không là vợ sắp cưới của anh là gì ?

Hương liếc nhanh về phía Nguyệt :

— Còn khuya ạ ! Tối tây anh để bị...người ta xé xác ra à ?

Nguyệt từ nãy vẫn giữ im lặng, chợt cười gằn một tiếng, rồi nhổ một bãi nước bọt xuống đất. Trương lại vẫn thản nhiên :

— Ai dám xé xác em?

Hương nhăn mặt vờ bực tức :

— Còn ai nữa ! Vợ anh chứ còn ai nữa !

Trương vờ ngơ ngác ngó quanh :

— Vợ anh à ? Ai vậy cà ?

Hương chỉ «hừ» một tiếng, rồi lại liếc nhanh về phía Nguyệt.

Trương lắc đầu :

— Không phải vợ anh đâu. Chị anh đó, hay đúng hơn là cô giáo của anh đó. Cô giáo này nghiêm lắm, lười học là cố chầu ăn đòn ngay.

(Còn nữa)

cho những đại diện của Hànội tại Balê biết hoặc đã phản đối về những vụ hiểm khích (1) của đối phương tại khu vực trái độn chưa. Ô. Mc Closkey đã trả lời : «không bình luận tới vấn đề đó».

Phát ngôn viên này được hỏi liệu Hoa kỳ có phân định giữa hànhđộng được nhân nhượng và hành động không được nhân nhượng của CS nhằm tấn công vào các thành thị tại Nam VN.

Ông đã cho biết «Tôi không thể phân định được hành động nào được nhân nhượng và hành động nàokhông được nhân nhượng».

Ông Mc Closkey nói là HoaThịnh Đốn vẫn hy vọng rằng chính phủ tại Saigon sẽ tìm cách để có thể tham dự cuộc hội đàm Balê.

Ông nói thêm: «Tôi thấy không có lợi trong việc bình luận về tình hình của cuộc hội đàm Ba lê.»

CS lại dọa già

BALÊ 23-11 (UPI). — Hôm thứ sáu, Bắc Việt kêu gọi Hoa thịnh Đốn hãy mở ngay các cuộc hòa đàm tại Ba Lê và cứ để sẵn 1 ghế trống tại hội nghị cho phái đoàn Saigon.

Đề nghị mới mở các cuộc hòađàm trực tiếp với Hoa kỳ, mà không cần có sự hiện diện của Saigon đã được đưa ra trong 1 cuộc họp báo đặc biệt, do Nguyễn thành Lê, phát ngôn viên chính của trưởng phái đoàn thương thuyết BV là Xuân Thủy triệu tập.

Trong khi kêu gọi mở các cuộc thảo luận tay ba gồm Hanoi, Hoa Thịnh Đốn và MTGP, Nguyễn thành Lê đã tố cáo là Hoa kỳ có lỗi trong việc vi phạm «nghiêm trọng» vùng phi quân sự chia đôi Nam Bắc VN.

Từ nhiều tháng nay, đây là lần đầu tiên Hanoi chính thức tố cáo bộ tư lệnh quân sự Hoa kỳ gia tăng các cuộc hành quân tại vùng biên giớiCao miên và Lào.

Lê nói : «Chúng tôi hoàn toànủng hộ lời phản kháng của Cambuchia với việc binh sĩ Mỹ vi phạm biên giới Cambuchia và Lào».

Lê cũng tố cáo rằng không lực Mỹ đã gia tăng các cuộc không tập vào các mục tiêu ở Lào.

Lê nói : «Tất cả những điều đó chứng tỏ rằng pheMỹ đang đẩy mạnh chiến tranh chống các quốc gia ở Đông Dương».

Nguyễn thành Lê đã than phiền về việc Hoa Kỳ khước từ việc mở các cuộc hội đàm tay ba ở Ba Lê, không có sự hiện diện của Saigon.

Lê nói :«Chúng tôi đòi hỏi Mỹ hãy đáp ứng đề nghị hợp lý của chúng tôi là hãy bắt đầu ngay các cuộc hòa đàm và vẫn dành một ghế trống cho Saigon».

Lê cũng cảnh cáo rằng «nếu việc triệu tập một hội nghị như vậy mà không thành công thì trách nhiệm đổ về phần Mỹ».

Báo Mỹ bịa tin

BA LÊ 22-11 (AFP) : Phái bộ liên lạc và quan sát của VNCH tại cuộc hội đàm Ba Lê hôm nay cho là hoàn toàn bịa đặt tin của một tờ báo Mỹ loan rằng các đại diệncủa MTGP ở Ba lê dường như đã cố gắng tiếpxúc một vớicác nhân viên của phái đoàn VNCH mà không được, về phía VNCH phái đoàn dường như đã tìm cách liên lạc với phái đoàn BV.

Nguồn tin của phái đoàn VN nói «chúng tôi không biết gì về vấn đề này».

Tại phái đoàn BV, người ta cũng cực lực cải chính tin trênvà vănphòng thông tin của MTGP cũng tuyên bố không có tin tức gì về tin trên.

Mặt khác tại phái đoàn BV người ta cho hay các cuộc tham khảo giữa hai phái đoàn Mỹ—BV đã bị ngưng từ nhiều ngày nay.

thuốc siễng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siễng kinh niên, người lớn và trẻ con siễng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHANH MAI, 24 Trần Khát Chân (gần chợ Tân Định).

K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Ý KHÁCH LÀ Ý TRỜI

Thời gian ròng rã bán TV đã đem đến cho Vạn Kim Truyền Hình chúng tôi sự hiểu biết, hiện tại khách cần dùng TIVI đang đòi hỏi những gì !

Những lời tâm sự của đại đa số khách hàng :

— Vùng tôi thiếu điện và thường bị cúp điện, dùng bao nhiêu Survolteur điện cũng không lên nổi, hoặc có những gia đình cầu hơi nhờ muốn xài Vô Tuyến lắm chứ, nhưng không biết làm sao ?

Đây rồi, chiếc **MÁY TIVI 9 inches** bất cứ trường hợp nào, **điện thật yếu** hoặc lúc **hoàn toàn không có điện máy vẫn hát được.**

CHÚ Ý : Bạn không tốn thêm 1 đồng chinh nào để mua Pin hoặc bình Accu (đó là điểm độc đáo) rất tiện mang dùng mỗi khi đi du lịch không tốn tiền như máy chạy bình Accu

Với chiếc máy **SANYO 19 inches có cửa 2 loa** (loại mới hôm nay) bạn có thể sai khiến bất cứ lúc nào mà bạn không cần phải mó đến chiếc máy dù ngồi **gần hay xa 10 thước bạn muốn tắt mở máy hay vặn lớn nhỏ hoặc sang đài tự nhiên chiếc máy làm tất cả** (thời đại nguyên tử mà bạn). Nếu bạn không tin, đến xem cho biết sự thật, trái lại **giá lại rẻ,** đây cũng là phần an ủi cho những người sắm TIVI muộn.

Còn nếu bạn cần sắm TV thật hách thì có : **DENON 25 inches. 5 loa — 20 ins. 4 loa — 19 ins 3 loa — MAGNOVOX 25 ins** có cả RADIO Meuble Pick-up tự động — **NATIONAL 25 ins** điều khiển mát thần và loại Tí Hon xinh xinh có **SONY 4 và 5 ins** chạy Pin Điện. Ngoài ra, còn nhiều thứ khác tha hồ bạn lựa chọn theo sở thích, có cả RADIO Meuble National kiểu 66 và 88A và Máy **CASSETTE** (ghi âm loại mới). Xin mời bạn đến :

Vạn Kim Truyền Hình

124 Gia Long (khoảng sau chợ) SAIGON

(Trung Tâm) Mở cửa suốt ngày, cả chủ nhật và ngày lễ

Trường CỘNG-HÒA

335/4 PHAN THANH GIẢN — SAIGON

Khai giảng ngày 3th. 12 đúng 4giờ

LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B.

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn phòng

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B.

2-12 : Chiều 4giờ. Tối 7giờ mở tại

TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt — Saigon

2-12 mở TOÁN - LÝ - HÓA

Đệ Lục — Ngũ — Tứ — Tam — Nhị A.B — Nhất A.B

Lớp mới dạy từ đầu SÁNG ⊜ CHIỀU ⊜ TỐI

G.S. HOÀNG TƯỜNG THỤY, TRẦN CAO LỘC, NG. QUỐC SÙNG

GHI TÊN TẠI 135 TRẦN QUÍ CAP — SAIGON

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I A,B.

KHAI GIẢNG 2-12 : SÁNG — CHIỀU

GIÁO SƯ TRẦN CAO LỘC

Trường BỒ ĐỀ Saigon, 80 Nguyễn Thái Học

THÔNG - BẠCH

Làng Cô nhi thành lập từ 16 tháng 18 ngày.

Và Tư ự Cánh sinh, không có phái 1 người nào đi xin tiền ! Vậy, nếu đồng bào có gặp phải, xin hỏi giấy chứng minh và trường hợp này, xin nhờ pháp luật can thiệp.

Làng Cô nhi chỉ dùng phương tiện bán Bột gạo lứt, đậu hủ, phát hành kinh, sách, để nuôi đoàn cô nhi vì chiến tranh mà có.

Trân trọng thông bạch cho Đồng bào khỏi bị lừa.

Hội Trưởng

Đạo Đồng Cứu Thế

Ký tên : TRẦN THỊ TUẦN

Lớp Toán Lý Hóa HUỲNH NGỌC TIẾU

Khai giảng **2-12-68** Sáng - Chiều - Tối

Luyện thi TH Đệ I Cấp, Tú Tài I AB, Tú Tài II A-B

THẤT — LỤC — NGŨ — TỨ — TAM — NHỊ A-B

GHI TÊN TẠI : *25 NGÔ TÙNG CHÂU Gia Định*
59 CÔ BẮC Saigon (góc Đề Thám)
268/1 LÝ THÁI TỔ (gần Ngã Bảy)
476 HAI BÀ TRƯNG (Cầu Kiệu)

2-12 Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt

HOÀNG - NGUYÊN

20, VÕ TÁNH (Ngã Sáu) — SAIGON — Đ.T. số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng. **SÁNG, CHIỀU, TỐI**

ANH VĂN :

- Lớp bổ túc chương trình Trung học :
- ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV.
- Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch :
- Lớp đàm thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :

- Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
- Lớp luyện thi Tú Tài I, và II, T.H.Đ.N.C.
- Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.

CHÚ Ý : *— Bắt đầu từ* **2-12-68**, *các lớp tối sẽ mở 2 xuất, từ giờ 15 — 7g45 và từ 7g45 — 9 giờ 15, muốn được chỗ tốt, các học viên đến ghi tên trước tại văn phòng.*

TÌNH PHỤ TỬ

Mục-sư BEN HADEN
Chuyên-Trách
Chương-Trình Phát-Thanh
GIỜ NGHIÊN-CỨU KINH-THÁNH

Đức Chúa Jêsus-Christ có kể lại một câu truyện để nói lên mối tình phụ tử. Câu truyện ấy được ghi chép lại trong Kinh Thánh mà xưa nay đã được nhiều văn nhân và học giả ca tụng như một câu truyện khúc chiết, đơn sơ nhưng ý nghĩa rất là sâu nhiệm. Câu truyện ấy như sau.

«Một người kia có hai con trai. Người em nói với cha rằng : Thưa cha, xin chia cho tôi phần của mà tôi sẽ được. Người cha liền chia của mình cho hai con. Cách ít ngày người em tóm thâu hết, đi phương xa, ở đó, ăn chơi hoang đàng, tiêu sạch gia tài mình. Khi đã xài hết của rồi, trong xứ xảy có cơn đói lớn; nó mới bị nghèo, thiếu, bèn đi làm mướn cho một người bổn xứ, thì họ sai ra đồng chăn heo. Nó muốn lấy vỏ đậu của heo ăn mà ăn cho no, nhưng chẳng ai cho.

«Vậy nó mới tỉnh ngộ, mà rằng :.. Ta sẽ đứng dậy trở về cùng cha, mà rằng : Thưa cha, tôi đã phạm tội với trời và với cha, không đáng gọi là con của cha nữa, xin cha đãi tôi như đứa làm mướn của cha vậy.

«Nó bèn đứng dậy mà về cùng cha mình. Khi còn ở đàng xa, cha nó thấy thì động lòng thương xót, chạy ra ôm lấy cổ mà hôn.» (Lu ca 15 : 11-20).

Cậu thanh niên này không đủ kiên nhẫn chờ cho đến ngày cha mình qua đời để được hưởng phần gia tài của cha. Cậu bèn đến thưa với cha rằng : Xin chia cho tôi phần của mà tôi sẽ được. Theo luật pháp và phong tục người Do Thái thuở ấy, đó là quyền của thanh niên.

Thân phụ của thanh niên không cần lý luận dài giòng, ông đã làm thỏa mãn lời thỉnh cầu của con mình. Gã thanh niên tóm thâu hết và ra đi đến một xứ xa lạ mà không còn ai biết đến tên của cha mình. Cậu không còn muốn sống dưới sự che chở của cha anh mình.

Cậu muốn sống trong một xứ xa lạ để những gì cậu làm được sẽ là thành tích của cậu chứ không phải của cha mình. Câu truyện trong Thánh Kinh cho ta thấy ở đó, cậu « ăn chơi hoang đàng ». Với túi bạc lè kè, hiếm chi người đến giao du thân mật với cậu, và những cánh cửa khoái lạc rộng mở để tiếp đón con người trẻ tuổi hào hoa. Nhưng than ôi, chẳng mấy lúc, khi túi tiền cạn hẳn cậu mới biết những thằng bạn giao du thân mật kia chẳng qua chỉ là những cây chùm gởi chỉ nhằm mục đích xoáy tiền của cậu.

Họa vô đơn chí, đang khi túi cạn thì xứ cậu đến cư ngụ lại bị hạn hán và đói kém. Bây giờ cậu thanh niên mới nghĩ đến việc đi tìm sinh kế. Giờ đây cậu đang sống trong cảnh mình trần thân trụi, nhìn tư bề chẳng thấy một người thân nào cả. Còn đâu những giờ phút quanh mình đầy những kẻ hầu người hạ ! Cậu bèn đến với một người bổn xứ để kiếm việc làm. Bụng đói thì dầu gối phải bò, cậu định tìm được bất cứ việc gì cũng phải làm để nuôi sống mình cái đã. «Hãy ra ngoài đồng chăn heo cho ta». Người chủ cắt việc cho cậu. Chúng ta khá nhớ gã trẻ tuổi này là một thanh niên Do Thái; đối với người Do Thái heo là một vật rất ô uế, kẻ nào tiếp xúc với heo là kẻ thấp hèn bần tiện nhứt trong xã hội.

Nhưng thanh niên còn bần tiện hơn thế nữa. Vì xứ đang đói kém, không có đủ thức ăn nên chàng đã phải tranh nhau với heo để lấy vỏ đậu của heo ăn mà ăn cho no. Dầu vậy người ta cũng không cho cậu cả đến cái thức ăn không còn tí nào là sinh tố ấy.

Trong tình trạng ấy gã thanh niên rất có thể lý luận : « Chẳng qua mình là nạn nhân của hoàn cảnh. Làm sao tìm cho được ly rượu để giải khuây ». Hoặc, như một số đông bạn trẻ ngày nay, trong cảnh cùng vô sở xuất ấy, cậu rất có thể làm liều : tự tử. Nhưng không, thanh niên này đã không làm cả hai việc ấy. Kinh Thánh chép rằng : « Vậy nó mới tỉnh ngộ». Cậu sực nhớ lại rằng : «Tại nhà cha ta, biết bao người làm mướn được bánh ăn dư dật, mà ta đây phải chết đói !»

Rốt cuộc chàng đã có một quyết định dứt khoát : Ta sẽ đứng dậy trở về cùng cha, mà rằng : Thưa cha, tôi đã phạm tội với trời và với cha, không đáng gọi là con của cha nữa ; xin cha đãi tôi như đứa làm mướn của cha vậy (Lu ca 15 : 18-19). Vốn biết rõ bản tính của cha mình, chàng quyết định thà trở về phủ phục nơi chơn của cha để tạ tội.

Nhưng Kinh Thánh chép rằng : Khi còn ở đàng xa, cha nó thấy thì động lòng thương xót, chạy ra ôm lấy cổ mà hôn. Con thưa cùng cha rằng : Cha ơi, tôi đã đặng tội với trời và với cha, chẳng còn đáng gọi là con của cha nữa. Nhưng người cha bảo đầy tớ rằng : Hãy mau mau lấy áo tốt nhất mặc cho nó : đeo nhẫn vào ngón tay, mang giầy vào chơn. Hãy bắt bò con mập làm thịt đi. Chúng ta hãy ăn mừng, vì con ta đây đã chết mà bây giờ lại sống, đã mất mà bây giờ thấy được».

Câu truyện trên đây phản ảnh mối tình phụ tử thắm thiết giữa Thượng Đế và loài người. Mặc dầu loài người đã tự ý xa lìa Thượng Đế, Thượng Đế vẫn luôn luôn mong mỏi họ quay trở lại cùng Ngài. Để mở lại con đường cho loài người quay trở về cùng Ngài, Thượng Đế đã sai chính Con Độc Sanh của Ngài là Jêsus-Christ đến trong thế gian này, gánh lấy mọi tội lỗi của loại người và chết thay họ trên thập tự giá. Đó là con đường để đưa nhân loại quay về cùng Thượng Đế, Con đường ấy là Con Đường duy nhứt. Đức Chúa Jêsus phán rằng : *«Ta là Đường Đi, là Chân Lý và Sự Sống: chẳng bởi Ta thì không ai được lên cùng Cha»* (Giăng 14:6).

Điều duy nhứt quí vị cần làm ngày nay ấy là hãy ăn năn tội và quay về cùng Thượng Đế, tiếp nhận Jêsus Christ làm Chúa và Đấng Cứu chuộc mình. Giăng Báp tít, người đến trước để dọn đường cho chức vụ của Đức Chúa Jêsus đã giảng chỉ một sứ điệp này : «Các ngươi phải ăn năn vì nước thiên đàng đã đến gần» (Ma thi ơ 3 : 2). Đó cũng là sứ điệp Đức Chúa Jêsus đã mang đến cho thế gian « Các ngươi hãy ăn năn vì nước thiên đàng đã đến gần» (Ma-thi-ơ 4 : 17). Trước khi trở về cùng Thiên Phụ, Đức Chúa Jêsus cũng đã nhắc lại rằng : «Người ta sẽ nhơn danh Ngài mà rao giảng cho các dân các nước sự ăn năn để được tha tội» (Lu-ca 24 : 47).

Bạn thân mến, phải chăng bạn cũng đang sống trong cảnh chàng thanh niên trong câu truyện trên đây, xa cách Thượng Đế và lạc lõng trong một thế giới tội lỗi ta bà ? Kìa, Thượng Đế đang trông chờ bạn. Khi những đứa con lạc mất trở về nhà Cha, Kinh Thánh chép rằng trên thiên đàng cũng rất đỗi vui mừng. «Ta nói cùng các ngươi, trên trời cũng như vậy, sẽ vui mừng cho một kẻ có tội ăn năn hơn là chín mươi chín kẻ công bình không cần phải ăn năn... Ta nói cùng các ngươi, trước mặt thiên sứ của Đức Chúa trời cũng như vậy, sẽ mừng rỡ cho một kẻ có tội — ăn năn (Lu-ca 15 : 7, 10).

XIN CHÚ Ý

Đọc xong bài trên đây, nếu quí vị và các bạn muốn quay trở về cùng Thượng Đế và bằng lòng tiếp nhận Đức Chúa Jêsus Christ làm Đấng Cứu chuộc mình, xin thành tâm cúi đầu ngay nơi quí vị và các bạn đang ở, và cầu nguyện với Thượng Đế mấy lời đại để như sau :

Kính lạy Đức Chúa Trời,

Con nhận biết con là một tội nhân lâu nay xa cách Ngài. Con không thể nào tự lực chống trả với tội lỗi. Con tin rằng bởi tình thương Ngài đã sai Đức Chúa Jêsus đến thế gian để tìm kiếm con, và chịu chết trên thập tự giá để cứu rỗi con. Con bằng lòng tiếp nhận Đức Chúa Jêsus làm Chúa và Cứu Chúa của con. Nhơn danh Đức Chúa Jêsus Christ, A-men.

Sau đó xin quí vị và các bạn liên lạc với Hội Thánh Tin Lành nơi quí vị và các bạn đang ở. Hoặc nếu là quân nhân, xin tiếp xúc với các Mục sư Tuyên úy Tin Lành. Ai muốn tìm hiểu thêm về giáo lý Cơ đốc, hoặc muốn theo học lớp Thánh kinh Hàm thụ miễn phí, xin viết thơ cho PHÒNG SÁCH TIN LÀNH. Hộp thơ 329, Saigon (hay đến số 14 đại lộ Hồng Bàng, Chợ lớn), chúng tôi sẽ gởi biếu quý vị và các bạn những sách báo chứng đạo và chỉ dẫn tường tận.

Cần tuyển

Hệ Thống Biến Điện thuộc Điện Lực Việt Nam cần tuyển 10 ứng viên tuổi từ 17 trở lên, hợp lệ tình trạng quân dịch ít nhất 1 năm, có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp Kỹ Thuật, để huấn luyện làm Điều hành viên các nhà máy biến điện.

Nộp đơn và 2 tấm ảnh 4x6 tại :

1 — Phòng Nhân viên, Điện Lực V.N. 12 Hồng Thập Tự Saigon hoặc
2 — Nhà máy Biến Điện Thủ Đức trên Xa Lộ.

Thời hạn chót nhận đơn : 26-11-1968.

Trưởng hệ thống Biến Điện
HỒ VĂN PHONG

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

TIỀN TỨ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION

Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng

Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi

Ghi tên thường xuyên Trường Kỹ Thuật **VTĐ Thanh Tuyến**

17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729

Ban đêm lớp T.V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình làm hết rung.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Mục đích cuộc đấu thầu :

Cung cấp thực phẩm chín cho Bịnh Viện Lê Lợi (Vũng Tàu) kể từ ngày 1-1-1969 đến ngày 31-12-69.

Ngày và địa điểm đấu thầu :

10g ngày 26-11-1968 tại Văn phòng Tòa Thị Chánh Vũng Tàu.

Trị giá phỏng định :

2.815.000$ (hai triệu tám trăm mười lăm ngàn đồng)

Tiền ký quỹ :

70.375$ (bảy mươi ngàn ba trăm bảy mươi lăm đồng)

Nơi tham khảo điều kiện sách :

- Sở Ngân Sách và Kế Toán Bộ Y Tế (số 59 đường Hồng thập Tự Saigon).
- Tòa Thị Chính Vũng Tàu.
- Văn phòng Quản lý Bịnh viện Lê Lợi (Vũng Tàu)

Nơi nạp đơn dự thầu :

- Tòa Thị Chính Vũng Tàu (48giờ trước ngày đấu thầu) (Ty Tài Chính).

VŨNG TÀU, ngày 28 tháng 10 năm 1968
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN LÊ LỢI
BS. NGUYỄN NHƯ LÂM

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ LAO ĐỘNG

Cáo Thị Gọi Thầu

(LẦN THỨ HAI)

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :

Ngày 25 tháng 11 năm 1968, hồi 10g tại Phòng Họp Bộ Lao Động, số 459 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

II.— Mục tiêu gọi thầu :

Cung cấp vật liệu đồ gỗ cho Bộ Lao Động :
Trị giá công tác : 626.500$00
Ký quỹ tạm : 15.700$00

III.— Nơi tham khảo hồ sơ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Phòng Vật Liệu Bộ Lao Động, số 459 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

SAIGON, ngày 16 tháng 11 năm 1968
Phó Tổng Thanh Tra Lao Động
PHÙNG HUY PHAN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Bạn trẻ bốn phương hãy đến **Thanh Vân Nữ Công Học Đường** 54 Ký Con (trên lầu). Học may, thêu, bánh mứt, nấu ăn. Trường dạy bảo đảm kinh nghiệm trong nghề, mỗi khóa thâu nhận 5 đến 10 người. 3 tuần lễ dạy dễ hiểu đem lại kết quả cho các bạn. Do Nữ Giáo sư 30 năm trong nghề, kính mời các bà các cô dành ít thì giờ đến học.

Dạy đan máy tự động, tận tâm chỉ dẫn, phương pháp dễ hiểu, có đủ lớp sáng, chiều, tối. 11 Nguyễn phi Khanh Dakao

Sinh viên Khoa học sắp hoàn tất Cử Nhân Lý Hóa (có 5 chứng chỉ) nhận dạy kèm tại tư gia. Xin liên lạc Phương 54 Cư xá Đô Thành (nhờ chuyển Sương).

Dạy đan gấp học phí hạ, cần nhiều thợ, lãnh đan thuê, Bà Khanh 438 Hòa Hảo máy dá.

Hai Sinh viên Văn Khoa nhận kèm trẻ tại tư gia từ tiểu học đến đệ lục. Địa chỉ Dung 72/48 Châu văn Tiếp Gia Định.

Sinh viên dự bị Khoa học có Tú tài toàn Ban B nhận kèm tại tư gia. Toán từ Đệ tứ trở xuống Tiểu học, Thư về Dư 6/6 Khóm I ấp Nhất Trí 6 Hùng Vương Thị Nghè

Dạy cắt may

Trường dạy đủ môn Âu Việt Đầm thêu tay, thêu máy có bảo đảm đến khi rành nghề. Học phí nhẹ nhập học ngày nào cũng được, có lớp may tối từ 6 giờ 30 đến 9 giờ. Địa chỉ tại 216 Đề Thám Saigon.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạnnam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Anh Văn Cấp Tốc

201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THẮNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạ Vũ Noel, Tết

Mà bạn dự sẽ tưng bừng nhộn nhịp nếu bạn chịu khó học thêm, vài đường lã lướt với Vũ Sư Nguyên Phước, Valentino 26 Nguyễn văn Học Gia Định. Bảo đảm học 8 tiếng biết bốn vũ điệu xã giao.

Chú ý ! Chú ý !

Để giúp đỡ đồng bào bận làm việc ban ngày có thể học ban đêm. Nghề tự chủ Đan Máy Tự Động nhiều kiểu áo mới lạ theo thời tiết mặc được bốn mùa. Xin ghi chỗ gấp số máy có hạn từ đây đến 1-12, ban ngày hết chỗ, chỉ còn ban đêm. **HƯNG THỊNH** 239 Trương minh Giảng Saigon.

Dạy Đan Máy Tự Động

Bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu áo nón vớ, bỏ bông pha màu lành nghề có việc làm ngay, có mở thêm lớp tối cho quí bạn bận việc ban ngày 136 Nguyễn duy Dương (An Đông) Cholon.

LỚP CA NHẠC

Dã Hạt Lan

Hướng dẫn trực tiếp trình diễn Tivi, đài Phát Thanh, Phòng Trà Ca Nhạc v..v..

- Thành lập nhóm ca nhạc.
- Ban nhạc thường tuyên đệm cho từng nhạc sinh.
- Học phí mỗi tháng 800đ.
- Khóa bảo đảm (Trình diễn ngay) 4 000đ

Ghi tên, Hỏi Chi Tiết, Số 12 đường Phong Phú (Chợ Xóm Củi) trước ngày 1-12-1968.

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1. Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 12-68

BẬC CHA MẸ

Vùng **TÂN ĐỊNH + ĐAKAO**

Xin ghi ngay địa chỉ này vào sổ tay :

VILLA 57 TRẦN NHẬT DUẬT

(đến trường Huỳnh thị Ngà rồi đi thẳng cuối đường) để : Giải quyết con em hết lêu lổng, tránh tai nạn xe cộ. Xin ghi tên cho chúng : **FRANÇAIS + CALCUL** : 11è, 10è, 9è, 8è, 7è. **FR + MATH + ANGL** : 6è, 5è, 4è, 3è. Đang khai giảng liên tục trong 10 ngày chỗ tới **2-12-68** sáng và chiều. Ghi chú : 1) mỗi lớp 10 trò. 2) phụ huynh đến ghi tên, học phí cao, 3) Chỉ thâu tiền tháng 12 4) Nữ Giáo sư Pháp + Nhóm Cựu Giáo Sư J.J. phụ trách. 5) Trông dùm con em sau giờ học.

Anh Pháp văn Đặc Biệt

Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

Dậy đan máy cấp tốc

(Để hợp tác ngay sau khóa học 1 tháng) phương pháp thực hành, dễ hiểu và đầy đủ. Hỏi số nhà 34/88 đường Trần bình Trọng Saigon (Chợ Quán).

Cours De Repetition Cours De Francais Classes 6e, 7è, 8è, 9è et 10è S'adresser : «Melle Irene» 14, rue Lê ngô Cát Sg. (Près de clinique Saint Paul).

Học đan máy giỏi ?

Hãy đến : 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, rành nghề nhanh chóng, nhận đặt hàng len.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 15-11-1968

Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

N.S. Quốc Tuấn

Sáng lập Tư thục âm nhạc Thế Hệ trên 10 năm, đã đào tạo được nhiều Ca, Nhạc sĩ ưu tú cho nền tân nhạc VN. Nhận dạy bảo đảm : Đờn, Trống, Luyện ca v.v.. Văn phòng ghi tên : 379 đại lộ Trần quốc Toản Cholon.

Chương trình Thi mới đầy đủ (69)

Các thí sinh sửa soạn Thi Tú Tài I A, B, C và Tú Tài II A, B, C, D nhất là Ban Khoa Học. Các bạn thiếu Giáo sư hay không có phương tiện đến trường, hãy đến Văn phòng **Trường HÀM THỤ VĂN HÀO số 192 Lê Lai Saigon gần Tòa Báo Chính Luận** chợ Saigon hay viết thư cho chúng tôi để **Hộp thư 808 Saigon** để ghi tên học ngay. Toàn ban Giáo sư **Tiến Sĩ** giảng dạy theo phương pháp gởi bài đến tận tay bạn như **Đại Học Sorbonne—Paris** với những môn *Toán, Lý Hóa, Vạn Vật, Triết, Việt, Pháp...* như **Đại Học G. Washington—Hoa Thịnh Đốn** với những môn *Anh, Sử Địa, Kinh Tế Học* theo lối trắc nghiệm. Toàn ban Giáo sư **HÀM THỤ VĂN HÀO** sẽ giúp các bạn đạt được kết quả trong các kỳ Thi một cách dễ dàng và nhất là có cần bản tiến lên Đại Học. Bài vở **hoàn toàn đổi mới** theo phương pháp mới **Programming** : Dễ hiểu, đủ bài tập, bài mẫu, dễ nhớ, nhất là hợp với *Chương trình Giáo Dục đang trên đà phát triển vững mạnh.*

TV-RADIO

CS.A.31 Bán 1 cặp loa Pioneer CS-A31 (80W) 22.000đ và 1 Ampli Sansui 2000 (100w) 22.000đ. Hỏi 14 Võ Tánh Phú Nhuận vào ban ngày.

Loa Sansui SP200, Coral BX-200 (8000) Panasonic (6000), băng cassette dùng với 1800SD. 304/5 Hòa Hưng.

Bán Akai 345 Auto Reverse còn mới. Hỏi 16/42 Nguyễn thiện Thuật Saigon (xin hỏi từ 7 giờ tối).

Akai M-9, 1.800SD, loa AS-330 (80w) Panasonic ghi âm Sanyo + Micro. 304/5 đường Hòa Hưng.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn bảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Denon "12"

Chạy pile, điện, accu mới về kiểu xinh, hình đẹp, và nhiều hiệu TV khác đủ cỡ v v...Giá sĩ đặt biệt, giá lẻ phải chăng xin đến **THANH PHONG 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.**

Bán TV 16 inch sách tay National luôn kính thành 19 inch. Một bộ Stéréo Pioneer AM-FM SX110, 2 loa A50 1 quay đĩa PL6, Sansui AU-TU 70, Akai M8 đủ bộ 19 Võ Tánh Saigon Điện Thoại 92963

SỬA TV TAPE RECORDER

Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder : Sony, Akai, Teac; Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwooq. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g, kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37237.

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?

Television Taperecorder Akai, Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sansui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngay. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Teac 4010S A 1500 (có écho) Akai 1800SD M9 X.150D 1710W Ampli Kenwood TK 140U Sansui 3000A, Radio Zénith R.3000 1-9 bandsCar cassette Stéréo Standard 4/8 track Pickup Général Electric automatic Stéréo có cả 2 loa. Tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

Dư dùng bán

1 Magnétophone Sony 500A 1 cặp loa Panasonic Stéréo. ĐC : 28, Vinh Viễn (gần ciné Thành Chung).

Akai 1710w 150D M-9, M-8, Teac 4010S A 1500 Kenwood TK 60 TK 140 Sansui 400 Loa Akai (40w) Panasonic, Đầu Shure 377 Lý Thái Tổ Chợ Lớn.

Bán máy thâu băng Akai 150D Tape Deck, dùng 3 tháng, toàn hảo, 23.300đ. Tel 93083 Ext. 5734.

Cần bán một đôi loa Coral 30w BX 200 mới tinh chưa khui thùng. Hỏi tại 268 Nguyễn thiệnThuật Saigon

Loa AS 330 (80w) mỗi bên 5 loa nguyên thùng 25.500đ T.V Denon 19 16.000đ. Sony 250 (tape deck) 16.000đ Hỏi 556 Pétrus-Ký Saigon.

TV bán 1 TV Sony 9 inch Pile, điện accu 111 Phan thanh Giản Saigon.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : **Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi** Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lãy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhận) Đ.T. 40281.

Tivi nguyên tử

Thời buổi nguyên tử, không có Tivi không được : Xin mời lại Radio VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon Tivi Denon, Sanyo, Nec, Sharp đủ cỡ 20'' 19'' 17'' 16'' 12'' 4 loa, 3 loa. 2 loa, 1 loa, có cửa, sách tay. Giá hạ nhứt Đô thành.

TV Sharp 12 inch (Pin+Điện) Akai M9 chưa khui bán Akai X-150D. rẻ đến số 222 Trương M. Ký (Trương M. Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi tại số 243/9B. ĐT : 41739.

Bán 1 bộ Hifi 27.000đ. gồm : Tourne disque Dual, ampli Mỹ Harman Kardom 60w, FM, AM, Loa zensen 14 inch.2 Camera 8mm Zoom auto : 11.000đ. 2 Projecteurs 8mm (110v) : 12.000đ. 1 Magné Hitachi (solid stade) 10.000đ. Hỏi Mr. Thân 311A (lầu) Trương minh Giảng (buổi trưa từ 1g đến 4g).

Loa Sansui SP200 80w, Panasonic Stéréo, tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Quán « Gió » Thâu băng

94 Võ Tánh, Saigon. Độc quyền những bản nhạc nổi tiếng Việt Nam và ngoại quốc. Cùng đủ các loại nhạc Guitar Flamenco Classic và những băng nhạc sống đặc biệt như Đại hội Kích động nhạc Việt Nam, Jo Marcelv.v... Đã bắt đầu nhận thu băng Cassette.

Teac 4010S 45.000đ. Akai M-9 39.000. 1710w 26.000đ. quạt vuông 5.500đ. nguyên thùng bán gấp 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá)

Nhạc Pháp

Quý bạn ưa nhạc Pháp lưu ý. Chúng tôi có đầy đủ loại nhạc Pháp từ Charles Azuavour Mireile Mathieu Claudine Longet tới Paul Mauriat mời quý bạn ghé HUNG SON'S RECORD 426 Minh Mạng Cholon.

BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC

Các bạn muốn có 1 cuộn băng do chính các bạn chơi và giữ để kỷ niệm ? Các bạn muốn có 1 cuộn băng nghe như là thâu ở ngoại quốc? Xin mời quý bạn lại Hung Son's Record 426 Minh Mạng Cholon. Với các máy móc tối tân và kỹ thuật tinh vi chúng tôi sẽ làm vừa lòng quý bạn.

Anh Ngọc

Thâu đủ các loại băng : Stéreo, Mono, Cassette, Car stéreo Cartridge nhạc ngoại quốc, nhạc Việt tiền chiến, v.v.... Băng nhạc đặc biệt về Noel. Mời quý vị tới nghe thử và chọn lựa tại nhà hàng Au Printemps Crystal, thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Sg. (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

HUNG SON'S RECORD

Thâu băng Mono, Stereo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc Việt Nam, Mỹ, Pháp, Nhật, do chính bạn Hung Son, nguyên ca sĩ ban kích động nhạc, đã sưu tầm nhạc 12 năm nay, phụ trách. Đặc biệt nhạc ngoại quốc do các ban kích động nhạc chơi tại các club Mỹ và nhạc Việt Nam, thời trang, tiền chiến và nhạc Trịnh Công Sơn do chính bạn Hung Son thực hiện với đầy đủ máy móc tối tân, kỹ thuật tinh vi. Trang bị 1 hệ thống âm thanh nổi và tiếng vang (échosound). Mời quý bạn tới nghe thử và lựa chọn tại 426 Minh Mạng Cholon.

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc võ trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà quí vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V, 368 Hai bà Trưng ngay Rạp Ciné Kinh Thành.

XE

Cần bán gấp
Camion Desoto Citerne EG, huê lợi hàng tháng 80.000đ. Xem xe từ 11 giờ đến 13 giờ. Hỏi số 57/2 đường Bắc Hải quận III Saigon.

Bán thật rẻ : — 1 xe du lịch Desoto NBM, vỏ ruột tốt máy toàn hảo. — 1 tủ lạnh Kelvinator 263L còn tốt. Hỏi : 277 Lê quang Định Gia Định (ngang chùa Dược Sư từ 15g. đến 17. mỗi ngày).

Bán xe Peugeot 403 số NBS 693 Toàn hảo, tại số 68/1F Cư xá Lữ gia Phú Thọ Sg.

Bán xe Xe Benne hiệu Desoto đời EB máy tốt, xe đang chạy. Coi xe 134 Bùi thị Xuân Saigon.

Chevrolet Belair 55 Peugeot 203. Cả 2 xe đều như mới. 197 Đề Thám Saigon.

Bán 1 Mazda B1500 vận tải nhẹ EH có radio hoặc đổi lấy xe Jeep Willys hỏi tại 663 Trần hưng Đạo Saigon.

Vauxhall NBR bán gấp. Xe toàn hảo, ít đi, chủ lái lấy. Hỏi 16 Trần quý Cáp, Saigon, sau 17 giờ. Thứ bảy từ 14 giờ.

SALON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon ngang Bình Dân Bệnh Viện, bán các loại xe hơi cũ mới, nhận : gởi mua bán các loại xe hơi cũ mới.

Dauphine EC thật tốt, chủ lái, cần bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng (ngang hãng thuốc lá Mic)

Traction 11N cốp vuông đời mới, vì công tác xa, bán 286 đường Hòa Hảo CL.

Bán xe Dauphine Đời NBW mới làm lại hoàn hảo. Hỏi Tâm Chung Nhật báo Chính Luận.

Volkswagen du lịch 1 chủ, NBV thay đồ phụ tùng theo lối mới, 487 Phan đình Phùng Sg.

Volkswagen bán EB màu trắng rất tốt, 450.000đ. Hỏi 94 (lầu 1A) Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe vận tải International EH 1700 cần 1800. Đề tại hiệu Việt Hoa 78 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần mua xe Jeep Capot cao, tình trạng tốt. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Peugeot 404 số 7 radio bans EC du lịch, màu trắng, 1 chủ. 46 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Opel Record EE3...một đời chủ toàn hảo, gởi garage từ tết đến giờ. xem xe tại 329 Công Lý Saigon. Thương lượng 126/2 Hùng Vương Thị Nghè. Giá nhứt định 900.000đ.

BATTERY CHARGER
Máy sạt bình điện đủ cỡ hiệu «Shauer» U.S.A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán xe Vauxhall EJ. 7117 260.000đ, số cũ NBU có radio toàn hảo cần tiền gấp hỏi 441-A Hồng Bàng Cholon.

Bán xe Peugeot 203 du lịch số thiệt NBH lấy số mới EK và 1 xe 2CV vận tải nhẹ, cắt kiếng rồi. 160.000đ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh CL.

Morris Minivan EB toàn hảo bán gấp, Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ngoại Kiều dân sự cần thuê nhiều xe hơi Volksw. Toyota, Datsun, giá cao và nhà. villa từ 1-8 phòng ngủ vùng T.S.N. Saigon. Hỏi 333 Công Lý ĐT : 20.683.

Mazda 1000, Pick-up, EH mới chạy 1000 cây số, giá 470.000đ. số 589 đường Bà Hạt Cholon.

Morris Minivan EB 7.. Bán 4 inhh quay, Banc sau. xe toàn hảo 682/76 Phan thanh Giản Saigon

Simca (1000) bán sơn, đồng máy toàn hảo Hỏi 435 Phan đình Phùng

Bán Traction 11 NBJ mới sơn và làm máy. Hỏi 202 Phan đình Phùng Saigon

P.203 berline NBK thiệt tốt như xe mới (có Radio) bán gấp 320.000đ. Hỏi 162A đại lộ Cộng Hòa Saigon

Mazda 1000 Deluxe EH. 7 du lịch và Toyota EE.2 vận tải nhẹ cao. Hỏi 360 Trịnh minh Thế Saigon buổi chiều

Traction 11 lê, đời số rồi 2 bộ nệm, máy làm mới cả, mua đi liền, khỏi sửa chữa bán 85.000đ bao sang tên, do nhà thuốc bắc ở trước mặt kho Mỹ, đường Nguyễn văn Thoại nối dài, nhập ngũ bán gấp.

Sở xe tang ĐỨC HIỀN
(trước bệnh viện Bình Dân đường Phan thanh Giản Saigon) được tín nhiệm nhất vì :
— Buôn bán thật thà
— Giờ giấc đúng hẹn
— Việc làm cẩn thận, chu đáo
— Xe tang lộng lẫy
— Giá cả phải chăng

Salon Việt Nam
115 Trần quang Khải Tân Định Saigon phòng trưng bày các loại xe hơi, mua bán, đổi gởi các thứ xe cũ mới nơi quý khách đáng tin cậy, có nhân viên săn sóc xe quý ngài rất chu đáo và huê hồng rất nhẹ.

NOBLE
Máy lạnh xe hơi để cao thanh lịch, bảo vệ tươi đẹp. IMMAS 97 Nguyễn cư Trinh Saigon, cống hiến kiểu máy MELROSE tối tân với nút bấm Pre-cool từng hạt tuyết giữa trưa nắng bảo vào người lạnh như tắm douche,

Bán xe : Opel đời NBU đồng nệm sơn toàn hảo bốn bánh mới Hỏi ông Thiệu 31 Nguyễn văn Trương Gia Định trong giờ làm việc.

Bán 2 xe Peugeot 403 Camionnette EE và ED xài kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương Minh Giảng.

Peugeot 403 toàn hảo. Hỏi 178 Nguyễn văn Thoại (vườn cao su) hãng thầu Nam Thành

Bán xe Peugeot 203 Simca 9. Hỏi 72 Lý Thái Tổ Saigon.

4 CV chưa có số, chưa lưu hành, làm thật mới 170.000 xin số Taxi nếu cần. Hỏi 238 Bùi Viện Saigon.

Toyota 1000 Pick-up EH6. làm mui bố rồi. Xe hầu như mới. 494 Lý thái Tổ Saigon. Giá rẻ.

33 Sư vạn Hạnh Bán 2 Taxi Renault 4 CV đời B.S B.F.

27000(●) bán xe Humber EB 9 nút đầy đủ phụ tùng hoàn hảo. Do 6B Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Simca 1000 EB bán máy. dàn đồng. nệm toàn hảo ít đi coi xe ngoài giờ làm việc và các ngày chủ nhật ngày nghỉ tại số 207/66 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán xe Morris Diesel đời EC 20 chỗ ngồi, cắt kiến bán nệm tốt do chủ lái và 1 bông xe Daihatsu hi Jet xe còn nguyên trong hãng qua tên thẳng người mua Mậu 229 Gia Long buổi sáng.

Có Xe Huê Kỳ đi chơi lại có tiền. Bán Ford 58, Buick 53 luôn sổ tài, bến Nguyễn. Huệ lại lấy hay coi cóc ký, lợi nhiều 19 Võ Tánh Saigon Tél 92963. B.o sang tên.

Peugeot 203 toàn hảo bán. Hỏi 50 đường Kiều công Hai (ngang Viện Hóa Đạo) (ngoài giờ làm việc).

Bán xe Volkswagen Fourgonnette đời EB. Hỏi 34i Ngô tùng Châu G.Đ.

Camion Desoto
Bán 4 xe vận tải chở hàng Desoto EE.7.. Hỏi 260 Gia Long Saigon

Bán xe Simca 5 cửa quay xuống bán 50.000đ, đồng nệm tốt máy mới làm. Coi xe từ 1 giờ đến tối. 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Lý tưởng nhất
Quý vị có xe hơi mà chưa có máy tắm nước nóng thì chưa phải là lý tưởng. Với 3.900đ, quí vị có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít cũng được, điện 110V và 220V. thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh, dùng máy nước nóng tắm sẽ làm thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều thứ bệnh khác, như bịnh phong thấp v.v. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh ĐT 37.533 (vào giờ làm việc) hỏi ông Bảo Vân.

Bán gấp 1 xe Simca 9 đời NBK thật đã tái đăng bộ EK 5... tình trạng thật tốt 1 đời chủ : ĐC : 28 Vĩnh Viễn CL (gần Ciné Thành Chung)

Bán xe du lịch Dauphine đời EB 576A Phan Thanh Giản Saigon.

Bán 2 CV berline NBR giá rẻ. Hỏi 52/7 Cư xá Lữ Saigon trưa và chiều.

Xe Benne hiệu Inter. 1.800 mới nguyên, chưa rodage. Bán rẻ hỏi : 223 Lê thánh Tôn ĐT 20.727.

Bán Peugeot 203 berl.EK đồng hồ tròn kiến lớn – Simca-9 fourg. NCD — Hillmer NBN — Moris Minor fourg. NCD, 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Volkswagen du lịch EC 7... hoàn toàn tốt (số thiệt). Hỏi 60 Phát Diệm Saigon

350 ngàn đồng bán rẻ Ford 59, 6 máy có máy lạnh còn origine Hỏi 398 Phan đ. Phùng Sg.

Bán xe nhà Chevrolet Station wagon đời 58, máy, sơn, vỏ toàn hảo. Xem xe giờ nghỉ. 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Bán Toyota FG Pick-up Volkswagen NCE — Studebaker NBN 479 Lý thái Tổ Sg

Bán hoặc cho thuê 1 xe Fiat loại Microbus, toàn hảo đời EF, Xem xe suốt ngày tại 88 Mạc đĩnh Chi Saigon Đ.T. số 91908

Taunus 17m và Datsun còn như mới. Hỏi số 182/12 Trương M. Ký Phú Nhuận nằn nhà thờ ba chuông,

Jeep Vì đi xa cần bán gấp Jeep Kaiser hoàn toàn tốt đời EF. Xin hỏi và xem xe tại 16/12 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ xe R.4 toàn hảo đời EB.5... 251 Phan đình Phùng Sg. ĐT : 92.304.

Morris 1100 EC 5 màu trắng xe hoàn toàn tốt giá 460.000đ, Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Moiris Minivan EB9. có quạt toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 130A Chi Lăng P. N.

Phòng trưng bày xe Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị Gia Định

Nơi đáng tin cậy và Trưng Bày đủ hiệu xe để Quý Ngài có thể MUA, BÁN, ĐỔI, GỬI hoặc chọn lựa xe một cách nhanh chóng với những xe thường xuyên hiện diện nơi đây :

— Corvair 66 EH (kiến xanh, máy lạnh) — Peugeot 404 EI — Dauphine EE — Taunus 12M EC — Taunus 17M Fourgon EB-5 — Opel Rekord BU — Ford BT (6 máy, số thường) — Chevrolet 58 — Plymouth BS — Peugeot 203 BD — Peugeot 403 Camionnette EC — Volkswagen Microbus EB — Austin Tolé dầu EB-7 và EC-2 — — Jeep Willys Capot tròn — Dodge 4x4 có Treuil.

Chủ Nhân, Kính Mời

Dauphie EB xe nhà toàn hảo một đời chủ chưa làm Taxi 44 đường Bình Thới Phú Thọ

290.000đ Commer EB đã cắt kiến làm bằng sau toàn hảo 386/37 Trương minh Giảng Saigon

Bán xe Toyota Crown Pick-up vận tải nhẹ đời EE. 163 Khổng Tử Chợlớn

Bán rẻ xe Simca 9 mới sơn ít đi, máy tốt. Hỏi 35 Nguyễn duy Dương Cholon,

Tovota Lite-Stout EH vận tải nhẹ đồng hồ tròn kiến gió, giá rẻ, 149 Đề Thám SG.

P.203 Camionnette NCB thiệt Taunus 12M EK bán, 456 Lý Thái Tổ Saigon.

Taxi bán Renault 4 đời NBN đồng máy mới làm Hỏi 543/83 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Cabot bầu Chassis long bán còn tốt. Giá 350.000đ. Hỏi 14 Hùng Vương CL

CHEVROLET CAMARO 68
Command tại Mỹ E.I... màu vàng chanh, đủ tiện nghi, máy lạnh, radio xuất ngoại bán : Hỏi Kỹ Nghệ Lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng ĐT : 40559, miễn trung gian.

XE - SCOOTERS

Honda rẻ
Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền. Nhận sửa xe cũ.

Honda Bạch Tuyết
6, YÊN ĐỔ SAIGON

Bán sỉ, giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán 1 Honda Dame còn tốt. 147 Hồng thập Tự Saigon

Bán gấp 1 Vespa Super EE 9... còn như mới, ít đi 1 Vespa S50 còn thật mới, đã đăng bộ rồi. Xin hỏi 28 Vĩnh Viễn (Chợ Lớn) gần ciné Thành Chung

Bán Lambro
Mua bán xe Lambro 550, Hỏi phòng Hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon(bến xe An Đông)

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ Bán tôle hông, dây, kết và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Xe 3 Bánh (Bagac) có gắn máy Sachs
Xe tốt, giá đặc biệt rẻ. Sỉ lẻ tại 234 Hai Bà Trưng Tân Định 214 Chi Lăng Gia Định, 150 Lê văn Duyệt Ngã Tư Bảy Hiền (hỏi ông Chi)

Honda - Suzuki cũ
Còn 15 xe bán rẻ dẹp tiệm — 2 Mobylette xanh — 2 BS — 2 Honda C-50 — 4 Suzuki — 1 Vespa 50S — 1 Lambretta 50. Tại 150A Cộng Hòa.

XeScooter Moto Harley tình trạng tốt. Hỏi 89 Phan đ. Phùng.

Bán rẻ 1 Honda SS,50 kiểu 67 còn rất tốt ít đi. Hỏi 233/4 Võ Tánh Saigon.

Dư dùng Bán rẻ một Lambro đẹp đồng cũng như máy còn nguyên thủy. thùng khách. Số 422 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi ông Nghĩa.

Bán rẻ Lambretta NAY số mới EK 9 nút toàn hảo. Hỏi Mười Hưng hồ nước giếng số 339/25 Trương minh Giảng Saigon Hẻm đối diện Trường Tiểu Học Trương m. Giảng.

Suzuki M-30 đỏ Bridgestone đen tốt nguyên, bán rẻ, xuất ngoại 133-K6 Trần hoàng Quân, Cholon.

Bán 1 xe máy dầu hiệu Follis máy Sach. Hỏi tại 49 Ngô tùng Châu Saigon.

16.000đ Honda dame cũ thay nhiều đồ mới, máy tốt. Hỏi tiệm sửa xe Duy Tân 301A Trương M. Giảng SG.

Lambro 550
Mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa).

Honda CL68. Bán 1 xe Honda Crambler 68. Địa chỉ : 28 Vĩnh Viễn (gần rạp Thành Chung).

Honda PC
Honda PC-50 không cần bằng lái, giá chính thức 22.400đ bán lố 18.500đ quý khách mua Honda bồn hiệu làm hóa đơn ngay tên, do Thanh Bình 153 Ng. cư Trinh Sg.

22.500đ. 1 Bridgestone thật tốt. Hỏi 46 Trương minh Ký Gia Định.

Salon 121 đường Trần Quang Khải cần mua nhiều Vespa, Lambretta từ ED trở lên giá cao.

Bán 2 Vespa 3 bánh đời EE có tài. bến. số hông Saigon lộ trình Saigon Phú Nhuận, có lợi tức ngay 19 Võ Tánh Saigon Tél : 92.963. Bao sang tên

Velosolex đời mới có số đăng bộ rồi bán thật rẻ 5500đ biếu thêm 1 đồng hồ giờ xe hơi Jaeger 12v, trị giá 3000đ. Hỏi 32A Tôn thọ Tường Cholon.

Honda ! Honda !
— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền, phí thì giờ
— Máy phát điện Honda bị hư. Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:

TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)

—Phụ tùng nguyên xứ đầy đủ —Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng—Giá hạ.
— Đặc biệt. Mới về phụ tùng máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

linh tinh

HÃNG LỊCH VIỆT NAM
Chuyên thực hiện lịch đủ các loại. In trên thiết, mạ vàng lịch tháng phong cảnh đủ loại làm mau giá rẻ, 582 Nguyễn Trãi Cholon (gần ngã Tư Lacaze).

Hút Hầm Cầu
Cộng tác rất nhanh chóng, có xe nhỏ vào hẻm. Xin liên lạc Trần Bá Đào 180A Lê quang Định Gia Định Điện Thoại 23.976

IN RONÉO
Đánh máy, Giấy tờ, Kinh, Sách
Chớp nhoáng, bay bướm, khỏi phí công chờ đợi do những cây đánh lỗi lạc trong làng Đả Tự đảm nhiệm. Xin đến Nguyễn Võ 221 P... ngũ Lão, Saigon.

Thành Tín số 563 Đại Lộ Trần hưng Đạo gần Ngã Tư Nanci nơi sản xuất bông cườm kiểu mới đẹp hợp thời trang giá đặc biệt.

Thiệp Cưới
ĐẸP... mới lạ mỹ thuật ! ... Kim Hưng ...

ĐIEN THOAI :92 975

Bán 1 máy ảnh Rolleiflex 2,8 và 1 quay phim 8m/m Paillard. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Lãnh sửa chữa, xây cất nhà phố bằng vật liệu nặng nhẹ 165 lầu Cống Quỳnh Đ.T. 23024.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Chăn nuôi Cần phải có MÁY ẤP. để giữ được giống gà tốt. Vậy chỉ có MÁY ẤP của HIỆP HƯNG, 640 Pétrus Ký (Bến xe ĐàLạt) mới bảo đảm là gà nở đều, nở hết, nếu: trứng có trống, gà mẹ nuôi đầy đủ sinh tố cần thiết.

Cửa sắt cũ Bán 1 bộ cửa sắt cũ, 4mx 2m30, 20.000đ. 192 Lê v. Duyệt Sg

Bán 200 con gà thịt từ 1k5 đến 2k. Hỏi 373 Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

Lời tiên tri
Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông con là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

Huỳnh - ngọc - Xuân
Nữ bác sĩ, sẽ khám bịnh trở lại tại 329C Minh Phụng từ 4-12-68.

Bỏ Bú Quý bà có con em mắc phải bệnh Đẹn gây ra Ban Nóng, Khóc đêm, bỏ bú ọc sữa, hãy đến Bà Hồng, trị một lần là dứt hẳn chứ ý có cất lưng giải nọc ban 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định (trước nhà thờ Họ)

NỒI TIẾNG IN Thiệp Cưới Đẹp
Nơi tập trung nhiều kiểu mới-lạ-đẹp. Giá hạ. Có Họa sĩ trình bày nhà in TIẾN THÀNH. 209 Trần quốc Toản Saigon (trước Viện Hóa Đạo).

Đá mài Granito, Đá Rửa
Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trường Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

Gà Noel và Tết
Mua ở đâu được gà nhập cảng, giá rẻ ? 667 Phạm thế Hiển Saigon. trại lớn, có gà đủ cỡ từ 1 ngày đến 3 tháng, gà thịt, gà đẻ, vàng trắng, đen.

MINH TRIẾT
254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Hộ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Phòng uốn tóc Rex
68 Nguyễn văn Thành góc đường Nguyễn xuân Phụng — Cholon

RẺ — BỀN — ĐẸP

Do chủ Quang, cô Yến, cô Khoản tô điểm mái tóc đẹp của quý bà, quý cô đến huyền ảo. Bởi chải nhiều kiểu mới, hợp thời trang và có làm móng tay, cam đoan quý khách sẽ hài lòng.

Chủ nhân kính mời

Tiên tri Trí-Nhân
129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng tâm...
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Tri chỉ — Kiến tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cố nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt.

Trừ tuyệt Phòng ngừa, mụn bọc. Các bệnh ghẻ, lở, lác, khù, ướt, hôi nách chữa một lần bảo đảm dứt hẳn. 129 Đề Tham Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà lầu đúc cho thuê, đủ tiện nghi, đồ đạc sẵn, trả tiền dài hạn. Hỏi 492/10 Hồng thập Tự Saigon.

Cần thuê gấp nhiều Villa cho ngoại kiều vùng Cách Mạng Công Lý và quận III. Hỏi 256 Công Lý.

Phòng meublé mặt tiền cho Ngoại kiều và CĐV thuê giá 6.000đ.—8.000đ. 1 tháng bao luôn điện nước. Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

Cho thuê nguyên nhà lầu đúc meublé đường xe đến nhà 339/28D Trương minh Giảng.

Cho thuê 1 phòng rộng meublé đi riêng 7.000đ 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

2 phòng lầu cho mướn lịch sự, tiện nghi 23 Cao Thắng Saigon.

Building cần thuê Bdg 12 phòng gần chợ Saigon Hỏi 218 Lê Lai Điện thoại 22.845.

Cửa hàng hoặc phòng mạch cho thuê không ăn ở. Hỏi 261 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Villa cho thuê
Cho ngoại kiều thuê Villa 4 phòng. có garage và sân, vùng an ninh. Hỏi tại 36A Nguyễn văn Thành Gia Định, ngoài giờ làm việc.

Cho ngoại kiều thuê 1 phòng lầu đủ tiện nghi, lối đi riêng. 68/29A Trần quang Khải Sg.

Lầu cho mướn số 46/9 đường Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài có điện nước.

Villa Needed
Embassy Attaché needs Villa for rent : 2→3 or more bedrs in good area, must be nice, long term lease and payment. Write : P.O. Box 1459 Saigon, Ref : 003 or Call : PTT phone 40.652 (office hours only).

Phòng cho ngoại kiều mướn giá từ 8000đ. đến 12.000đ. có máy lạnh tủ lạnh điện thoại, lối đi riêng. Tại 459 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà và Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 6000đ-12.000 đồng 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

Nhà cho thuê
Gia đình ít con và gác cho nữ công tư chức thuê, ở cư xá Đô Thành. Hỏi 43 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ chỉ dẫn sau 19 giờ.

Phố Thương Mại cho thuê làm văn phòng khai quan thuế, luật sư, xuất nhập cảng. có Điện Thoại và máy lạnh giá 10.000đ đến 20,000đ 143 Nguyễn văn Sâm (Saigon) ĐT. 93739.

Phòng sạch sẽ, tiện nghi, yên tịnh cho thuê ngày, tháng. Xin đến 143 Nguyễn văn Sâm (Saigon).

Nhà cho thuê để làm văn phòng Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Phòng 10.000đ với phòng tắm riêng. Hỏi 168 Nguyễn duy Dương Cholon (cách P.X 50th)

CỬA SẮT : Bán 2 bộ cửa sắt cũ có lá che còn tốt (2m8x3m) Hỏi 168 Nguyễn duy Dương Cholon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều số 141 Cao Thắng Saigon.

Nhà 62 Lý thái Tổ có một chỗ cho nữ sinh công tư chức mướn đủ tiện nghi

Nhà tiện nghi cho nữ công tư chức độc thân hoặc Sinh viên ở Hỏi Chùa Phật Ấn chợ Nancy (sau chùa số TK6/9A)

Phòng cho 1 2 người độc thân ở trọ 764 Phan đình Phùng Saigon 12 giờ trưa, 7g tối. Hỏi 764 Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho nữ sinh và nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Sang phố Lê Lợi. Hỏi 82 Lê Lợi Saigon

Sang Nhà khu hồ tắm Chi Lăng. 200.000đ. Do nơi 148 Tự Đức Dakao chỉ dẫn.

Nhà sang Nhượng lại Apt. rộng, mát mẻ tiện nghi, huê lợi mỗi tháng 10,000đ, Hỏi 255/5 Công Lý Saigon.

Nhà Thuốc tây sang. Đất bán 2H500 tại chợ Nhà Bè. Hỏi 49 Bùi Viện từ 11g tới 3 giờ

Sang 1 căn phố mặt tiền gần chợ Saigon, tiện mở hiệu buôn bán, có compteur đèn và compteur 4 dây tiện dùng máy lạnh và kỹ nghệ, sài điện rẻ tiền, nước nhiều. 4mx24m sang một triệu hai, tiền phố rẻ bao sang tên. số 152 Nguyễn văn Sâm Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 người đàn ông lớn tuổi có sức khỏe gác cửa nhà hàng. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Sg

Cần gấp một chị làm bồi và một chị nấu ăn biết chút ít tiếng Pháp hoặc tiếng Anh lương bổng hậu. Hỏi 11A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Cần Bồi bàn và nhiều chiêu đãi lương hậu, Hỏi Bar Mai Loan 24 Hồ Huấn Nghiệp Sg.

Cần gấp nam hoặc nữ (thâm ngân viên) có điều kiện xe giao hàng bán sản phẩm Đô thành do 23 chùa Cao đài đường Phú Thọ Cholon

Hãng tàu cần tài xế lái xe giỏi, điểm hóa viên kiểm hàng. Hỏi 36 Hàng Thập Tự.

Cần 1 cô thư ký giỏi Anh Văn. theo việc V.P. biết đánh máy tiếp xúc bặt thiệp. Miễn tập sự. 256 Công Lý.

Phòng tắm hơi sang trọng cần nhiều cô chuyên về đấm bóp (massage). Liên lạc tại địa chỉ 21, Kỳ Con suốt ngày.

Cần gấp 1 thợ quần và 1 thợ sơ mi thật giỏi khoán cao, bạn nào muốn lãnh về nhà làm cũng được. Hỏi Canh Tân 86 Nguyễn thiện Thuật

Uốn tóc Phương Hoa số 4 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon cần 2 cô thợ phụ lương hậu.

Cần gấp tài xế xe nhỏ Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

BÀ XÃ HÀI LÒNG ! ?
được nhiều cảm tình nhứt trong các giới quân nhân, sinh viên và công tư chức, phòng Hớt tócTấn Tài 173A Tôn Đản K.H. Cần 3 thợ

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, 1 em gái 14, 15 tuổi hay 1 em trai 13, 14 tuổi để làm việc vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần vài phụ nữ từ 25-45 tuổi cần cù rành nghề buôn bán tạp hóa và một người bếp giỏi, một người giữ em giặt ủi. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon (trước chùa Vĩnh Nghiêm ngay cầu Mạc Má Hồng)

Tìm Dược Sư mở nhà Thuốc Tây, hoặc hợp tác làm ăn, mời lại số 381 đường Lục Tỉnh, tại ngã 5 chợ Phú Lâm.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà 333 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mượn một người đàn bà đứng tuổi, người Bắc, sạch sẽ, chăm chỉ, cẩn thận thật thà để trông nom một gia đình gồm 2 vợ chồng và một cháu bé sơ sanh. Lương 5.000đ ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 378 Ter Phan thanh Giản Saigon.

Cần một cô kiên nhẫn và siêng năng kèm trẻ ngủ, lục và lớp nhất, ngày 2 giờ, tháng 3.000đ. Lười miễn tới. 4C Lê Lợi.

Thợ may Cần gấp thợ may quần tây và sơmi thợ làm khuy nút. Hỏi 234 Lê thánh Tôn Saigon.

Mời hợp tác
Cần chuyên viên sửa sắc đẹp lành nghề nhiều kinh nghiệm hợp tác tại địa điểm tốt, đông khách. Hỏi Mỹ viện Uốn tóc Lan Anh số 233A Trương minh Ký Phú Nhuận, Gia Định (ngang nhà Thờ 3 Chuông)

Cần gấp một thợ cắt và một thợ may áo dằm thật giỏi. Lương rất cao. Mời cô nói tiếng Bắc, mặc áo xầm và ông người Nam có bằng may cắt Paris đến hôm nọ trở lại nhà may LIZ 221 Phan đình Phùng Saigon để thương lượng.

Cần tuyển
— Kỹ Sư Công Nghệ coi nhà máy thủy tinh. — Thợ chuyên nghiệp làm nhà máy thủy tinh. —Tài Công. thợ máy tàu có bằng tàu cá bằng hạng nhứt hoặc hạng nhì. — Phụ thơ ký đánh máy (Nam). — Tài Xế xe Xúc. — Thợ sắt. thợ mộc. (Tất cả phải hợp lệ tình trạng quân dịch) Hỏi 29 Yên Đổ Saigon.

Cần gấp nữ thơ ký. Cần 2 cô thơ ký có tú tài, có đi làm rồi tập sự không nhận, lương 5.000 đồng. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần một cô nói theo tiếng Anh đứng bán hàng tại Cần Guộc Long An, bao ăn ở lương hậu Hỏi tại 152/2 hương lộ 14 cầu Tre Phú Lâm.

Lương cao
Cần 1 người giữ em trai rất ngoan tánh, 1 người nấu ăn, hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế nhà Cảnh sát) Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v.. « thoa đâu mọc đấy » tóc bạc mọc đen, hói đầu, sanh dễ rụng bết tóc sức mọc rất nhanh 150đ Creme Club của Nhật trị hết vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben. thuốc nhuộm tóc đen của Nhật tự nhuộm lấy dễ dàng 150đ, Honahona trị tuyệt ngay bệnh hôi nách 50đ.

Cần thợ uốn tóc lương từ 8000đ đến 14 ngàn và chị bếp nấu cơm thường. Hỏi 354 đường Đồng Khánh Cholon.

Pharmacie cần một người bán thuốc Tây. Xin hỏi số 39 đường Bác Cờ Saigon

Cần nữ giáo viên có kinh nghiệm dạy Mẫu Giáo và Tiểu Học Việt Pháp 120 Sương Nguyệt Ánh.

Cần gấp 1 bà đứng tuổi lanh lẹ không làm việc nhiều, chỉ ngồi chơi với bà chủ nhà yếu tim hay sợ sệt. Hỏi 11bis Phan Ngữ Dadao. Sáng và chiều miễn tiếp buổi trưa.

Cần gấp tài xế lái xe tư gia. Hỏi 611/2 Phan thanh Giản Saigon.

Cần bồi phòng trai và thợ quét vôi. Hỏi 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 em trai cỡ 15 tuổi làm tùy phái. Hỏi tại số 108/405 Lê Lợi Saigon (3 giờ 30 chiều).

Cần người 1 Cook đã có thẻ an ninh MACV, làm việc tại Saigon. Hỏi ông Sơn, 136 Kỳ Con Saigon.

Tài xế cần 2 tài xế lái Microbus, đứng tuổi, lái giỏi. Hỏi 218 Lê Lai.

Cần nữ sinh có Tú Tài toàn phần Pháp, kèm 6è chương trình Pháp. Đến 17 Đinh công Tráng Tân Định.

Cần mướn người giúp việc nhà có ít người, công tháng 3500đ. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 bồi khách sạn tuổi từ 15 trở lên. Hỏi 73 Huỳnh quang Tiên Saigon (buổi chiều).

Cần gấp tài xế lái xe Dauphine Hỏi 50 Huỳnh Tịnh Của Sài Gòn.

Cần mượn tài xế lái theo đúng đắn. Hỏi 221 đường Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần 1 cô thư ký xuất sắc trình độ tú tài Pháp, hạnh kiểm tốt và 4 cô làm thủ công nghệ nhanh nhẹn. Hỏi số 1.099 Trần hưng Đạo giờ làm việc.

Cần hai chị giúp việc nhà và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Cần một chị nấu bếp ủi đồ một chị giúp việc nhà. Hỏi số 27 Hành lang Eden sáng từ 10 giờ đến 12 giờ chiều từ 4 giờ đến 7g.

BAR

Bar Cần chiêu đãi biết Anh ngữ có căn cước 28 Tự Do Saigon.

Bar Monaco
92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp biết tiếng Anh, và thêm 1 người bồi chạy bàn lớn tuổi, lương hậu. Hỏi từ 12 giờ đến 21 giờ.

Khu giải trí TRONG CĂN CỨ MỸ
Tại Long Khánh cần gấp nhiều chiêu đãi viên và chuyên viên đấm bóp tắm hơi trẻ đẹp, đi làm ngay. bao ăn ở, lương hậu. Hỏi 20 Ngô tùng Châu Saigon hoặc 16/4 Hoàng Diệu Long Khánh

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt), bao ăn ở. Hỏi Bà Hai : 284 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự biết tiếng Anh và một chị bếp nấu ăn. Hỏi Bar Kim Thu 38 Hai Bà Trưng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở. Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 68/16 Hoàng Diệu Saigon.

Bar đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh làm tại khu giải trí Phan Rang, bao ăn ở, vé máy bay. Hỏi 16 Phan văn Trị Saigon (gần Nancy cũ).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết chút ít tiếng Anh Hỏi tại Bar Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ, đẹp biết tiếng Anh, xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 đường Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi : Bar Văn Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Bar đẹp lịch sự cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp (có lương cao) điều kiện dễ dàng. Hỏi Bar Kim Thanh 58 Hai bà Trưng (kế nhà đèn Saigon) từ 10 giờ mỗi ngày.

Bar Royal số 165 trong Tax. Cần nhiều chiêu đãi viên, chia nhiều. Do địa chỉ trên

MÁY • TỦ LẠNH

MUỐN MUA MÁY KÉO
Hiệu Hưng An 30 mã lực mới hay cũ. Thơ cho biết hoặc hỏi : Bà Đức 135 Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả) Saigon ĐT 41.318.

Tủ lạnh mới nguyên Hitachi 140L. Toshiba 130L. Sanyo 130L, bán rẻ. Hỏi 25bis Cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối).

Kiosk No 4 Nguyễn Huệ
Dùng toàn loại máy tự động chính xác sao lại các loại giấy tờ quan trọng của quý ngài trong thời gian kỷ lục. Khai trương Reduction 40%.

Bán rẻ
— Mamiya C-3. Telé, 180
— Yashica Mat, 635
— Raleicord
— 2 ống kiến 9x12 Héliar Voiglander 150 mới
— Ống kiến Linhob 360m/m
3 đèn flash elec. Brawn đen. Hỏi 32, Tôn Thọ Tường Thị Nghè,

Tủ ướp lạnh
Bán 1 tủ ướp lạnh hiệu G.E. Mỹ, 600 lít. tủ nằm loại tối tân, có nhiều ngăn, ướp lạnh mau, để ướp thịt, lave, kem hay siêu thị, dùng rồi, lạnh tốt, và có bảo đảm giá chắc 79.000đ, do hãng lạnh số 152 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Tủ lạnh 2 cửa : Bán 1 tủ lạnh 2 cửa, 350 lít của Mỹ hiệu Gibson, cửa học trên ướp đồ chứa được 70 kgs, như kem, lave, thịt, cửa học dưới như tủ lạnh thường, giá chắc 42.000đ dùng rồi lạnh tốt có bảo đảm. Do hãng lạnh số 152 đường Nguyễn v. Sâm Sg

Tủ lạnh Hitachi 140L — Toshiba 140L — Sanyo 130L kiểu mới nguyên thùng loại xả đá tự động. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán Dokorder 7050, 2 Micro hoặc Aiwa TS 1001 mới nguyên 267/1 Trương minh Ký G.Đ.

KỸ NGHỆ LẠNH LÊ THÁI
210 Hai bà Trưng ĐT 40.559

Cần 2 kỹ sư lạnh ngoại quốc, 2 thợ lạnh chuyên nghiệp lớn tuổi.

Bán tủ lạnh Whirlpool 320L còn mới, số 115 Phạm thế Hiển, cầu Rạch Ông, Hỏi bà Thu.

Tủ lạnh Holpoint 400 lít thật tốt bán 45,000đ 109 Nguyễn văn Học G.Đ

Tủ Sanyo 130L 23.000đ Hitachi 140L 27.000đ — Toshiba 140L 26.000đ nguyên thùng bán gấp. 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ Cá).

Các nhà in chú ý
Hamada máy in Ofset tự động Saku rai máy in Typo tự động của Nhựt Bổn đủ cỡ, dễ sử dụng 1/2 tiền của máy Đức. Đại lý độc quyền National Industrial Corporation 441A Hồng Bàng Cholon

Cần mua máy chữ còn mới, Chariot dài. Hỏi 130 Pasteur Phòng 107.

Máy điều hòa bán
Cần bán 2 máy điều hòa không khí loại 10 H.P. hiệu Hitabci. Có sửa bán và ráp máy lạnh, điều hòa không khí, tủ lạnh, phòng lạnh và nhà máy nước đá v.v... Địa chỉ : 982 Trần hưng Đạo Cholon. Đ.T. 36.903.

Gà con Gà con
Gà nhập cảng (một ngày) đủ các giống, giá phải chăng, bán tại hiệu Thanh Tâm số 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Lưu ý Quí vị nào có máy nước nóng hư xin gọi địa chỉ 445 Võ di Nguy Phú Nhuận nhận làm điện nhà và lò gaz chợ lâu năm kinh nghiệm

Điện Thoại mới về tổng đài điện thoại, số lượng có hạn I.T.T SEL/5/25/4 850.000đ Ericsson AKD 5/30/40 840.000đ Ericsson ARD 3/16/2 370 000đ Ericsson 2/10/2 280,000đ. Hỏi tại 4C Lê Lợi Saigon, Tel 92411.

Bán 1 quầy hàng vàng mới đóng, kiểu mới đẹp. Hỏi 93 Phạm hồng Thái Gia Định (ngã 3 Ông Tạ).

Gà con thật tốt để sai, mau lớn bán tại 241 Trần quốc Toản Cholon (góc đường Nguyễn tri Phương)

Đại Lộc
21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

Gà ngoại quốc, từ 1 đến 5 tuần. Bán lại 319,100 Cao Đạt Chợ Quán.

Gà con nhập cảng
Nhiều gà giống tốt bán giá hạ xin mời lại 199 Bùi Viện gần đường Cống Quỳnh Saigon.

Xây cất sửa chữa, Trang trí : Nhà phố, biệt thự, nhà hàng v.v., xin do nơi : Nhà Thầu : Phạm văn Đức. 32 Phan bội Châu Gia Định hay 506/3 Đồng Khánh Chợ Lớn.

HÃNG DU LỊCH TỰ DO
80 Tự Do-63 Thái Lập Thành Saigon Đ.T. 21.820. Bán vé máy bay Quốc Ngoại. Các Công ty Hàng Không Quốc tế. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Tổ chức Du lịch : Thái Lan KongKong, Taipei, Tokyo, Âu Châu, Mỹ Châu.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

TIỆM MAY Tiến Mỹ
102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21.462, May khéo, nhiều hàng tốt, Đặc biệt : bớt 30% cho sinh viên xuất ngoại.

Trần - Văn - Nhàn
Nhà mái : Bào, dao, kéo máy đã về chỗ cũ, Biên Hòa số 534/245 Xóm Sào, Lê quang Định Gia Định

Cám gà Vinafeco
Có bán tại hiệu Minh Tâm 77, Hùng Vương Thị Nghè.

CHÚ Ý
Hãng SAIGON-TOURS 50, Công Lý Saigon bớt 25% tiền vé máy bay cho Du học sinh đi, Tây-Đức Bỉ và Thụy Sĩ và Pháp. Có nhân viên Hãng SAIGON-TOURS rước tại Phi Trường đem về khách sạn lo chỗ ăn ở cho du học sinh mới qua mà bỡ ngỡ ở nước ngoài. Đ.T số 23372

Gà con nhập cảng đến 6 tuần bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước mặt ciné Long Vân tiệm phở Phước Lai đi vô

Piano bán cho mướn đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25m Hỏi ở. Lầu nhà 18 lô 61.

Bán máy ấp trứng từ 230 đến 1600 trứng, do người nhiều kinh nghiệm chế tạo, có máy đang ấp có nhận trứng gởi ấp. Có bán đủ loại gà con cần đại lý các tỉnh. Hỏi 92/4 Tôn thất Thuyết nhà thờ Xóm Chiếu.

Muốn chọn lựa và may mặc một chiếc áo dài vừa ý, mời quý bà, quý cô hãy đến :

Diễm Trang
47 Đinh tiên Hoàng Dakao

Gà ! Gà !
Bán chuồng, máng, lồng úm gà con thức ăn và thuốc cho gà. Giá rẻ tại số 414/112A Phan th. Giản Sg.

GÀ GIỐNG ngoại quốc New Hampshire, Leghorn Brown Nick v.v... mới nở đến 4 tuần bán sỉ và lẻ có đủ các thứ thuốc và vật dụng của gà chỉ dẫn cách nuôi, mua ngay. Tại 186B Trần quang Khải (sau chợ Tân Định gần cầu Kiệu Phú Nhuận).

Gà Heo Biên Hòa
Bán Gà giống nhập cảng, từ 2 tuần trở lên, đã chủng ngừa. Bán các loại Heo giống Ngoại Quốc Tơ, Nai. Thịt. Trại Hiệp Hòa 907 Ấp Tân Giám (Cù Lao Phố) Biên Hòa 231 Lê Thánh Tôn SG, 619B Cao Thắng Saigon.

Chuồng gà đóng theo kiểu mẫu quý vị đặt, có đóng chuồng chim, chuồng khỉ, chuồng chó bằng sắt, thợ chuyên môn. 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 2 tủ bằng kiếng 5 ly tiện bán radio và phụ tùng xe honda bằng cây sẵn đã rất quý. Hỏi 163 Cao Thắng Saigon.

Chỉ dẫn du lịch xuất ngoại bảo đảm. Mau lẹ. Hỏi 833E Trần hưng Đạo Saigon

Họa viên Dessinateur projeteur. Lãnh vẽ Họa Đồ nhà phố, 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận, vô Thái lập Thành nhà đèn.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC
Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Máy ấp trứng gà tự động. Nhận đặt may ấp trứng gà và phòng ấp trứng từ 1000 đến 25.000 trứng. Liên lạc LANG 89 Phan đình Phùng Saigon Tel 90323.

Sách Pháp, Sách Pháp
Bán giá đặc biệt trong 3 ngày từ 22-11 đến 24-11-68 nhiều loại sách Pháp : Triết, Văn chương, sách học và nhất là những sách về Hội Họa rất thích hợp cho sinh viên ngành Mỹ Thuật Xin mời lại 18 Lê Quý Đôn

TIN MỪNG

Thân chúc đôi bạn
ANTOINE TRẦN-TRUNG-GIÁ
MARIE LÊ-THỊ-HỒNG
Ngàn năm hạnh phúc.

Đỗ văn Ninh
Phạm kim Vinh
và đại gia đình Hướng Đạo thủ đô.

Tin Mừng

Được tin vào ngày 29-11-68
HQ Trung úy TRỊNH-NHƯ-TOÀN
sánh duyên cùng
Cô NGUYỄN-KIM-TƯỜNG-NGA

Chỉ huy trưởng—Tham mưu trưởng—toàn thể SQ, HSQ và Đoàn viên thuộc Hải quân Vùng 2 Duyên Hải thân chúc hai bạn Toàn—Nga trăm năm hạnh phúc.

Chúc Mừng

Anh Nguyễn-ôn-Thảnh
và Chị Nguyễn-thị-Cẩm-Thúy
Trọn đời Hạnh Phúc.

NGUYỄN-TIẾN-LẬP.

Tin Mừng

Được tin lễ thành hôn, toàn thể nhân viên Y tá thuộc khối Y Vụ Y Tế Hạm Hàn Giang HQ. 401 kính chúc :

Bác Sĩ TRỊNH-QUỐC-HƯNG
đẹp duyên cùng
Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-MINH-PHỤNG
và
Bạn NGUYỄN-TRUNG-TRỰC
đẹp duyên cùng
Cô LÊ-THỊ-THANH-CẦN
Suốt đời sống yên bề lặng.

Tin Mừng

Được tin ngày 02 tháng 10 Mậu Thân (21-11-68) ÔNG
Trần-Minh-Công
Sánh duyên cùng CÔ
Nguyễn-Thúy-An

Chúng tôi thành thật chúc Tân lang và Tân nương Sắc Cầm Hảo Hợp.

Ông Bà : Vinh Khiem
Trần Hữu Dõng
Lê Sĩ Thắng.

Địa Chỉ Mới

Bác Sĩ NGUYỄN-ĐĂNG-CÁT—Giải Phẫu Thẩm Mỹ và Hàm — Mặt.

Trước ở Tùng Thiện Vương, Xóm Củi—Chợlớn. Nay Phòng Mạch mở tại 21A—Trần Kế Xương, góc số nhà 521—Đường Chi Lăng và Trần Kế Xương, Gia Định.

Hợp Đồng

của ĐẶNG-THỊ-PHƯỚC
NGUYỄN-QUỐC-CẦN
ký ngày 25-11-68 bền vững như thái sơn, tươi vui như đại hội.

Anh chị TIỆP—XINH
và 2 cháu Tùng, Thiện

Chúc Mừng

Chị TRẦN-THỊ-HẠNH
Anh HỒNG-THU
Trọn đời vui vẻ.

HỘI THANH NIÊN THIỆN CHÍ DALAT

Tin mừng

Nhận được Hồng thiệp của Ông Bà Dương văn Nhành Qui Nhơn báo tin ngày 29-11-1968 sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

Cậu DƯƠNG-VĂN-ĐỨC
đẹp duyên cùng :
Cô GIANG-THỊ-PHÒNG

thứ nữ của Ông Bà Giang Phúc Kính Kontum. Xin thành thực chia vui cùng hai họ DƯƠNG—GIANG và chúc cho Tân Lang cùng Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Phạm kim Dzinh	Ông Bà Ngô phước Hải
Ông Bà Vũ duy Hùng	Ông Bà Trần văn Thanh
Ông Bà Lê kim Vãng	Ông Bà Huỳnh ngọc Thạch
Ông Bà Nguyễn đình Phan	Ông Bà Huỳnh văn Côn
Ông Liêng khắc Hiếu	Ông Bà Trần kim Điệp

Cảm Tạ

Thầy HUỲNH-LONG-HÀ tức Thầy Xiêm

Cuối năm 1967 tôi đột nhiên bị đau cứng ở lưng, mỗi khi cử động đau nhói phải té nhào. Một Bác sĩ Thạc sĩ Y Khoa chữa trị, bịnh có thuyên giảm nhưng không khỏi dứt. Từ đó tới ngày gần đây, thường hàng ngày vẫn còn thấy đau, thứ nhứt vào buổi sáng.

Cách đây 2 tuần, may được giới thiệu tới Thầy HUỲNH-LONG-HÀ, thường gọi Thầy Xiêm ở số 105/4 đường Bà Hom Chợlớn. Chỉ có sau 3 liều thuốc, bịnh khỏi dứt, khỏe mạnh, rất dễ chịu. Sức công hiệu mau lẹ khiến tôi rất đỗi ngạc nhiên.

Tiếp theo tôi đưa nhà tôi tới nhờ Thầy Xiêm chữa trị bịnh nhức giữa đỉnh đầu (bịnh này thường gọi là thiên đầu thống) từ trên 20 năm nay chữa trị bằng đủ thuốc Âu, thuốc Bắc, thuốc Nam, chậm cứu mà không khỏi. Chỉ sau ba ngày bịnh hoàn toàn chấm dứt.

Thầy XIÊM chữa bịnh phát thuốc làm phước, không lấy tiền thù lao. Tôi cậy đăng trên mặt báo để tạ ơn thầy XIÊM và cáo tri cùng đồng bào. Tôi xác nhận đây không phải là một lối quảng cáo trá hình mà là một việc xác thực.

NGUYEN-QUANG-TAO
332/18 Lê Văn Duyệt—Saigon.

Đặc biệt biết ơn

Có nhiều vị liên lạc với tôi bằng thư từ để tìm nơi tỏ 1 lời xác nhận và một chứng nghiệm về bình rượu thuốc chế luyện bằng tinh chất

Sâm-Nhung Hải-Cầu

Của Ô. GIÁO—330 Tùng Thiện Vương—Xóm Củi

Tôi xin xác nhận và trả lời chung :

1. Bình rượu này được chế bằng tinh chất các loại trân dược phẩm thành danh từ cổ kiêm kim sự công hiệu được bảo đảm chỉ có điều ta phải cân nhắc coi thứ rượu thuốc này có phù hạp với mình không ;

2. Tôi đã trông vào sức khỏe của người đặc chế ra nó và hiện tượng cải lão hoàn đồng trên bản thân ông, lấy đó làm một chứng cứ sống thực mà tôi tin tưởng nên đã tìm lại được chút ít cái thú vui sống ...

Vậy tôi xin có thêm mấy lời cám ơn Ông Giáo một lần nữa và kính chào quí vị.

Ký tên : Năm Giỏi
120/23 Hẻm Nguyễn-văn-Dũng Saigon.
Một bản sao kính gởi Ông GIÁO.

Tin Mừng

Được tin Bạn :
Nguyễn - Hồng - Giáp
(Mỹ Luông)
đẹp duyên cùng Cô :
Nguyễn-Thị-Lài
(Vĩnh Bình)
hôn lễ cử hành ngày 25-11.

Thân ái chúc mừng bạn trăm năm hạnh phúc.

VÕ-BÁ-ĐẦY

Tin mừng

Thành thật chúc mừng :
DANH-NGỌC-EM
và
TRẦN-HỒNG-THÁI
trọn đời hạnh phúc.

KIM HOA (Chị tư Cần Thơ)

HÒA-PHONG CÔNG-TY

673 TRẦN-HƯNG-ĐẠO Saigon

Vỏ xe Honda leo núi hiệu Nitto mới về. Thật đẹp, dí êm và không trợt bánh.

— Có đồ phụ tùng xe Honda mới về.

Nhắn Tin

Nguyễn -Thị- Minh - Đức
(LYS)

Xa vắng em, cả gia đình trông trải mong em sớm trở về nhà. Anh và cả gia đình yêu thương em.

— Mẹ, Chồng và Con bé của em

Sanh Lợi

Quý vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi được bảo đảm xin do Mỹ Kim. 8 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 23989

Phân Ưu

Được tin trễ :
Cụ NGUYỄN-THỊ-TƯ

THÂN MẪU ông TẤN HÒA đã về chầu Phật tại quê Vĩnh Long. Chúng tôi thành thực chia buồn cùng ông bà Tấn Hòa và tang quyến và chúc hương hồn Cụ sớm siêu thăng.

Ô.B. Lâm Đức Minh

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cố Trung Tá
CAO-VĂN-PHÚC
Trưởng khu Tạo Tác Qui-Nhơn

Vừa thất lộc tại Saigon. Chúng tôi thành thật chia buồn với chị Phúc cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Trung Tá Cao văn Phúc sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá Trưởng khu Tạo Tác Bạc Liêu
cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan
và Nhân Viên Dân Chính

Phân Ưu

Được tin buồn Cụ Bà :

TRẦN - THỊ - ĐEN

Thân mẫu của Ông NGÔ-QUANG-HUY, Nguyên Tổng Thơ Ký Phủ Tổng Ủy Hợp Tác Xã và Nông Tín đã từ trần tại Kiến Hòa.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Ngô-Quang-Huy và tang quyến. Và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể nhân viên
Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông LÊ-NGỌC-CHẤP

THÂN PHỤ bạn LÊ-NGỌC-THẠCH vừa từ trần tại Chợ Lớn. Toàn thể KS/DBSQ khóa 8 Tiểu Đoàn Trần Bình Trọng thành thật chia buồn cùng Bạn đại diện KS Đại Đội 83 và cầu chúc người quá cố sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ban Đại diện KS Tiểu Đoàn
Trần Bình Trọng

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc biết Thân Phụ chúng tôi là :

Cụ Gioan NGUYỄN VĂN TƯ
hưởng thọ 76 tuổi

đã qua đời ngày 22-11-68 tại Gia Định, sau khi chịu các phép Bí Tích và sẽ an táng tại Đất Thánh Gia Định ngày 26-11-68. Kính xin bà con và thân hữu giúp lời cầu nguyện.

Con trai : Nguyễn văn Giáo, vợ Trần Thanh Thủy và các con
Con gái : Nguyễn thị Khen, chồng Huỳnh công Trí và các con cháu
— Nguyễn thị Giỏi, chồng Ng văn Hường và các con cháu
— Nguyễn thị Liễu, chồng Châu phước Vĩnh và các con.

Phân ưu

Được tin trễ :

Cố Trung Tá CAO VĂN PHÚC
Trưởng Khu Tạo Tác/Qui Nhơn

Đã từ trần ngày 17-11-1968 tại Qui Nhơn
Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Trung Tá sớm về nước Chúa

Trung Tá NGUYỄN HỮU ĐIỀN
cùng toàn thể Quân Dân Chính các cấp
thuộc Bộ Chỉ Huy 3 Tiếp Vận
và các đơn vị trực thuộc

CHIA BUỒN

Được tin :

Cụ HOÀNG TRỌNG ĐÀN

Thân phụ Ô. Hoàng Trọng Thược, Thanh Tra Quan Thuế, nguyên Khu trưởng Khu 6 Đà Nẵng, vừa thất lộc tại Saigon.

Hội Ái Hữu Quan Thuế và Công Quản Trung Việt thành thật phân ưu cùng Ông Bà HOÀNG TRỌNG THƯỢC và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm về miền cực lạc.

K.T. BAN QUẢN TRỊ
Chủ tịch : HOÀNG DUY TỪ
Khu Trưởng Khu 6 Quan Thuế Đà Nẵng

Lời cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Trung Tá Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 51.

— Đại úy Tiểu Đoàn Trưởng, cùng toàn thể Sĩ Quan, và Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ, thuộc Tiểu Đoàn 1 Trung Đoàn trên.

Trong khi chúng tôi không có mặt, đã được quý vị đưa con—em—anh chúng tôi :

Thiếu Úy Giuse NGUYỄN VĂN ĐỐC
tử thương ngày 09 tháng 11 năm 1968
an táng ngày 10-11-1968 tại Đà Nẵng

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc vắng mặt chúng tôi xin quý vị niệm tha thứ.

Mẹ : Bà quả phụ Nguyễn thị Tý
Anh : Nguyễn ngọc Chính, vợ các con
Chị : Nguyễn thị Bút, chồng và các con
Em : Nguyễn ngọc Vẽ, vợ và các con
Em : Nguyễn văn Sự, vợ và con

ĐỒNG KÍNH

Nhà Buôn Mỹ-Thuật

20 Phạm-Hồng-Thái (Chí Hòa)

ĐẠI HẠ GIÁ
HONDA DAM C50
HONDA PC 50.

Gà ! Gà !

— Đặc biệt bán giá chánh thức gà nhập cảng.
— Nhận mua và bán gà con, gà đẻ, gà giống, gà thịt hoặc trứng ăn, trứng giống.
— Bán sỉ và lẻ thực phẩm, dụng cụ đặc biệt, có bán lồng nuôi gà, bằng cây hay bằng sắt đủ kiểu, đủ cỡ có thể tìm được gà con, nuôi được gà đẻ.
— Cần Đại lý ở các Tỉnh. Bán với giá đặc biệt.

DUTAPO
57/10 A Mặt tiền Xalộ
Gần cầu Phan Thanh Giản.

CẦN CẤP

Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc, đang tuyển nhân viên có khả năng thuộc các ngành sau đây :

Thợ máy xe hơi

Kiểm soát tu bổ và bảo trì các bộ phận máy xe hơi cũng như các cơ giới hạng nặng và nhẹ.

Thợ điện xe hơi

Làm máy và sửa chữa các hệ thống đánh lửa, bơm xăng, đồng hồ nhiên liệu và các hệ thống điện xe hơi, trang cụ cơ giới nặng và các loại máy móc khác.

Thợ máy dầu cặn

Làm những công việc sửa chữa máy móc nhỏ và lớn về các loại máy dầu cặn và các trang cụ liên hệ.

Điều cơ viên trang cụ cơ giới nặng

Phải có khả năng điều khiển trang cụ nặng đặc biệt dùng trong việc kiến trúc và bảo trì, như là xe ủi đất, xe ban đất, xe cán lộ, xe rải nhựa, máy đào mương, xe chở đất «Euclid», xe cất hàng, xe cần trục, xe xúc, máy cuốc hầu.

Thợ máy lạnh và điều hòa không khí

Phải biết ráp gắn và sửa chữa tất cả các loại máy làm lạnh.

Tài xế

● Điều khiển, bảo trì và tu bổ xe hạng nặng, hạng nhẹ, xe vận tải có móc hậu trọng tải một tấn rưỡi và xe hồng thập tự tại chiến trường. Phải có bằng lái xe, có kinh nghiệm và quen thuộc đường xá trong các vùng Saigon, Chợlớn, Gia Định.

Ứng viên phải là người Việt Nam, ít nhất là 18 tuổi, có đủ sức khoẻ, có thẻ căn cước và hợp lệ tình trạng quân dịch. Tất cả các ứng viên hội đủ các điều kiện trên xin mời lại Phòng Nhân Viên Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc, 104 Bùi thị Xuân, Saigon mỗi ngày từ 7 giờ 30 đến 17 giờ 00, trừ chiều Thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

(Trung Tâm Pub)

Cần Đại Lý Xe Honda

MIỀN TRUNG VÀ LỤC TỈNH

Xe HONDA có sẵn sắp đến Saigon mỗi tháng. Quý vị muốn đại lý xe HONDA xin liên lạc :

THANH-NHÀN CÔNG-TY
Ets HONG-QUANG (Đ.T. 91175)
51 BÙI-QUANG-CHIÊU (góc đường Ký Con Saigon)
GIÁM ĐỐC THANH NHÀN Cty

Xí Nghiệp Thương Mại Cần Dùng Gấp

Nhơn viên bán hàng/chiêu hàng người Việt, hoặc Việt gốc Hoa. Dưới 40 tuổi—Hợp lệ tình trạng quân dịch. Phải khá về kiến thức tổng quát (Trung học) và nói rành tiếng Việt, Anh và Trung hoa. Nếu biết Pháp văn càng tốt.

Gởi đơn kèm hình và phiếu lý lịch cho nha Tổng Giám Đốc Hộp thư số 876 Saigon. Phải tuyệt đối kín đáo.

Lần thứ nhứt tại Việt Nam

✱ Tốt nhứt toàn cõi Đông Nam Á
✱ Bằng phẩm chất Âu Mỹ

ĐẶC TÍNH
1) KHÔNG SÉT— không đóng phèn
2) Chịu đựng áp xuất. NGOÀI : 195 kgs cm2.TRONG : 50 kgs cm2
3) RẺ TIỀN — giá bằng phân nửa ống kẽm
4) Thiết trí dễ dàng—Nhẹ bằng 1/7 ống kẽm
5) Bền bỉ, không bể, không nứt, không cháy
6) Thích hợp để chôn dưới đất, không bao giờ hư

CÔNG DỤNG
1) Dùng dẫn nước tinh khiết
2) Dùng trong các nhà máy chế tạo Thực Phẩm, Viện Bào chế.
3) Dùng làm bao bì dây điện và điện thoại, không dẫn điện.
4) Thay thế các loại ống sắt, dễ dàng xử dụng
5) Màu sắc thanh nhã, khỏi sơn
6) CHỈ DẪN về thiết trí không tính tiền.

Ống Nước Hóa Học P.V.C.
Sản Xuất Tại : KEPIVI
Công Ty Ống Hóa Học Việt Nam
Văn Phòng và Cơ Xưởng 91 Hùng Vương Thị Nghè GIAĐỊNH

FOR SALE

GSO/MACCORDS. III CTZ Quoc lo so 1, Bien Hoa City is offering for sale salvaged air conditioners, water pump, water heater, ceiling fans, tires, water tanks, etc as scrap metal.

Materials maybe inspected Monday thru Friday, 0800—1700hrs. Terms and conditions upon request. Bids will be opened on 29 November 1968.

Nhà may LYS

15—Đoàn Thị Điểm—Saigon
— Chuyên may, thêu áo dài và âu phục phụ nữ
— Có nhiều mẫu áo hợp thời trang
— Giá phải chăng. Giao hàng đúng ngày. Quý Bà, Quý Cô muốn có bộ y phục đẹp, vừa ý, xin nhớ đến

LYS.

Siêu-Thị Hữu-Cảnh — Đặng-Tất

39—đường ĐẶNG-TẤT (Q.I)—SAIGON
SẮP KHAI TRƯƠNG

Hân hạnh kính mời Quí vị :
— Nhà Nhập cảng, Kỹ nghệ, Chăn nuôi, Cung cấp, mời đến thảo luận về việc cung cấp hàng hóa.
Xin liên lạc nơi địa chỉ trên.

Thông Báo

Kể từ ngày 21-11-68, Trung Tâm Phân Phối Phân Bón sẽ cho ghi tên mua phân Urea tàu AMICUS chuyến 2.

Muốn biết thể lệ ghi tên, xin do nơi văn phòng T.T.P.P.P.B. số 6 kép Bến Chương Dương Saigon.

T.M. Trung Tâm Phân Phối Phân Bón
VŨ-XUÂN-ĐÀM.

Cần gấp thợ điện

Hãng Pacific Architects Engineers, INC.,

Cần gấp nhiều thợ điện làm việc tại Long Thành. Lương cao. Xe đưa rước mỗi ngày. Hỏi tại : Phòng Nhân Viên, 104 Bùi Thị Xuân, Saigon.

(Trung Tâm)

Phục vụ quí vị **P.A.FOINET**
• Trang trí mỹ thuật
• Kỹ nghệ cổ thượng hạng
• Chỉnh trang văn phòng và kho hàng
PARIS *décors* 158 Đường Tự Do Điện thoại 22.335

Chia Buồn

Hay tin :
Bà Chủ HỚN-QUẢNG

180 đường Nguyễn Văn Thoại, Nhãn hiệu Trái Đất thất lộc ngày 20-11-68 lúc 12 giờ hưởng thọ 48 tuổi. Đám tán tại nhà thương Triều Châu an táng ngày 22-11 8 giờ. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến ông.

HỨA KINH và gia đình

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

của bạn Quách văn Trung—Quận trưởng Cảnh sát. Đã từ trần tại Cần Thơ. —Xin thành thật phân ưu cùng bạn Trung và gia quyến—Xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ô. Nguyễn thái Khê
Ô. Nguyễn thái Mậu.

Phân Ưu

Được tin :

Nội-Tổ

của HQ/Đại úy Phan Tấn Hưng (Hạm trưởng HQ 06) thất lộc tại Bạc Liêu ngày 18-11-1968.

Thành thật phân ưu cùng Hạm trưởng và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm về tiên cảnh.

SQ—HSQ—Đoàn viên
Hộ Tống Hạm «Vân Đồn» HQ 06.

Phân Ưu

Được tin THÂN PHỤ CỦA ÔNG ĐẠI SỨ PHẠM-ĐĂNG-LÂM

Ông PHẠM-ĐĂNG-NGẠN

vừa mệnh chung tại nhà riêng số 235 đường Hiền Vương Saigon vào ngày 21-11-1968. Hưởng thọ 71 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà TRẦN-VĂN-LANG
90—94 Ngô Tùng Châu—Saigon.

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển :

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng :
— *Tài xế xe 24 (TS-24)*
— *Tài xế xe Euclid*
— *Tài xế Flatbet*
— *Thợ tiện*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :
— *Máy xúc (Shovel)*
— *Máy ủi (Dozer Tractor)*
— *Máy bừa (Scraper)*
— *Máy Grader*
— *Máy hủ lô (Roller) v..v*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên Tân cảng Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc.